

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY

NO. 11485

OYF HEYMISHER ERD

Shmuel Perlmutter



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG

•

MAJOR FUNDING FOR THE
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
WAS PROVIDED BY:

Lloyd E. Cotsen Trust
Arie & Ida Crown Memorial
The Seymour Grubman Family
David and Barbara B. Hirschhorn Foundation
Max Palevsky
Robert Price
Righteous Persons Foundation
Leif D. Rosenblatt
Sarah and Ben Torchinsky
Harry and Jeanette Weinberg Foundation
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE
National Yiddish Book Center

•

The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified. If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x153, or by email at digitallibrary@bikher.org

שמעו אל פערלמאויטער



אויף היימישער ערץ

שמעאל פערלמוטער

**אויף
הײַמִישעָר
עד**

ליידער

פֿאָרְלָאָג
וּלְפָרָץ
ישׂוּרָאֵל

תל-אביב, תשל"ו — 1976

SHMUEL PERLMUTER

OIF HEIMISHER ERD

שמעאל פערלמאטער / אויפֿ היימישער ערד

J. L. Peretz Publishing House
31, Allenby Str., Tel Aviv, Israel

פָּרְלַאֲגִי. ל. פֶּרֶצְ, תֵּל־אָבִיב, רֹחַ אַלְנְבִּי 31



Printed in Israel 1976

נדפס בישראל, תשל"ז

דפוס „אור“ בעמ, שדר הר ציון 104, תל אביב, טל. 822481

עֲקָזִיסֶת עַבְץ

ירושלים

צו דיין שטוויב און טראדען-זונגעט
בייגט מיין קאָפ זיך שווין אַ גרויער,
און ווי אַ מידער שאָטן אויפֿ ווייט געוויאָנט,
שליך אַיך זיך דורך דיין געעפֿנטן טויער.

גאנצע דורות זיידעם שאָטעהָנָע פֿאָרכּבִּי דָאַ,
זוי שׂוועבען אַין שיינקייט, ווי שׂטערן אַין נאָכְטָרוּם
ס'יוויגט זיך קְדוֹשָׁה-שֵׁין אַין שְׂטִילָן בְּלָאַ,
וואַי אַ נִּגְּנוּ פָּוּן אַ לִיכְטִיקָּן טְרוּם.

יעדעם גְּרָעוֹל צוֹוִישָׁן דיינָע בְּעֶרֶג-קְנִיטְשָׁן,
שִׂימְעָרֶת אֲרוּם מִיט לְאַכְנְדִּיקָּע אָוִינָן
גרָעוֹל פָּוּן גָּאוֹה וּוֹאָקְמָת, ווי גַּעֲטָרְבִּין פָּוּן בִּיטְשָׁן,
וּאָס נָאָר צוֹ מְלֻכּוֹת וּוּעַט עַם זִיךְ בִּינָן.

די זוּן מִיט אַ כּוֹחַ אַ יּוֹנְגָעָן,
מִיט עַרְשָׁטוֹן, זַיְכָּעָרָן גָּלִי,
הַיְיכְּבָּט זִיךְ מִיט אַ פְּנִים צְעֻזְנָגָעָן,
אוֹיפֿ דיינָע פֿעַלְדוֹן-בְּעָרָג אַין מְאַרְגְּנָפְרִי.

דָעַם כְּבִישָׁ פָּוּן וּוּעָג צוֹ דִּיר גְּלַעַט
אַיךְ מִיט מִינָּע בְּעַנְקָעַנְדִּיקָּע אָוִינָן,
און ווי אַן אַיְנְגָעַוּוֹגְטָעָר אַין אַ וּוּיְכָן בְּעַט,
וּוִיגְטָט מִין גּוֹפָּךְ זִיךְ אַין דיַיְנָ לִיכְטָ פָּוּן רַעֲנָנְבּוֹיָגָן.

און ס'דוכט מיר, איך הער אין דורכויכטיקער שטילקיט,
לויטערע תפילות טרייפן אויפֿ דינגע רויטע בערג,
וואם צינדן זיך און, ווי יומ-הקדושדייקע ליכטיקיט,
צו באלייכטען די טיפע כוונה פון באשעפערים ווערך.

פאר נאכט, ווען אויפֿ דינגע מויערן-שטינגער
די שקיעה-זון בלענדט מיט א גילדענען שליסל,
עפנט זיך א ליכטיק טירל : זע, דער טאל, און אויפגעלויכטונגער,
גאלדיקט מיט מאנדלאן זיסע פון ברוינעם ניסל.

די זונ האט זיך שפערט אראפגעלאזט,
געונקען אין די טיפע בערג-קניטשן ;
דער הייטער טאג האט די גלייך שטיינער פארלאזט
און די לבנה-נאכט האט מיט וילבערישין גענומען פלייצן.

איינגעහילת אין א שטערנדיקון הימלבוגן,
הער איך קלאר געהימע טרייט און שטיל איך ציל
און פאלג זוי נאך מיט ניגעריקע אויגן,
אהין, ווי נאכטשטראלן גיסן זיך אריין אין א הייל.

קוייס-קויים באיריך איך דינגע הארטע ערדאשפאלטן,
וואם פירן דורך ענגע, זיגזגנישע געלעדר קרומען,
צו היילן טיפע, מיט דורות-געווין פעדזיך באחהאלטן,
ווא אין די שטייניקע אדרון ריזולט גבורה שטומע.

צו דינגע קדמוניישע בערגניע היבן אַרְוּם,
טראנג איך שטילן געמייט אַרְוּיפֿ,
ווע אונדווערע זיידעם האבן זיינערע בליכן פרום
געטראָגן צום הימל אַרְוּיפֿ.

ירושלים, נעמסט אַנְגַּן ווי וווײַט עַמְּגִיט די שליטה
מייט נײַעַם שווענג דער גאנצער וועלט אַקעַן —
פֿון „אַיכָּה יִשְׁבָּה בְּדָדָךְ“ דורך קול זממה דקה,
בייז הילכין טראָט אוֹיפֿ פֿאָרָהִיִּמְיִשְׁטָע וועגן.

זו דיאן הויז

דאַס האָרֶץ חֲאַט זיך גָּעָרִיטָן צוֹ דִּיאַן הַוִּיז,
אוֹוָפְּ דֵי פְּלִינְגְּלָדְּרִיְּסְטָעָ פָּוּן אָונְדוּעָרָ גָּאלְדָּעָנָעָרָ פָּאָוּעָ.
— וָוָנְדָּעָרְלָעָרָ אַירְ רָאָנְגָּלְעָן זיך מִיטְ טְשָׁאָצְדָּעָדִיקְסָטָן רְוִיך —
נִישְׁתָּ אִיןְ מָאֵלְ אִיזְ זַיְ בָּאָדְרָאָטְ גָּעוֹזָרָןְ פָּוּן הַיְּסָעָרָ לְאָוּעָ.

דוֹ האָסְטָ דָּוְרָךְ דָּוְרָותְ גָּעָשִׁיםְעָרָטְ מִיטְ דִּיאַן זְרִיחָה אָוּןְ שְׁקִיעָהְ,
סְ'הָאָטְ אַרְאָפְּגָּעָשְׁיוֹינָטְ פָּוּן דִּיאַנְעָ בעָרְגָּ דָּעָרְ גָּלְאָנְצָןְ פָּוּןְ קְוּפָּעָרָ,
פִּילְ שְׁעָנָעָרְ פָּוּןְ אַלְעָ פְּרָעָמְדָעָ, נְאָקָעָטָעָ גָּעָטָעָרָ,
מִיטְ אַרְאָפְּגָּעָלָאָזָטָעָ — פָּאָרְ כּוּפָּרִים — אָוִינָגְןְ פָּוּןְ אַ צְנוּעָהְ.

דיַ שְׁטָאָטָ, וּוּ גָעָרוֹתְ הָאָטָ דֵיְ שְׁכִינָהְ,
וּוּאָסְטָ אַוְיְמָגְּנָעָשְׁטָרָאָלָטְ אַוְיְפָןְ גָּלוֹתְ-יְוִיסְטָןְ וּוּאָנְדָּעָרָוּעָגְּ,
וּוּ דֵיְ מִידָּעָ טְרִיאָטְ הָאָבָןְ שְׁטִילְ אַוְיְמָגְּנָעָלָגָגָעָןְ גִּילְהָדִינָהְ,
זַיְ הָאָטְ פְּאָרָגְרִינְגָּעָרָטְ אִיןְ דֵיְ שְׁעָהָעָןְ פָּוּןְ בִּיטָּעָרָעָ טָעָגְ.

כ נ ר ת

אָפַעַנְעַ פִּישָׁעֶר-שִׁיפָּלָעַ שְׁפָאָרָן אָזָעַק אֵין בְּלוּעַ וּוַיִּטְ,
גַּעֲפִירְטַ דָּוֹרָךְ הָעֵנְטַ אָדָעָרְדִּיקָעַ, וּוַיְ גַּעֲפָלָאָכְטָעַנְעַ שְׁטוּרִיקַ, צָוַם
גַּעֲבָעַנְטָשַׂן בְּרָעַגַּ,
מִיטַ אָוִיפָּגְעַבְרָאָכְטָעַר שְׁפָעַ אָוִיפָּן שְׁפִיגְלַיִם פָּוָן אַיְבִּיךְ-צִיּוּטַ,
דוֹרָךְ אָוִיסְגַּעַפְרָזְוֹתָעַ יְוָנָגְעָן, אַוִיפַ יְשָׁרָאָלָם שְׁטוּרְוִיכְלַ-זּוּעַגַּ.

וּוְאָסְעָרְדָעַהַ, גְּרִינְעַ, בְּלוּעַ, קִיְקָלָעַ זִיךְ אֵין וּוּוּרְעָדְיקָעַר לְעָנָגַ
אוֹן דַּי זָן חְוִידָעַט זִיךְ מִיטַ אֵין פָּאָרְבִּיקָן פִּיבָּעַר, אַרְאָפַ אָונַ אַרְוִיַּטַ
אוֹן אַיְרָעַ פָּלָאָמְעַן פָּלָעְבָּטַן זִיךְ וּוַיְ שְׁלָעָנָגַ
אֵין דַעַם בָּאָגָנִין פָּוָן יְצִירָהַ, וּוְאָסְ גַּיִיטַ אַוִיפַ.

די שְׁיַינְקִיּוּטַ פָּוָן כְּנָרָתַ אֵין גַּעַלְיוּטָעַרַ פָּוָן מַעֲרָבְ-שִׂיוֹןַ,
וּוְאָסְ אַיךְ זַעַפְןַ בָּאָרְגַּן אַרְאָפַ, אֵין רָונְדַן טָאָלַ,
בְּלָעַנְדַטַ מִיטַ דָעַר לְוִיטְעָרְקִיּוּטַ פָּוָן טָאָטָנָסַ קִידּוּשְׁ-זּוּיִינַ,
אוֹן זָווִי דָעַם שְׁטוּרְזְ-הִיְבָלַ פָּוָן מִיןַ בָּאָכָעַ, נִידְעָרִיקַ אָונַ שְׁמָאָלַ.

אַ דָּוְרְכְזִיכְטִיקָעַ קִילְקִיּוּטַ בְּלָאָזָטַ פָּוָן דִּיןַ נִידְעָרַ
אוֹףַ חִיצְיַיקָעַ טָעַגַּ פָּוָן גְּלִינְקָעַרַ זָוַןַ,
קִילְטַ דַיְ טְרִיקָעְנִישַ פָּוָן דָוְרְשְׁתִּיקָעַ שְׁטוּבָעַרַ,
מִיטַ פְּרִישְׁקִיּוּטַ פָּוָן דַיְ חִיְיכַןַ פָּוָן חָרְ עַצְמוֹןַ.

סְבָלוּטַ אַיְבָעַרַ דָוַרַ דָעַרַ וּוּוּכָעַרַ דָרוּמַ פָּוָן פָּאָרְנָאָכָטַ,
אַיְדָעָרַ נִיְעָרַ טָאָגַ שְׁוּעָרַ פָּאָרְשְׁוּוֹנְדָטַ,
סְשָׁוְיִיגְטַ אַיְבָעַרַ דָוַרַ דָעַרַ צָפָןַ פָּוָן בְּיִינְאָכָטַ,
וּוַיְ שְׁטִילַ אָוִיסְגַּעַחְלָוּמַטַ מְאַיְזַ מִיןַ אָוּנְטָלִידַ אַצְנָהַ.

דו ליגטט מיט אַנטק-דאָקטוֹך, אַינְגעהילט אֵין שטילקייט,
אַ ווינטַל לִוְיכַט בְּלָאֶזְט צָום בְּלוּיעַם אַוּונְטְּבָרָעַג,
וּוי דער פֿרְומַעַר שַׁאֲרַךְ פָּוּן זַיְד פָּוּן מַיְן מַאמְעַם שְׁבַת-קְלִיַּה,
אוֹן וּוי מַיְן טַאַטְנַס גַּעַזְאָנָג מִיט מַזְמָרָטְרָאָפּ אֵין יוֹם-טוּב-טָעָג.

דער שַׁאֲרַךְ פָּוּן דִּינְעַזְוּבָּר-זְוּעָלָן גִּיטַּאָוף
מִיט שְׁטִילַן צִיטְעַר-נִיגּוֹן אַוְיפּ מַיְן אַוְיעַר,
וּעַן סְצִיטַזְעַד אַוְיפּ דִּי גְּלִילָעַר בְּעָרָג אַרְוַף
מִיט רְוִיטַ, דִּעְרַ שְׁקַיעָה-פְּלָאָם אֵין דְּוִיעַר.

אוֹרוֹעוּנְטַגְּרָאַנִּיט שְׁטִוְיעַן סְודָהְדִּיק אַרְוֹם דִּיר, כְּנֶרֶת,
אֵין מַזְרָח-צָפוֹן, וּוְיִיטַ פָּוּן שְׁלִיאָכָן, דָּוְרוֹת אַלְיַיָּן,
טְרָאָגָן דַּעַם טְרוֹיְעַר פָּוּן אַפְּגַעַפְּרָעַמְדָטָעַר עַרְד
אֵין בּוֹנְד מִיט דִּיְוַן שְׁוּוִיגְעָנִישׁ, וּזְאָם אֵין וּוי אַרְיַיַּן.

ה ר כ נ ע נ

הר בְּנָעַן, גַּעֲטֹרֶעֶםֶת, הוֵיךְ גַּעֲצִוְינָן,
וְויִי הַעֲנַגְעַנְדִּיקָעַ גַּעֲרַטְנָעַרְ זַיְךְ וּוַיְגַן אַיִן דָּוִים
אוֹנְטָעַרְ דִּינְעַם הַיְמָלְבּוֹינָן —
בָּאַרְגִּיקָעַ קַעַפְ מִיטְ אַיְבִּיקָעַ זָוָן אַיִן גַּילְדָּעַנְעַרְ קְרוֹזָן.

הַיְבָן זַיְךְ בָּעָרְגַּ מִיטְן שְׁוּוֹנָגְ פָּוָן אַ לִיבָּ,
טְרָאָנָן דַּי זָוָן הַוֵּיךְ אַיִן פְּרִימָאָרְגָּן,
צְיַעַן זַיְךְ שְׁפִיצָן — פְּלָאָמִיקָעַ הַעֲנַטְן
אַוְן צִינְדָּן אַן דָּעַם הַיְמָלְרָאָנָן.

אַיִן דָּעַרְ לְעָנָג אַוְן אַיִן דָּעַרְ בְּרִיְיטָ, בָּעָרְגְּקִיְיטָן,
וְויִ פָּוָן חַלְוָמוֹת אָרוֹםָ, רִיוָּן גַּעַשְׁמָטָלְטָן
מִיטְ קַעַפְ, קוֹפָעָרְ-דוֹוִיטְ צָעַגְלִיטְ אַוִּיפְ אַלְעָן זְיוֹטָן,
זְוַנְיָקָעַ פּוֹרְפּוֹרְ-כָּעָרָגְ, אַיְבִּיקָעַ גִּגְאָנָטָן.

בָּעָרְגַּ אַיְבָּעָרְ בָּעָרְגַּ אַוִּיפְ שְׁוּמְרִישָׁעַרְ וּוֹאָרְ,
אַטְעַמְעָן מִיטְ קַדְמָנוּיְמִידָּקָן גָּלִי
פָּוָן גַּרְאָנִיטָנָעַרְ בְּרוֹסְטִיְקָעַרְ קְרָאָפְטָ
אַוִּיפְ מַדְבָּרְ-זָאָמְדִיקָעַרְ דָּוָן.

ארום כנרתאים

1

כ' בין היינט פרי אויפגעשטאנגען, און א ציל געגאנגען
אויפן ראנד פון דיינע קוואליקע טיפן,
אין מײַן הארץ — לוייבגעזאנגען
שטייער תפילה — אויפֿ די ליפֿן.

אלטער, ווינדערלעכער ים! ווית פון טומלדייקע מערכ
דו הערשטט מיט דיין צויבער און ברויו;
דיין אטעם קילט די גָּלְלָעֶר בערג,
דו ביסט א בלוי אויג צו די ישובים ארום.

איינגעחאקט אין פעלדו איז דיין געלעגער,
די אромיקע בערג פון ביוז געפֿאָרְן דייך שיצן,
ס'קומען אראָפּ פון דאָרטט די פָּאָסְטָעֶר,
בייז ס'פֿאָרְגִּוּיט די זונַ מיט רויטע אָפְּשָׁפְּרִיךְן.

דיינע וועלן שלאגן און די גריינ-גלאַנצִיךְעַ ברעונג,
קומוּן מיט א גָּרוּם צוֹרִיךְ, פון א נֵיָּעַם יִשְׁוֹב גַּעֲשִׁיקְטַּ;
אייז א זעלטנעֶר ווינדער צוּ זעַן, ווי די ימִיקָּע וועַנְן
האָבן דָּרוֹתָ-לְאָנגָן די פִּישְׂ פָּאָר אָונְדוּ גַּעֲוִיגְט.

איך שטיי און קאָן מײַן בליך נישט אָפְּרִ依ִסְטַּן פון ברעונג.
וועַאס זונַ איך דאָרטט, ווּאָס קאָן איך דאָרטט גַּעֲפִינְעַן,
אָחוֹץ דָּעַם נִיגּוֹן פון די כוֹאָלְיָעַם אַין די טָעַג,
וועַן יִידְן זִינְגָעַן זַיְעַר פְּרִיְיד מִיט א נֵיָּעַם זִינְגָעַן.

וואָלְקָן-טִיכְבָּר, גַּעֲוֹעַבְט וּוַיִּם אָוּן בְּלוּי,
שְׁוּעַבְנָן, וּוְיְמָחְנוֹת גְּרוֹיְסָע פִּיגָּל, אַרְבָּבָר כְּנֶרֶת-כְּרֻעָגָן,
אוֹיָפְדִי גַּעֲקָאַסְעַטָּע פַּעַלְדָּעָר מֵיט הַוִּיכָּע סְטוֹוִגָּן שְׁטוּרָוי,
נַאֲךְ אַ זָּאתָן זָומֵר מֵיט זָוָן אָוּן רַעֲגָן.

די זָוָן אַפְּגַּעַפְּרִישָׁט וּוַיְדָעָר מֵיט גַּילְדָּעָנָע טְרִוִּיט,
אַ שְׁטִילָעָר וּוְשְׁעַמְעַרְיוֹת אַיְבָּעָר גַּלְילָעָר בָּעָרָג,
אָוּן דָּעָר כְּנֶרֶת מֵיט בְּלוּיָּעָן אוֹיָג בְּרָאַשְׁוִיתְרִיקָּע יְרוֹשָׁה הַיִּט,
וּוְיְ אַ שְׁוּמָר דָּאַ וּוְאַכְּטָא אַיְבָּעָר אַונְדוּעָר וּוּעָרָק.

2

וּוְעַן שְׁוּעַרְעָר אִיּוֹן דִּי הַיִּז אַוִּיפְגָּסָן אָוּן פַּעַלְדָּעָר,
אַלְצָן מְעַרְעָר פִּיל אַיְיךְ זַי, דִּי יְמִישָׁע קִילְקִיּוֹת ;
וּוְאַסְמָמָעָר דִּי בְּיָמָעָר אַוִּיפְדִי זָוָן וּוְעָרָן עַלְטָעָר,
אַלְצָן בְּרִיאַתְעָר שָׁאַטְעָנָעָן זַיְיָ דִּי טָלְיִיקָּע שְׁטִילְקִיּוֹת.

עַר חַיְבָּט זַיְד, דָּעָר כְּנֶרֶת, אַזְוִי מְנוּטָעָר אָוּן פְּרִיָּי,
עַר קוּקָט דָּוָרָךְ דִּי שְׁוִימִיקָּע בְּרַעְמָעָן אָוּן מְוִישָׁת דִּי וּוּוִיטְקִיּוֹת ;
עַר קָאָן נִשְׁתַּחַת דָּעַרְקָעָנָעָן דִּי דָעַרְפָּעָר, דִּי שְׁטָעָט, דִּי מְעַנְתְּשָׁן אַיְן זַיְיָ,
אִיּוֹ שְׁפָאָרָט עַר צַו דִּי בְּרַעְגָּן — וּוְיָלְגָּעָנָטָעָר זַיְיָ צַו דָּעָר
נִיְיעָר צִיּוֹת.

— דָעָר קִילְעָר יִם אַיְן טָאָל —
אַ לְיִוְכְּטָעָר פָּלְאַטְעָר אַוִּיפְמִין טְרָאָט ;
פָּוֹן דִּי גַּלְילָעָר בָּעָרָג צְעִשְׁיָת זַיְד דָּאָס קְלָאָרָע קָוָל
אוֹיָפְאַרְוִיְקָע דָעַרְפָּעָר אָוּן אַוִּיפְגִּיעָר נְאַעַנְטָעָר שְׁטָאָט.

ווער זינגעט עם דארט, ווער שווימט איזוי,
דורד זילבערגע פאליעם און דורך היימישן זוינט?
זע, ווי די זונ אין ואסער שפיגלט בלוי,
און ווי פישער-שייפלעך גלייטשן זיך געשווינד.

כ'כין אדורכגעשוימען זיך מיט שרעק און מיט לידער
מיט געשטארקטער האנט און אויפ שיפלעך אייגן,
כ'שווים אדורך זיך היינט ווידער,
צום ראנד, ווי ניע בערעווע-זועלדער זינגען און אלטע צעדערם
שוויגן.

דעם וויטסטען ברעג האב איך געפרואוט,
געשיפט זיך אין דער לענג, אין דער ברויט,
איך האב געלונגנען פון באגנינען די פרישע לופט,
נאָר כ'האָב מיט דער היומוועג זיך געפרייט.

אַ מידער, כ'האָב געבעטן וויפל מאָל:
פאָרוועג מיך אויפ דיין ואסער-בעט,
נאָר מיך פֿלעגט אויפוועקן אַ קול:
שטיי אויפ, גוי אַרוּס, טו די בלוייקיט אַ גלעט.

3

כנרת, מיט בענקשאָפט בין איך געקומען צו דיין ברעג,
מיט אָפֿענע אויגן געקוּקט אַין ואסער-שפיגל,
און וווען איך בין מיט באָהאלטענען צער פון דיר אָזועק,
אייז דארט מײַן הָרֶץ געבליבּן פֿאָרְמָאָכְט אָונְטָעֵר אַ רִיגֵּל.

בנרטה-ים, צופומטס פון בערג, מיף איגינגעבעט,
שפינגלט זיך דער רענגנבוינן אין זיינע ווונדער-פאגראבן;
לאזט זיך אראפ אויפֿ דַ שטיינגענע ברעג-טרעהפּ,
און לעשט זיך מיט נאכט-סוד צוישן פעלדזוקע קארבן.

מייך ציט אפט אוז מאן בענקשאפט צו זיין ביי דיר,
בין איך היינט נאך א מאל געקומען;
דיין זידעגעם וויש צו באחאטלן אין מיר,
איך זאל פון דיר נישט זיין געשויידט ביי מײַן ווינדר קומען.

בָּעֵד גִּינָּעָר

יאַרְן הַונְּדָעַתָּעָר, פֿוֹן הַיִּסְׁן פִּיבְּעָר נִישְׁט גַּעֲקָרְגַּט,
הַאֲכָנָן פִּים נַאֲקָעַטָּע גַּעֲטָרָאָטָן דִּי רְוַיָּע עֶרֶד
אוֹן פְּנִימָעָר אַרְאָפְּגָעָלָאָזְטָע, דָּוְרָךְ גְּלִיוֹוִינָט צַעֲקָעָרְטָע,
אוֹן אַוְיָגָן, וּוְיְלִיעְנְדִיקָעַ קְוִילָן, אַיְן דִּי בְּעֶרֶד.

אוֹיפָ וּוְעָגָן-אָוְמוּעָגָן, אַיְן שְׁטוּרְוִיכָל-וּאֲנְדָעָר,
אָוְנְטָעָר אַיְבְּקָעָר שְׁרַפְּעַדְיָקָעָר זָוָן, גַּעֲצָנוֹדָן אַ פְּלָאָקָעָר,
הַאֲכָנָן גַּעֲזָכָטָץ גַּעֲפְּנִינָעָן רֹו אַיְן שָׁאָטָן,
שְׁבָטָם אַיְן וּוּאֲנְדָעָר מִיטָּהִימָן אָטָעָם, וּוְיְלִישָׁעָר עַרְשָׁתְּ גַּעֲבָרָאָטָן.

שְׁפָאָנָעָן מִיטָּהִימָרָע שָׁאָפָ אַוָּן רִינְדָן,
מִיטָּהִימָּאָס אַיְן דִּי קְרָאָנָקָעַ אַוְיָגָן,
די פִּים טְרָאָגָן מִיטָּהִימָדָעָם פְּיִיעָרְוִוִּינָטָן,
גַּעֲנִידָעָרְטָעָר פֿוֹן דִּי בְּעֶרֶג, וּוְיְאָזְנָדָעָר פְּוִינָגְלָדְוְרְגָּעָלְוִוִּינָגָן.

וּוְיְאָזְנָדָעָר נַאֲךְ שְׁפִּיוֹן פְּלָאָטָעָרְטָע אָסָם צָו וּוּיְיטָן,
זַיְעָן זַיְקָ פִּיבְּעַדְיָקָעָר זַיְנָעָה הַעֲנָטָן נַאֲךְ דָּעָם אַרְעָמָעָן בְּרוּיָטָן,
אוֹן סְ'אַיְזָה דָעָר אָוְמָרָה זַיְנָעָר צָו וּוּאֲנְדָעָרְטָעָר אַיְן אַלְעָ זַיְטָן,
צְוָגְלִיךְ אַוְיָפְגָיָן אַיְן דִּי גַּעֲבָרֶג, וּוְיְאָזְנָדָעָר פְּרִי אַוְיָפָ אַזָּוָן.

די הַוְּגָגָעָרְטָעָג קְרִיצָן זַיְקָ אַרְיָין מִיטָּהִימָעָ טְרָעָרָן,
אוֹן דָּאַרְשָׁטִיָּקָעָר דָוִיָּעָר שְׁרִיָּוִיטָן פֿוֹן זַיְעָן וּוּאֲגָלָגָאנָגָן;
אַיְבָעָר זַיְעָן צָעָר בִּיגָן זַיְקָ טִיףָ דִּי קְרוּינָעָן שְׁטָעָרָן,
אוֹן צְעוּוֹיָגָטָעָה קְעַמְלָטְרִוִּיטָה צַעֲטָרָאָגָן וּוּיְיטָן זַיְעָן אַוּמָעָטָ-גַּעֲזָוָאָגָן.

די הויט אויפֿ אים, וואמּ אומגעטראיקנט איז,
גלאנץ געל דורך די לעבערדיקע קלידער אויפֿ דארע בײינער,
פָּוֹן אַ גּוֹפּ דִּין־שָׁאָרָףּ, וואמּ שְׁפָאָרֶט אֲרוֹיִם פָּוֹן יַעֲדָן רַיִם,
איין וואנדערוועג, באָרוּעָם, אָן שֵׁיךְ, אַיבָּעָר צָעַגְלִיטָע שְׂטִינָעָר.

צעשימטע די זאמּ-בערגלעך הארכּן
זיין אומעט-געוזאנְג, לאָנגָאנְיק,
וואָי דער הייסער ווינט איין טְרוּקָעָנָעָם שאָרכּן
איין דער נאָכְט, וואמּ טְריַפְטּ לְבָנָהִיךְ.

גייט ער דָּא אָום מִיט באָרוּעָס פִּים,
הייסע זאמּדָן ברַיְעָן זוַיְעָן מִידָּעָ טְרוּטָה.
טּוֹטּ אַ מאָל פָּוֹן דָּאנְגּוֹן זִיךְ אַ רַיִם
און שְׁפָאָנָט אָוּעָק אָונְטָעָר אַ הִימְלָמִית שְׁטָעָרָן צָעַבְלִיטּ.

מייט דִּיקָע ווֹאנְצָעָם אָון סִיוּעָ בעָרָד,
וּוְגָנָן זִיךְ זְקָנִים אוֹיפּ ווַיִּיטּ צְיעַנְדִּיקָע קָעָמְלָעָן,
דאָס פְּנִים אָון חָעֵנָט — פָּאָרְבָּרוּינָט ווַיִּדְעָרָד,
וואמּ לִיגְטָ אַ מִידָּע אָין דְּרָעְמָלָעָן.

סְ'רוֹיְשָׁן די הייסע בלוטן איין דָּארָע אַינְגָנוּווּיְידָן,
וואָי דָּער ווַיְלָדָעָר ווָאָסְעָרְפָּאָל אָין יַרְדָּן,
און ווַיִּכְוֹאָלִים צָעַבְרוֹיזָט, עַפְעַנְעָן זִיךְ אַ מּוֹלְבִּיזְ אַזְרִיכָן,
פְּלִיאִיצְן אֲרוֹיִם דָּעַם האָם קָעָגָן פְּרָעָמְדָנָס דָּא לאָנְדָן.

וואו א שיסנדיקער פיל, א הייסער שטראָל צעהעלט,
פֿאַלט אַריין אֵין בעדוינערם לְיוֹוֹנְטָן געצעעלט,
פֿאַרְשֶׁפְּרִיֶּיט פֿאָר זַיִן דִּינְגָּס גַּופָּא אַ גִּילְדָּעָרָנוּם דְּיוֹוָאָן,
און סְזַעְנָעָן זַיִנָּע בְּרוּנְעַנְדִּיקָּע אָוִיגָּן, וּוֹי לִיכְתָּעָר פָּוּן אַ בָּאָן.

בלאָזֶט אֵין דָּעָר נָאָכֶט וּוֹעֵן אַ וּוֹינְטָל אָוִיפָּן לְיוֹוֹנְטָן דָּאָךְ,
וּוּרְטָה דָּעָרְמוֹטִיקָּט, דָּעָרְהוּבָּן אֵין אִים דָּעָר גָּלוּבָּן אֵין וּוּלְטָה.
אוֹפָּזֶן גַּעַל פְּנִים גַּיְתָּ אָוִיפָּ אַ וּלְבָעָרָנוּר לְאָךְ
און דִּי פְּרִיֵּד פָּוּן אַיְינְגָּעָוּוּאַרְצְלָטְקִיָּיט בְּאַחֲעָפָּט מִיטָּן גַּעַעְלָט.

יוס-כיפור-מלחמה

אונדזער האָרֶץ פֿאָרְפֿילַט אַ ווֹנְדָעָרְלָעֵךְ גַּעֲבָרוֹיזּ,
אונדזער טְרוּוִים צְעוֹזָקָסְטּ וַיֵּךְ הַעֲכָרָ אָוּן גַּעֲוָאָגְטָעָרּ;
מֵיר זְעִינּ, וַיְיַיְסַטְתּ דָּאָם לְאָנְדָּ אָרוּוִים
אַיְן אַ גַּעַשְׁפָּאָן פָּוּן אָוּמְצָאָלִיקּ טְרָאָקְטָאָרָם.

עַם אַיְן אַ פֿאָרְגְּנָעָנוּן צַו הַעֲרָן,
אַיְן סְטוּטּ יַעֲדַן אִינְגְּזִיקּוּן פֿרְיוּעָן,
זְוַעַן מֵיר וּוַיְסַמְּן צַו אַונְדוּ שְׂוִין גַּעֲהָעָרָן
די פֿעַלְדָּעָרּ צַו פֿאָרְזִיּוּעָן.

פֿאָכְרִיקּוּן אַלְעָרְלַיּוּ אָוּמְעָטוּם הַאָבָן אַוְיְפְּגָעְבָּלוּטּ,
זְוַי בְּעָרְגּ גַּעֲטְרוּעַמְטּ קְוֹקָן זְיִי אַיְן וּוַיְסַמְּן,
סְאַיְן יַעֲדָעָרּ רַאְדּ-בְּאַזְוּעָגּ פָּוּן פֿאָלָקּ בְּאַחֲהִיטּ,
אוּן פֿאָרְשְׁטָאָרָקּוּן זְוַיְעָרּ קְרָאָפְטּ אַיְן מַעַן כְּסֶדֶר גְּרִיּוּטּ.

אַ מַּאְלָ דָּא זְעַנְעַן בְּלִוּזּ זְמַפְּן גַּעֲוָעָן,
אוּן אִיצְטָעָרּ פֿאָרְבִּיקּוּן טְעַפְּכָעָרּ גַּעֲשָׁפְּרִיטּ ;
סְאַיְן דַּי עֲדָד אִיצְטּ גַּעֲקָעָרָטּ אוּן גַּעַזְיִיטּ,
אוּן אַיְן יַעֲדַן זְאַנְגּ זְעַנְעַן דַּי קְעַרְנָעָרּ צַו זְעַנְעַן.

דוֹרוֹת לְאַנְגּ גַּעֲבָעָנְקָטּ הַאָבָן מֵיר נַאֲךּ אַיְיְגָעָנְעָרּ עֲדָה,
— דְּעַרְגְּרִיּוּבָטּ — גַּעֲזָרְבָּעָטּ אַיְן אִיר מִיטּ הַעֲנָטּ הַוְּיָלּ,
אוּן אִיצְטּ, זְוַעַן זְיִי אַונְדוּ שְׁפִיּוֹזָטּ אוּן דְּעַרְנָעָרָטּ,
פֿאָרְגִּינְטּ מַעַן אַונְדוּ נִישְׁטָטּ דָּעַם בִּיסְן בְּרוּיטּ אַיְן מַוְילּ.

אוינע פאַרכְמָארָעַטָּע די אויגן,
אן אָומְרוֹ אָזָא אֵין גַּעֲמִיטָעָר,
הָעֶרֶצְעָר מִיטּ טְרִיבְקִיּוֹתּ פָּאַרְצְׂיוֹגָן,
דָּאָם הָאָרֶץ פּוֹנוּס לְאָנְדָּא אֵין צִיטָעָר.

נאָך נִישְׁטָבְּאָוְוִוִּין צַוְּיִינְדָּן די פָּאַרכְמָארִיקָעּ גַּרְאַזְּגָן,
שְׁוִין גַּעֲגָנְגָעָן אֵיזְאָן אַיְבָּעָרְרוֹפּ הַיְלִיק אָונְ גַּרְוִים.
פּוֹן שְׁטָאָטָם אָונְ דָּאָרָף — מַהְאָטָם אַיְלִיק וֵיךְ גַּעַלְאָזָן
פָּאַרְחִוִּיתָן הָאָב אָונְ גַּוְטָם, די שְׁיוּעָרָן מִיטּ בְּרוּיטּ.

סְאֵיזְ נִוְיִיטִיק אִזְכָּט אַשְׁטָאָרְקָעּ הַאנְטָטָה,
וּויְ אַמְּאָלָה, אַיְן דָּעַם בְּאַפְּרִיאָוְנְגָס-קְרִיגָּה.
אַיְן קָאָן גַּעַשְׁטָעַלְטָם אֵיזְ דָּעַר גַּוְרָלְ פּוֹן לְאָנְדָּא,
פָּאַרְ אַיְגָנָס די שְׁלָאָכְטָא אִיזְ, פָּאַרְןּ קִינְד אֵין דָּעַר וּוּגָגּ

אוּמְעַטִּיקָעּ טָעַג פּוֹן טְוָף זְוֻמָּעָר זְעַנְעָן גַּעֲקוּמָעָן,
מִיטּ לְעַצְמָעָר שִׁיְין פּוֹן לִינְדָעָר וּוֹן —
מִיטּ הַאָרְכָּסְטּ צּוּגְלִיְיךְ אַבְּאָפְּעָל אֵיזְ גַּעֲקוּמָעָן,
אוֹן עַר רְוָפְּטָא אַיְן מְלָחָמָה אַוְיךְ אֵן אַיְנְצִיךְן וּוֹן.

אַיְן אַוְונְטָא אַשְׁטִילְקִיּוֹת אַגְּפְּרָעָמְטָעּ שְׁוּעָבָטּ אַרְוּם,
בַּיְיָ נְאָכְטָא — דָּאָם פְּנִים פּוֹן צְאָרָן דָּוְרָךְ פִּינְצְטָעָרְנִישּׁ פָּאַרְכָּאָרְגָּן,
בְּלוֹזָן דָּאָם הָאָרֶץ אֵיזְ צְעֻוִּיגָטּ וּויְ דָעַר אַוְמְרוֹזְקָעָר אַרְוּם,
דָעַר אַנוּוּעָרוֹ שְׁוֹוִימָטּ אַרְוּם אַיְן אַטְּרִיבָן פְּרִימְאָרְגָּן.

הארבסט-הימלען ווערן נידעריקער, גרויער,
אומהיימלעכער ווערט אין פעלד און אין וואַلد,
און צו די פראָנטלער קומט דאן דער טרויער,
און אומרו פאָר דער געלאָזענער מי זי בֿאָפָאלט.

מיר האָבן אַ מַאְלֵ שׁוֹן גַּעֲזָעַן זַי אַ שְׁלָאָכְטַּ וְעוֹרֶטֶן גַּעֲפִירֶט,
זַי סְפָאָלֶט דָּאָס הַוִּי, זַי עַם פְּלָאָקְעָרֶט דָּעַר שִׁיעָר,
זַי צֻעְטָרָאָטָן דָּאָס פָּעָלָה, די טְרָאָקְטָאָרָם רְזִינְיָרֶט,
און חָרָוב דָּאָס אַלְזַן, וְזָאָס אַיז טִיעָר.

אַט האָבן מִיר זַיְךְ מִיטָּן שׁוֹןָ גַּעֲשָׁלָאנְן,
סְכִלּוֹטֶ פָּוֹן פְּנִים קְוִים אַפְּגָעָזָשָׂן —
איַן וְוִידָעֶר טָאָנָקָן פָּוֹן דָּעַר פְּרָעָמָד זַיְךְ יַאָגָן,
אוֹנדָזָן איַן הַיְּלִיקָן טָאָג מִיטְׁ חָוָבָן אַיבָּעָרָאָשָׂן.

מיר האָבן וְוִידָעֶר דָּעָרְפִּילֶט דָּעַם דָּרוֹקֶ פָּוֹן דיַ אַרְוָן —
דָּעַר שְׁוֹאָרְצָעֶר אַדְלָעֶר אַיז נְרוּיָתֶ שׁוֹן אַוִּיפֶּרֶזֶ;
איַן אַ וְוִונְדָעֶר, וְזָאָס מִיר זַעֲנָעָן אַגְּגָעָגָסָן מִיטְׁ צָאָרָן,
און טָעָן אַוִּיפֶּסֶן זַיְךְ אַהֲסָטִיקָן הַוִּיב ?

נִישְׁט אַוִּיסְׁצּוּמָעָסָטָן אַיז אוֹנְדוֹזָעֶר לִיבָּעֶ צָוָם לְאָנָדָן,
אוֹנְדוֹזָעֶר אַדְלָעֶרְיָשָׂן שְׁוֹוָנָגָג, אוֹנְדוֹזָעֶר וְוִוִּיטָן פְּלִי ;
סְאַיז שְׁטָאָרְקָעֶר פָּוֹן שְׁטָאָל אוֹנְדוֹזָעֶר טְרִיעָהָאָנָטָן,
קָעָנָן די, וְזָאָס וְוִילָן בָּאָרוּבָן אוֹנְדוֹזָעֶר מי.

אין יענען יומ-יכפור איז אויסגעוואזקען דאס פאלק,
דערפילט די קראפט, וואס איז אין אים;
געקומו איז מען צו א בזונטען טאלק
און יעדער דערהערט האט א הייטערע שטיעם.

עם ציטערן ציעויגטע סירענעם-געשריען,
זאגן אן געפער פאר גרוים און קליען,
פון שטאָקן מען לוייפט, פון א סכנה זיך באפריען,
זיך שיצן און שעטלערם פון ציגל און שטיין.

ווען געdocט, איז דער הימל איבער אונדו וועט זיך שפאלטן,
איז איבער האלדו איז פאָרמאָסטן דעם שונאָס שועערד —
אונדווער אוּוָאנְגָּאָרָה, וווײַיט אַרְוִוְוֶנְרְוִיקְט, האט זיך געהאלטן,
ביז די צונעישיקטער הילט האט דערגריכט אַהָאָר.

דער מיטנטאג איז פאָרגאנגען מיט אַהיילכֿין זאָלָפ,
עם גרייפט אַן דער שונאָ פֿאָרְבָֿאָרגָֿעָנָר אַין היילָן,
עם פֿלאָקֿעָרט דער בראנָה, עם ציטערט די נעסָט פון שוואָלָב,
און ווֹידָעָר פֿאָרָאָן אַיז אַ ווֹנדָר צו פֿאָרְהֵיָּילָן.

מיר האבן צוּנוּפֿגֿעָנוּמָעָן אַלְעָ אַונְדוּזְעָרָעָ קְרוּעָפְּטוֹן,
אַוּוּקֿגֿעָשְׁטָעָלָט אַוְּיפֿ וּוְאָךְ זיך מיט גְּעוּוּרָאַין האָנָטָן,
וּוְיַיְל אַ גְּרוּסָעָ לִיבְשָׁאָפְּט טָוָת אַונְדוּ בְּאַהְעָפְּטָן
מיט גָּאָר דעם פֿאָלָקְ, מִיטָּן אַיְינְגָּעָנָם לְאָנָדָ.

ס'גייט און דער שטענדיקער געראנגל און געשטוייט,
געהייליקט אויף קרייג איט דאס וואפֿן ;
קיין מינדטען אנדיעט פון פחד מיר וויאז נישט אָרוּם,
כאטש וויא ווועט דער שונא אונדז ווידער פֿאַרְשָׁאָפֿן.

דעם דרויין האט דער הייליקער טאג פֿאַרְצָעֶרט,
אויפֿן הימל האבן וואלקנים זיך געציינַן ;
איין די שלז האט דער ניגען נישט אויפֿגעהערט,
א ציטער-וועדעָרְקָלאָנְג האט אינעם רויים זיך פֿאַרְצָוּגַן.

שווין קומען פון פֿאַסְטָן אָפֿגְּעַזְעֶרטְּעַ געשטאלטַן,
זוי זענען, ווי דער שטייגער איין, גרייט צו פֿאַרְטִּיְידְּקָן
דאָס פֿאַלְק אַין לאָנד, דעם שונא פֿאַרְהָאָלְטָן,
זיך אַ לאָן צום פרָאנְט מוט אַ נָּגָנָן אַ האַסְטִיקָן.

נאענטע, באַקָּאנְטָע, פון אַלְעַ זַיְתָּן אַון קָאנְטָן,
טְרִיבְּעַ זַיְן פון פֿיבְּעַרְדִּיקָן לאָנדָן,
גִּיעַן, פֿאַרְן, פֿלְיַעַן צו די פֿרָאנְטָן,
מייט דער בִּיכְם אַין האַנְטָן.

און ס'דויערט דער שׂווערער געראנְגָּל,
אטָם, אַון זַיְ פֿאַרְצָאָמָעָן דעם פֿיַינְט אַלְעַ ווּעַן,
סֵי אַין כּוֹחֹות, סֵי אַין מוֹטָן, נִישְׁט פֿאַרְצָן קִין מָאָנְגָּל,
אונדזער אַרְמִי פֿאַרְהָאָלְט זַיְ אָוּמְעָטוּם דָּרָךְ גַּעַשְׁלָעָגָן.

פִים אֵין הַוִיכָע שֶיךָ טְרֻעָתָן אַיְכָע דִיּוֹנָעָם צְעַגְלִיטָע,
מִיטָ גַעֲוָעָד אֵין הַאֲנָטָה, פָאָרָן וּוְוַילָ פָוָנוּם דָוָר,
וּוְאָס אִיּוֹ גַעֲוָאָרָן דָעָר טְרִיוּיָעָר פָאָלְגָעָר אָוָן הַיְטָעָר,
פָוָן גַרְוִיסָן אָחָד, אֵין אַ צְעַהָעָלָטָן כָאָר.

גְרִינָע בְגָדִים, קְוָרָצָע שִׁינְעָלָז,
הַאֲרָטָע שֶיךָ אַוִיפָ דִי פִים —
אַט דִי דְרִיְיסָטָע זַעֲלָנָעָר וּוּלָעָז
בְרַעֲנָגָעָן זַיג אָונְדוֹ אַוִיפָ גַעֲוָוִים.

יְוָנָגָעָן פָעָסְטָע — שְׂטָאָל אָוָן אַיְזָעָן,
זָאָלָז מַעָרָן זִיךְ אָוָן מַעָרָן —
אוּמָעָטוּם זַיִי מַזָּעָן וּוּיְזָעָן,
אָוָן שְׂוֹעָר אִיּוֹ אַונְדוֹעָר בּוּי צָו שְׂטָעָרָן.

קוַיְלָנוֹאָרְפָעָרָם צָו יְעַנָּעָר זַיְוִיט
שְׂטָעָפָן אָוִים אַ פְּרִיְעָז בָאָהָן.
זַיִי נַעֲמָעָן אָפָ פָוָן פְּרַעְמָדָעָר וּוּיְוִיט
דָעָם שְׂתָח וּוְאָס מִיר מַזָּעָן הַאֲבָן.

מְתָהָר זַיִן אִים מִיט טְרַעְרַן-רַעְגָן,
אָוָן וּוּיְטָעָר אַנְגָעָגָרָט מִיט מַוָט,
גַעֲלָאָזָט דָוָךְ אַלְעָוָעָגָן,
זִיךְ נַוקְם זַיִן פָאָר פִיָּן אָוָן בְּלוּט.

דעם שונאָם זעלגעָר הינטער בערגלעָר ראייז,
עם קנאַלט, עם שטורעֶמֶט, דאס פִיעָר ברענט
און טרייקנט אויַס די לעצטֶע זומער-טויעֶן
ס'איַז דאס פִיעָר צו אונדווערע יושבִים געוווענדט.

אין פֿאָרטֿיפֿטֿקֿיֿיט פֿוֹנְעָם זַאֲמֿדֿיֿקֿן אַרוּם,
האָטֿ דַעַר גַּרְוִיל זֵיךְ אַין די אוּינְגֿן פֿאָרטֿרוּיטֿ:
צעַשְׁרַאֲקַעַנְעַ פִּיגֶל פְּלִיעָן אָוָם
און פֿוֹן אַ פֿאָרְבְּלַאנְדוּשְׁעַטְעַר קוּיל פֿאָלַט אַ פִּיגֶל טַוִּיטֿ.

פֿוֹן אָוְמְעָטָום די פֿיִיעָר-שְׁטְרַאֲמָעָן
פְּלִיאַיצְן דַוְרַךְ יַעֲדָן הוֹיְפָן עָרָד.
אין אַיר אַינְגַּעוּוֹיד יַוְיָרָן די זַאֲמָעָן,
זוּי אַין דָעַן אַלְץ נַאֲרַ פֿאָרְהָעָרטֿ.

קרִינְגְּעָר, נִישְׁתָּוּ וּוְאַקְלָ —
צִיל אָן די גַעֲוָעָרָן —
דַעַר לעצטֶעֶר סְקַחְכָּלָ —
די פֿרִידְלַעְכָּע שְׁטָעָרָן.

אין בעכער פֿוֹן לִיבָעָ
שׂוֹיְמָטָ פְּרִיְיד שְׂוִין אַרְיְבָעָרָ;
אַ לְוִיכְ אַיְזָ, בְּרִידְעָר —
קַעְמְפָעָר אָוָן זַיְגָעָר!

פאר עקייסטענעץ

כ'יע א צוועיג פון א בוים, צעבראָבן
פון א מורהָדיקן ווינט,
אנגעשית מוט סופ-זומערדייקע מאָכן,
פון בלעטער, ווֹסָם האָבן אַ מְאַל געגרינט.

דאָס פעלָד בִּים וועג נאָך וואָסָעָר געשריגן,
דאָס געשרירֵי אַיוּ הענגנען געבלִיבָן אוּפָּן וואָלָד;
די ואָנָגָען צעבראָכָעָן לִינָן
פון טרייקענִיש דער באָרוֹן זיך שפָאַלְטָן.

אַ ווֹינָט האָט די שויַבָּן געהוּבָן,
זַיְיָ קְלָאָפָּן, וַיְיָ די בְּלָעָד אוּפָּן דָּאָה,
אוּמָעָטִיקָע ווּאָרָקָן די טוּבָן,
טראָט פון זעלֶנָּר אוּפָּן נָאָעָנָטָן שלִיאָך.

זַיְיָ מָאָרְשִׁין אָרוּם גַּרְעָנָצָן אָזְן דֻּרְפָּעָר,
זַיְיָ ווּעָקָן אַין חֹשֶׁךְ רַי אַגְּסָטִיקָע טִירָן,
זַיְיָ שְׁטוּרָעָנָגָעָן אָזְן אוּגָנָן אָזְן הָעֶצְעָר —
די זַוְעַנְצִיוֹכָנָס נִישְׁטָט צָו פָּאָרְלִיאָן.

זַיְיָ נִישְׁטָעָן סְכַנְהָדִיקָע ווּעָגָן,
סְקוּמָעָן זַיְיָ טְרוּקָעָן פָּעַלְדָּעָר אַנְטָקָעָן,
אוּן לִיְיָדִיקָע שְׂיִיעָרָם,
מיַט הַיּוֹקָעָם אַין פִּיעָר.

כ'חאָב וויפֶל פַּן זַיִן עֲרֵשֶׁת גַּעֲטָרָאָפֶן
גַּיְין פַּן דַּעַר הַיִּם אַיִן שֹׁוֹל אַרְיִין ;
זַיִן גַּיִּךְ אַיִן דָּאָם דַּוְרְכְּגַּעַלְאָפֶן —
זַיִן גַּעֲזָגָנֶט מִיטַּלְוֶפֶט אַיִן מִיטַּשְׁיִין .

ווער קָאָן פָּאָרְשְׁטְּילָן גַּעֲשְׁרִיְּעָן ,
פָּאָרְיָאנָן דַּי אַנְגְּסָטָן אַיִן בְּלִיקָּן ,
אוֹ וּוּעָר פַּן דַּי יְוָנָגָעָן אַיִן טְרָאָנְשִׁיְּעָן
קוּמֶּטֶט מַעַר נִישְׁטָט צְרוּקָּה .

אַ וּוּגַּג, אַ חַיְּזָאָל דַּעֲרָנָעָבָן ,
אוֹן אַ מַּאֲמָע אַוְיָף אַיר דַּאְלִיעָאָלָגָט ;
אַיִיב וְאַגָּג, אַזְּ בִּיטְעָר אַיִזְ אַיר לְעָבָן ,
אַיִזְ וְעוֹנָן אַיר וּוּיְינִיק גַּעֲזָגָט .

אוֹן נַאֲרָ דַּעַר הַיִּסְעָר מַדְבָּרְ-זּוּינָט ,
ברַעֲנָגָט אַיר אַ גְּרוּם פַּן אַיר זָוָן ,
עָרָ פִּירָט דַּעַם גַּעֲפָעָכָט אַצְּינָד ,
פָּאָר עַקְוִיסְטִיעָנָץ אַונְטָעָר דַּעַר זָוָן .

פְּרִילִינָג

פֶּרְיָלִינָג

פָּלָاطָעָרָן בְּלַעֲטָלָעָךְ פְּרִישָׁע אַוִּיפָּן בְּוּוּם,
יוֹנָגָעָ, גְּרִינָעָ, עַרְשָׁתְ צַעְבָּלִיטְ ;
כְּפִילְ דָּעַם אַטָּעַם שְׂוֵין פָּוּן מַאְרָצָנִין, פָּוּן מַילְגָּרוּוּם,
פָּוּנְקָטְ וּוּיְ דָּעַם אַרְאָמָטְ פָּוּן אַ נְיִי לִידְ.

הָעָרָ, וּוּיְ עַם רְוִישָׁתְ יוֹנָגָעָ דָּעַרְ בְּוּוּם,
מִיטְ עַרְשָׁטָעָ פְּרִירָותְ בְּאַשְׁעָרָתְ ;
שְׁטְרָעָקָטְ זְוִיךְ גְּרִינָגְ אָוּן פְּרִישָׁע צֻוְםְ רְוּוּם
אָוּן שְׁטִיְיטְ גְּרִינְגְּפִיסִיקְ אַוִּיפָּן דָּעַרְ זְאַפְּטִיקָעָרָ עָרָדְ.

די זָוּן מִיטְ מַיְלָדָעְ שְׁטָרָאַלְןְ בְּאַוְיָזָטְ זְוִיךְ
פָּוּן אַיְרְ נַאֲכְטִיקָעָרְ שְׁוּוּםְ אַרוּוּםְ,
לְאֹזֶטְ זְיַיךְ אַיְןְ שְׁפָאַצְרָהְ, וּוּיְ אַיְיךְ,
מִיטְ פְּרִיְידְ-גְּעַמְּמִיטְ, צֻוְםְ נַיְיעָםְ טָאָגְ אַרוּוּםְ.

עַם פְּרִיוּתְ דָּאָם אַטָּעַמְעָןְ פָּוּן קְלִיּוֹןְ, דִּין גְּרָעוֹזְעַלְעָןְ,
וּזָאָם צִוְּתָ זְיַיךְ אַיְןְ גְּרִינְגָםְ גְּלָאָנִיןְ צֻוְםְ הַיְמָלְןְ
אָוּןְ פָּוּן צְעַפְנְטָעְ פְּאַרְבּוּקָעְ לְיַפְעָלָעָךְּ פָּוּן בְּלִימְעָלָעְןְ.
נַאֲךְ אַ נַּאֲכָטְ בְּאַטְוּוּתְ, פְּרִישָׁע דָּעַרְוָאַכְטָ פָּוּן דְּרִימָלְ.

וּוּיְ גּוֹטְ דָּאָ אַיְזָןְ, וּוּיְ וּוֹנְדָעָרְלָעָךְ שְׁטִילְ,
שְׁפִילָטְ אַ וּוֹנְטָלְ אַוִּיפָּןְ אַ פִּידָּלְ, זְוָנָגָטְ אָוּןְ לְאַכְטָןְ .
טוֹףְ אַיְןְ דִּירְ וּוֹעֲרָתְ גְּעַבְוּרָןְ אָוּןְ אַוְמְבָאַקָּאנָטְ גַּעַפְילְ :
הַעֲרָסָתְ דָּעַם פִּידָּלָעָרְ, הַאַלְטָנְדִּיקְ דִּיְ אַוִּיגָןְ פְּאַרְמָאַכְטָןְ.

כ'חאָב אַ טאג פון לעבען ווידער פֿאַרזוּכְט,
געדוֹלדיָק, אַן טומל, געטראָגָן אוּפְּסַנִּי די זָרָגָן;
אַן ערלעַכְנָן בִּיסְן אֵין שְׂוּוֹיִם גַּעֲזָכְט
כ'זּוּעַל אִים גַּעֲפִינְגָּן אֵין אַ זּוֹן-צְעַשְׁפִּילְטָן מָאָרָגָן.

אטעם פון פרילינג

גייט-אויפֿ דער רײַנער אָטעם פֿונַעַם פְּרִילִינְג,
דורך שטיילן שאָרֵךְ אויפֿ דִּינַעַם גֶּראָזֶן,
וואָאָס מִינְיָעַט גֶּרְוִין אֵין שְׁטוֹרָאַלְן-מִישׁוֹנוֹ
אויפֿ די שְׁפִּיצֶן צְעַשְׁפִּילְטֶט וּוּ גַּעֲשְׁלִיפֶן גֶּלְאָזֶן.

איַן פְּרִילִינְג אִימְפָּעְטִּיקָּעַ שְׁטוֹרָאַמְּעָן זֶיךְ צְעַפְּלִיסְן.
אוּיךְ אַנדְעָרְשַׁׂ וּוּרְטַׂ דָּעַר גְּרוּסְמָעַר דְּרוּסְן אָוּן די זָוָן אַיְן רְוִים.
אָפִילְוּ דָּאָס קְלִיְּנָעַ גְּרוּאָל שְׁפָרָאַצְּטָמָעַ מִיטַּזְאָפְּטָזְוִוְן,
אוּן אוּיפֿ עַרְשַׁת צְעַגְּרִינְטָעַ בְּלַעַטָּעַ לִיגְטַׂ דָּעַר גַּלְדָּעָנָעַר שְׁוִים.

ס'וּעְקָטְמִיךְ פָּוּן טְרוּיִים אוּיפֿ
אַ דְּרוּכְיוֹכְטִּיקָּעַר קְלָאָנָגֶן, אַן וּוּרְטָעָר,
וואָאָס צִיטַׂ זֶיךְ אוּיפֿ מִיְּן פְּעַנְצְּטָעַר אַרְוּפָה,
מִיטַּזְאָפְּטָזְוִוְן שְׁטוֹרָאַלְן לִיכְטִיק אָוּן לוֹיטָעָר.

מִיְּן אוּפְּגָעַלְוִוְיכְּטָן אוִיגַּד וּוּרְטַׂ צְוֻגְּעַשְׁמִידָט
צַוְּ אַ צָּאָרָט בְּלִימְעָלָעַ צְעַעְפָּנָט עַרְשָׁתָּאָט,
וּוּיְ מִינְיָעַ פִּינְגָּעָר זֶיךְ צִיְּעָן צַוְּ אַ נְיִי לִידָּה,
וואָאָס וּוּרְטַׂ פֿונַעַם לִיכְטִיקָּן פְּרִילִינְג בְּאַחַעַרְשָׁתָּאָט.

מְאַרְגָּנָפְרִי

כ'וואָאָרט אֶז דֵי זָוָן זָאָל אָרוֹים פָּוּן דָּעָר נָאָכְטָשָׁוִים,
אוּן אָרִינְגְּבָּלִיקָן אֵין מֵיָּוָן וּוְאֲכִיק פָּעָנְצָטָעָר,
אֵין אִיר גָּאנְגָּ צָו דָּעָר עָרְד אָרוֹים —
פָּוּן אַלְעָ פְּלָאָנְעָטָן דָּעָר שִׁיעָנְסְטָעָר.

וּוְאָך דָּאָם הָאָרְצָן אֵין שְׂוִין אֵין מֵיר,
מֵיָּק רֻופָּט אֵין גָּאָס דָּעָר מִילְדָּעָר וּוְיִנְטָ.
עָר בְּרָעָנְגָּט פָּוּן פּוֹיגָל אִיר גָּרוֹם מִיטָּשָׁר,
וּוִיך אֵין צָאָרט, וּוּ דָּאָם דִּינְעָ קּוֹלְכָּל פָּוּן אַ קִּינְד.

דָּעָר טָאג דָּעָרְוֹאָצָט, פִּירָט מֵיָּק צָו דָּעָר מֵי,
די מֵי וּוּעָט מֵיָּן גַּעֲמִיטָּ דָּעָרְהִיבָּן.
אַט, פָּאָר וּוָאָס דֵי בְּעַנְקְשָׁאָפָּט נָאָך דָּעָם מָאָרְגְּנְפָּרִי,
וּוָאָס כְּדָעְרְוֹאָרט בֵּי מֵיָּנָע אַוְיפְּגָעָלוּוּכְּטָעָנָע שְׁוִיבָּן.

מיט ניע עולימ

רוישט דער טאג פון אלע זויטן,
בלענדן פאנצטער מיט ואכע געשטאלטן,
שפארן ווענט, באוווינטער מיט עולימ פון אלע צייטן —
אלטער אונ ניע שטאמען באנגנד זיך האלטן.

און ערנץ דארט ביים מסמע ראנד,
זערט געלאלסטערט שווין א ניער וועג,
נאָר דו וואָרטסט נאָך אלע ס'זאל ווער דיר דערלאָגען אַ האָנט,
העלפֿן דורךיליגן דורך אַין רויַם דיַין טרוּמען-שטעג.

מיר הייבּן העכער די בעכערם מיט זוינַן,
באָגריסן זיער קומען פון אלע זויטן ;
געבענטשט זאל די ברודערשאָפט זיין,
וואָם גלייבּט אַין גלייקלעכּע צייטן.

מייט פעלדבּלי אַין פריש באָשמירטער ווענט מיט לִים,
שמעקט דאס באָנייטע לאָנד ;
עם בויט זיך אַ פֿאָרײַנְגעָרטַע היַם,
אוֹיפּ מזורה-יִמְקָן ברעג מיט יידַן האָנט-איַן-הָאנַט.

מיר האָבן שטיין אַין ציגל צו בויען,
און הענט, וואָם קנעטַן דעם ישוב אַין זיך באָשערט ;
כַּהער, זוי דער באָגִינְזַן דופּט מיט פרישע טויען,
פָּון בלומען צעבליטע אוֹיפּ אַיְגָן פֿאָרוּוֹיטַעַר ערֶה.

דאס פעלד א יעדן עולח אהער פארבעט ;
די זאנגען איינגעלייגט אין הויכע סטוגן,
אטעמען צום הימל מיט לוייב און זעט :
— זע, פינגל הונגעריך זענען צום שייער געפלויגן.

צווישן שטיין און זאמד דא בליט דער טאל,
די ביומער שמעקן מיט זומערעגן.
כ'זוייל איצט גאנזישט הערן, נאר זיינט קול,
וואס רוישט אויפ זילבער-בלויע וועגן.

כ'זע זיי, די געקו מענען, דער שטראָל אין זיינט אוייגן,
צעפֿליגלט זיינט טראָט זיך, ווערט לוייכט זיינט געמייט,
און דא נישט פֿאַרלאָשֶׁן איז דער גלויבן,
זוי דא איז צעזונגען מײַן פרײַד אין אַ לִיד.

ברודער מיינער, ביסט אַריבער די זוניקע שוועל,
מיט פרײַדיקן צייטער האָסט ויך געגענט,
און מיר טראָגַן דיר אַנטקעגן אונדער זעל :
— דער צוּאַמְעָנָזִין איז אָן בִּידָן געוענדט.

איינן דאס קול, און דו ביסט איינן,
אונדו שרעקן נישט מעָר קײַן פרעמאָדָע רײַד ;
קיינער ווועט ויך מעָר נישט בִּינָן —
נאָר צום אַקָּעָר אוֹפְּ דער בֵּיתָן.

מיר גייען אונדזערע ברידער אנטקענען,
מייט שטאלצע טרייט פון באפּרײַטן ייד,
און איר קומט צום ברעג דורך אלע וועגן —
הארץ צו האָרֶץ זינגען זיך איבער א פֿלאָמִיק לֵיד.

אין הייסע טאג

די זומערטעג איצט זענען, מער ווי שטענדיק, הייסער,
די זון גלית אין טאל און אויפֿ די בערגקעפּ.
די ווענט בריען ארוים פון אלע הייזער
און הייסע שטראָלן גיסן זיך איבער אלע טראָפּ.

איבער אלעמען הענטן אן אַנְגֶּלְיָהָעֶר הימלּ,
וינטן מדבריךע שנידן שאָרָף אין געזיכט.
מענטשן פֿאָלְן צו דער ערֵד אין מידן דריימלּ,
באַהָאָלְטִן זיינָר פֿונְסְסְסְ רְוִיטְן שאָרָפּן לייכט.

אויסגעדעמאָפּט אַיּוֹ דער קְוָאָל פּוֹן דער מִידְעָר ערֵד,
די ואָרְצְלָעַן פּוֹן די בִּיּוּמָר זענען אויסגעזוויגן טְרוּקָן.
מענטשָׁן-גּוֹפִים אֲפָחָעָנִיּוּקָע, בלְיִבְן פֿאָרְלָאָזָן, פֿאָרְצָעָרטָן,
און אַקְסְלָעַן דִּין אָן שְׁמָאָל אַרְאָפְּגָעָלָזָות קְוִים צָוקָן.

ס'איּוֹ מִיר שְׁוֹועָר אֹזֶה הַיּוֹן צו אַיְבָּעָטְרָאָגָן,
אַיך בְּלִיבְּ שְׁטִוִין בַּיּוֹין שְׁוּעָלּ אַ מִידְעָר,
און עַם וּוֹלְטָן זיך עַפְּסָם זָגָן —
אֹזֶה וּוֹאָרָטָן וּוֹעָגָן פֿוֹרָן קְרִיגָּמִינָע אַיְגָעָנָע גְּלִידָעָר.

דער מוייערער

אויף שטיינן גלייבע, אויף שטיינן קרוועע — זיינער לויַט,
אווי פיל מאָל אין טאג ;
דער מוייערער קלעטערט צום דאָך אַרוֹיף,
אויך וווען די פים זענען שוין מיד פון דעם יאנג.

וויס-גרויער לבוש דעקט צו דעם היינן גוף,
און פון פינגעער וואָם קנעטען אין טיפן טיט,
אטעטט גלייק דער לעבענס-דופק אָן סופּ,
פון יעדן אויסגעבעוין שטאָק נײַען אויף יובילדיקע טרייט.

ברײַיטע אַקסלען הענגען, ווי אָטוּער,
שׂוֹאַטְעַנְעַן אויף ווועט פון ציגָּל אָונִ לֵיִם ;
היַיבָּן זיך גָּאָרֶן נאָך גָּאָרֶן פון הוּוַבָּעָר מויַעָר,
ווי אָפָּן, אַרוֹפָּגָעָזָוִין אַיבָּעָר אַיְגָּעָנָר היַם.

פרַּרְיוֹדִיקָּעָר גַּעֲיָעָג אֵין שָׁלֵל פָּוּן הַעַלְעָ שְׁטַּרְאָלָּזְּ-פָּאָרְבָּן.
צַּיְעָן זִיךְ לְיַכְטִיקָּעָה הענְטָה דָּוִיךְ אוֹיף צַּעְגָּלִיטָעָ וּוּעָגָט.
חָאָבָּן אוֹיְגָּן בְּלַעַנְדִּיק גַּעַונְמָעָן אַרְבָּן —
אָשְׁטוּבָּ, אָהיַם, מִיטָּן אוֹיף פָּעַנְצָטָעָר צַּעְבָּרָעָנט.

ווי מִילְאָעָר פָּוּן רַיְזִיקָּעָ פִּישְׁ גַּעַעַנְטָט,
אוֹן גָּלִיךְ זִיךְ פָּאָרְמָאָכוֹן אוֹיְפָן יִם-פָּלָאָךְ,
עַפְּעַנְעָן זִיךְ אַיְזָעָרָנוּ טַאָרְבָּעָם אוֹן שְׁלַנְגָּעָן אֵין
דָּאָם זַּאְמְדָגָאָלָּד, צֹ טְרָאָנָן בְּיוֹן הַיְּכָן דָּאָךְ.

זונגלי טרייקנט די ריטשקלען שוויים פון פנים-קניטשן,
ווי לאגלאן גאלער ליידקיות זיגט דאס סומגע געמייט,
ווען דער מדבר-זווינט בריט מיט פיער-בייטשן
און טרייקנט געל די הייזער-רייען צענלייט.

די זון — א פיערפלאַם אויף קעפ ביז סוף טאג —
מע לויפט, ווי פון א שרפה, אין ענגן קווארטאל אריין;
טעמֿפּ-שווער די טרייט אויף אַנגענְלִיטָן שטיינברוק,
ביז דער איינגענָר שׂוועל, מיט מידן געביין.

דער בליך צעלוייטערט זיך איבער מײַער-הייזער,
אויסגעוואָקסָן, ווי ביימער, געהויבָן אין רום;
דער עכָּא פון אַיזונקָלאָנג, ווי א געשרָי אַ בייזער,
אַרוֹיסגעָהויבָן פון גראָלִיּוּמָן תהום.

בָּאָרגְּ קְלָעַטְמָעַרְט אַיבָּעֶר בָּאָרגְּמָן קָאָרָק —
הָיוֹ שְׁטִיגָּת אַרְיָבָּעֶר שְׁכָנָם קְלִינְעָר שְׁטוּבָּ,
הָיִכְּטָ זֵיכָּ וּוֹי אַ פּוֹיסְט אַוִּיפְּ שְׁטִוִּינְבָּאָרגְּ,
און אַנְגָּעָפְּילָט וּוּרְעַת דָּעָרְ אַרְוּם, וּוֹאָם אַיְזָ גְּעוּעָן אַ פּוֹסְטָעָר גְּרוּבָּ.

פֿוֹן שַׁאֲפּוּרִישָׁע טַעַג

כ'חאָב געשטעלט די טרייט אויף הויכע שטינֶן,
וואַיְזַאָלֶט אַ זוֹגֵל גַּעֲלִיגֶט מִיטַּמִּין יַעֲדָן שְׁפָאָן
צַוְּאוּגָן וַיְינְקָל מִיטַּהֲיִישָׁן נִיגָּוֹן —
זַיְוַן עַכָּאָ קְלִינְגְּטָאָוִים מִיּוֹן : "אִיךְ בֵּין פָּרָאָזָן".

אִיךְ הָאָבָּ פְּרִידִיךְ גַּעֲטִיפֶּטֶת די גַּוְטָעַ ערָדָה,
גַּעֲלִיגֶט צַוְּדוֹרוֹת אַ הוּיְזַפּוֹנְדָּאָמְעָנֶט ;
פָּעַלְדוֹז אָוָן גְּרָאָנִיטָה אָבָּן זַיְקָ צַוְּגָעָהָעָרֶט
צָוָם קְלָאנְגָּ פֿוֹן פִּינְגְּרָבְּאָוּוֹגָ אָוָן הַילְּךְ פֿוֹן האָמְעָרְ-הָעָנֶט.

אִיךְ הָאָבָּ אַיְינְגַּעַזְאָפֶטֶת פֿוֹן צִינְגָּל דַּעַם בְּרוּנְעָם שְׁטוּבָּ,
וּוְדַעַם עַרְשְׁטָמָן אֹות אַיְן חַדְרָ אַיְן פְּרִיעָן ;
גַּעֲלִיבָּן אַיְן מִירְ שְׁפָוָרָן פֿוֹן שְׁוּעוּרָן טְרָעָפְּ-הָוִיבָּ,
צַוְּגָלְיָיךְ דַּיְ פְּרִידָדָ פֿוֹן זַיְן מְוֻעָרָן אַיְן הַיְוִיכָן בְּלִיעָן.

אִיךְ הָאָבָּ זַאְמָד אָוָן צִינְגָּל צַוְּ הוּיְכָעָ שְׁטָאָקָן גַּעֲטָרָאָגָן,
דוֹרֶךְ שְׁוּעוּרָעָרָ מַיְ גַּעֲהָאָלָפָן אַוְיְפּשְׁטָעָלָן זַוְּנִיקָעָ מְוֻיָּעָן,
אָוָן וּזְעָן אַ דְּאָרְ-פְּעַנְצָטָעָרָ אַ מְעָרְבָּ-שְׁטָרָאָלָהָאָטָה דְּוּרְכְּגְּעַשְׁלָאָגָן,
הָאָבָּן מִיּוֹנָעָ מִידָּעָ גַּלְיָדָעָרָ גַּעֲצָוָגָן זַיְקָ צַוְּ הַיְמִישָׁעָ טְוַיָּעָן.

אוֹיְפָ דַעַם בְּאָדָן פֿוֹן וּוְיִינְיקָ הַיְזָעָרָ אָוָן פְּוֹסְטָעָ גַּאָסָן,
וּוְאָסָם כְּבִין וּזְעָן מִיטַּמִּין זַאְרגָן אָוָן הַאָפּעָנוֹנוֹגָ אַדְוָרְכְּגְּעַנְגְּנָגָן,
גַּעֲזָעָן אִיצְטָמָעָן פֿוֹן דָעָרָ אַרְכְּבָעָטָה אָוָן שְׁילָעָרָ פֿוֹן קְלָאָסָן,
קוּמוֹעָן אַנְטָקָעָן, גִּיסָּן זַיְקָ צַוְּאָמָעָן אַיְן כָּאָרָאָלָעָ גַּעֲזָנָגָן.

פָּוֹן פַּעֲנְצֶטֶר דַּי מַאֲרָגָן-שְׁטַרְאָלָן וּוּרְן צַעַשְׁפְּרִוּיטֶר שְׁטוּיב,
הַיִּבְּן זַיְד פָּוֹן שְׁטָאָק צַו שְׁטָאָק אָוָן פָּאָלָן אַלְזַ נִידָּעָר,
וּוְיַּי שְׁטַעַרְנְדְּלָעָר צַעַשְׁיוֹתָן זַיְד אַוִּיפַּט אַוְנְטִיקָּעָר שְׁוֵיבָ.
— פָּוֹן יַעֲנָע טָעָג שְׁרִיבָ אַיךְ אַיְצָט דַּי הַיִּמְעָ לִידָּעָר.

דוכט זיך

אויף איביך שווין מיר זענען דא,
און פרעמדע ווילן נישט זיין אונדו קיין באפעלער ;
די ווונדרקראפט אין בלוט וואם אין אונדו רינט דא,
זיכערט אונדווער מי און מאכט דאס לעבן העלאה.

גייט דא א געזאגן אויף פון היימישע ווענט,
פון זינגער פון אלע ע肯 וועלט.
— א וואلد פון אויסגעשטראקטע הענט,
וואם האבן צום רייפן שנייט זיך געשטעלט.

אויף דיין געדולדיקן רוקן, ערדים, האט מען דעשיק געבויט,
פאר ניעז עולים, ניעז צימערן ;
ארום ארויפגעשטראקטע בעטאנגענע בלאכן האבן גערוישט
די מאטארן פון הייבקראנגען און קלאנג פון מעכאנישע האמערן.

א טאג אוווק, א טאג קומט א נייער,
די זון לוייכט אויף ערשות אריינגעשטראקטע שויבן,
ס'זוערט אויער אַנגעשפֿיצַט צום רעש אויף בנין ניעם,
וואָ צום פְּליַיגְלְפֿאָך אויף פְּעַנְצְּטְּרְגְּלָאָזּוּ פון אַ פָּאָר יְוִנְגָעּ טוּבָן.

די בויער קויעלן אָן אָן נחת קלֵיבָן,
פון דער מי און אלץ וואם האט זיך אַרום צְעַבְּלִיט,
וואָ אַמְּקָעָן דַּעֲכָעָר הַעֲכָעָר נָאָךְ הַיְּיָבָן,
טּוֹת זְיִי הַאֲרָצִיק פְּרִיְיעָן, מאכט שטאלץ דאס געמייט.

ס'טאָנְצֶן שטראָלַן אוֹיפּ שׂוֹאָרְצָעַ, אוֹיפּ גִּראָע קָעַפּ,
איינער נָאָכָן צְוֹוִיטָן גַּעֲשָׂוִינְד זִיךְ טְרָאָגָן ;
אייבָּעָר מוֹיעָר, אוֹיפּ הַעֲכָסְטָע שַׂוְוִינְדָּלְעָנְדִּיקָע טְרָעַפּ,
הַאָט אַ וּוֹנְדִּיקָעַ דָּוָר אַ גָּוֹלָה-קְלָאָנְג צְעַטְרָאָגָן.

טְרָאָגָט גַּעֲזָאָנְג זִיךְ פָּוֹן אַפְּעָנָע וּוַיְסָע טְעַרָּאָסָן,
וּוְאָם הַעֲנָגָעָן אֵין הַיְיכָן וּוְ פְּלִיגְלָעָרְבָּ פָּלִי,
זַיְהָ פְּלָאָטָעָרָן וּוְ פָּאָנָעָן צְעַשְּׁפָרְיוֹת אַיְבָּעָר לַיְכְּטִיקָע גָּאָסָן,
וּוְ זַיְהָ וּוּאָלָטָן יוֹסְטָבוֹן דִּי אוֹיפּגָעָאנְגָעָן מַעֲנְטִישָׁלָעָכָע מַי.

עַרְגָּעָע פְּעַלְתָּ נָאָך אַ בְּרָעַט, אַ טְשְׁוֹאָאָק,
אוֹן נָאָך נִישְׁטָט דָּעַרְזָוָנָגָעָן הַאָב אֵיךְ מִיְּנָע לִידָעָר ;
גַּלוֹסָט זִיךְ אַ בָּאָרָג טָאָן בֵּי דָעָר זָוָן אַ שְׁטִיקָטָאָג,
אוֹן צַוְּ בְּלִיְבָּן וּוְ אַ בְּרִיךְ פָּאָר בְּרִידָעָר.

מַעְרָ פָּוֹן אַלְעַן פָּאָרְכָּאָפְּטָט מִיךְ,
אוֹן כִּישְׁוֹפְּטָט מִיךְ אוֹן בְּלָעָנְדָט,
וּוְעַן אֵיךְ זַעַן וּוְ קְלָג אֵינוֹ יַעֲדָר רִיד
פָּוֹן הַאָרְטָע, פְּלִינְקָע חָעָנָט.

ס'אַיְן, דּוֹכְטָ זִיךְ מִיר, יוֹסְטָבוֹן הַיְינְט,
דָּעַרְפָּאָר, אָפְּשָׁר, וּוְאָם פָּוֹן יַעֲדָן שְׁטָאָק
בְּלָעָנְדָט הַעַל אָוֹן רְוִוָּת צְעַשְּׁיַנְט,
אַ זָּוָן צְוְפָּרְיוֹדָן פָּוֹן רָאָג צַוְּ רָאָג.

סוי בוי טאג, סוי בוי נאכט,
כ'בין אין דער וועלט היגען א פרײיער,
און ס'ווערט מײַן לֵיד מיט פֿרייד געבראכט
אויף איזגעגענער ערָד, פֿאָרָן בווער און באנייער.

אויף היימישער ערֵד

פָּוֹן בַּאֲרָגֶן אַרְאָפֶן, פָּוֹן טַאָל אַרְוּפֶן,
די שְׁפָעִי-פְּרִיּוֹד צָוֵם הַאֲרָצָה דָּרְלָאָנְגָּנוֹן;
גִּימָט אַ קְוֵק צָוֵם בְּלוֹיעַן חִימָל אַרְוּפֶן,
אוֹן סְ'הָאָרָצָה וּוּרְטָה דִּיר פּוֹל מִיט גַּעַזְנָגָנוֹן.

אַזָּא בְּלַעַנְדַּנְדִּיקָּעָר טַאָגֶן,
אַזָּא בְּלוֹיעַ נַאֲכָטֶן!
מִינְדָּר צִיטָּה פָּוֹן יַעֲדָן רַאֲגֶן,
צָו גָּאָם, וּוּ מִיטָּ פְּרִיּוֹד דָּאָס לְעַבְנָן וּוּאֲכָטֶן.

היַיְמִישָׁ אַיְזָה דִּיר דִּיזָן אוֹן די שְׁטָעָרָן,
זַיְיָ קְוּמָעָן דִּיר אַפְּטָה מַאְלָ מִיטָּ נַחַת אַנְטְּקָעָגָן,
אוֹיךְ די עַרְד אַוְן דָּעֵר גַּאנְצָעָר אַרְוּם דִּיר גַּעַהָעָרָן,
סָאָרָאָס וּוּנְדָעַרְלָעַךְ פָּאָרְמָעָגָן! —

כְּפִילֶן, אָזֶן דִּיזָן אַיְזָה פָּאָרְמָיר אַ גַּעַשְׁאָנֶקֶן,
איְיךָ קְוֵק פָּאָרְוּזְוָנְדָעָרָט אַרְוּם זַיְיָ וּוּלְדָעָר אַ מַאְלָ,
אוֹן עַפְּעָם אַיְךְ מַוְרָמָל שְׁטַיְיל אַיְן גַּעַדָּאָנֶקֶן:
— יַדְיִישָׁ לְעַבְנָן אַיְן לְאַנְדִּיְישָׁרָאָל...

בְּיוּמָעָר זַיְנָגָנוֹן אוֹן גַּיְיָעָן דִּיר אַנְטְּקָעָגָן,
וּוּלְדָעָר פְּרִיּוֹעָן זַיְיָ בִּיְמָ פְּעַלְדִּישָׁן רַאֲנָדֶן,
וּוּסְ'לִיגָּטֶן פָּאָרְשָׁטְעַמְּפָלָט דָּעֵם זַיְוּרָם טְרָאָט אוֹיפֶן שְׁטָעָגָן,
וּוּ די פְּרוֹכָטֶן פָּוֹן זַיְן גַּעַבְעַנְטְּשָׁטָעָר הַאֲנָטֶן.

וועָזִינְגְט אַרְוִיס דֵי מֵפָן קֹוִישׁ

שפֿאַן אַיך אֵין גַעַדְאַנְק אַיבָעַר שְׂטָאַטְיִישַׁן גַעֲרוֹוַישׁ
צַו שְׂטִילַע גַרְאַזְן אַרְוּם אַדְאַרְפַ-שְׂטִיבָל קְלִיַּן,
וועָזִינְגְט אַרְוּם דֵי מֵפָן פָולַן קֹוִישׁ,
די שְׁפַע אַרְוִיס גַעֲרוַיסָן פָן מַדְבָּרְדִּיקָן שְׂטִיַּן.

מִוֶּט שְׁיוּן אֵין דֵי אַוְגַן, מִוֶּט עַרְלָעַן וּוְאַרְטַט,
עַנְעַן מַעֲנְטִישַׁן אֵין טְרִיוּשְׁאַפְט צֻמָּפָלָק גַעֲקוּמוּן,
בְּכָבְדִיק אַיז גַעֲוֹעַן זְוִיעַר אַרט —
סְחַאַט פְּרוֹכְטָלָזָע עַרְד בְּלִיעַן גַעֲנוּמוּן.

קְלַאַפְט אֵין חָרֶץ אַקְוָאַלְיִקְעָר בְּרוּיזוּ:
סְצִימַט מַיךְ פָן דֵי דַושְׁנַע שְׂטָאַטְיִישַׁן מוּיְעַרְן,
צַו דֵי זְוַיְיכָע, פְּרִיוּע פְּעַלְדָעָר אַרְוּם.
— זַע, מַעֲנְטִישַׁן, פְּרִיוּלְעַכָּע, קְוּמָעַן אֵון גַעֲפּוֹנָעַן אָפָן טִירַן, טְוִיעַרְן.

פָן רַאַשְׁיַקָן שְׂטָאַטְיִישַׁן לְעַבְן וּוּעַל אַיך אַזְוַעְקְגַיִין,
צַו דַעַר שְׁוֹיְיִגְנְדִיקָעָר, קְלִיְינְעָר דְאַרְפַ-וּוּעַלְט;
מִוֶּט פְּאַרְשְׁטִילְטָן אַוְמָרוּ זַיְד לְאַזְן גַיַּין,
אַהֲיַן, וועָזִינְגְט אַישְׁוּב אַרְוּם צְעַבְלִיטָן פְעַלְד.

כְ'וּעַל קְוּמָעַן אֵון אַיְיָרְקָלְיִינְעָר הַיּוּם,
אֵין דֵי פִיר לִיכְטִיקָע וּוּעַנט ;
פָאָרָן מִינְדָסְטָן שְׂטִיקָל בְּרוּט אַרְוּם בּוּם,
בֵין אַיך גַרְיוּט טְרָאָגָן שְׂטִינְעָר אַוִיפָמִינָע דְאַרְעָע הַעֲנָט.

לאזט מיך זיצן בי איעיר טיש,
נעכטיקון אין די פיר געקסלעכטש ווענט.
א גריינער שליאך פאר מײינע פים,
און טראפֿנָס טוֹ אָוִיפּ דֵי הענט.

זוויל מײַן זעל, איר געפֿעלט
די רוּיעַ דופְט, די ערדיישע, פֿון ערבי-מאַי,
און דָּאס שטילע דורךגַּיָּון דָּאס גְּרִינְעַ פֿעלָה,
וואָס בְּליַיט, וְוי אַ בלויַעַר חַלוּם דָּאס אוֹיגַ פֿאָרְבַּי.

אַיךְ שְׁלִינְגֶּן דֵי לְוַפְטַּ פֿוֹן אַ נְיֻעַם יִשְׁוּבַּ,
דָּעַם רִיחַ פֿוֹן פְּרִישָׁע צְוּוִיָּגַן.
קָאַן זִיְּדַּ דָּאַכְּטָן, אָזְסָאַיזְסָ כִּישְׁוֹפּ
די רִיוְיכְּקִוְתַּ פֿוֹן בְּעָרָגַן, פֿוֹן טָאַל דָּאס שְׁוּוִיָּגַן.

אָונְטָעָרָן שְׁטָעָרָן-פְּלָאַם צְעַבְּלָעַנְדָּט,
איַן הִיְּ איַן פְּרִישָׁן, אָזְ אַ קִּישָׁן,
דָּעַם מִידָּן קָאָפּ גַּעֲלִינְגַּט אָוִיפּ הענט,
אַ וְיַנְטָלַ צְיַאַפּ אַרְיַין, וְוי טְוִינְגָּלָאנְצָן פְּרִישָׁן.

צו באשאָג

דער זיינער דערמאָנטן מיך די פֿרִימֿאָרגּוֹן-שְׁעהּ,
טרָאָג אַיך מײַן מײַן צו באשאָגּ מיט עול באָגְלִיּוּט,
וואַיַּ אַיך טְרָאָג נאָך דער קּוֹרִיז-נָאָכְטִיקּוּרּ רָוּ,
אוֹיפּ מײַן אַקְסָל מײַן מָאָרגּוֹן-קְלִיּוּד.

מיט פֿאָרְשָׁלָאָפּעָנָעּ פֿינָגָנָר מײַן טִיש גַּעֲנִירִוּת,
וועָזָן נָאָכְטָאָטָנָם פֿאָרְבְּלִיבָּנָעּ וּוְיָגָן זִיךְ נאָךְ אוֹיפּ וּוּעָנָטּ,
און אַלְין, וּוְאָסּ אַיךְ מָוּ, פֿאָלָט שְׂטִילְעֶרְהִוּת
פֿוּן מֵיָּנָעּ נִישְׁטָמָאָוּנָרְטוּחּ הָעָנָטּ.

בְּאָטְרָעַטּ אַיךְ די שְׁוּעָל אָרוּוּס מִיט לִיכְטָ אַין בְּלִיךְ,
אַיךְ זָאָל נִישְׁטָ גַּיְן צָוּמָ אָרְבְּעַטְסָטָאָגּ וּוְאַ שָׁאָטָן אָזְרוּ;
אַיךְ זָעָ, אַין מֵיָּן דְּמִיּוֹן וּוְאַזְגְּעַטְיוּלָטּ גְּלִיךְ, —
די נָאָכָטּ, וּוְאָסּ קּוּמָטּ צָוּמָרּ מִיט שְׂטִילְעָרּ רָוּ.

אַיךְ וּוְיָל צָוּמָיִין הַיּוֹם צְוָרִיקְנוּן פֿוּן יָאָוָשּׁ פְּרִיּוּ,
און טְרָאָגָן מֵיָּן אַוְיְפְּטוּ מִיט לְוִיבּ באָגְלִיּוּטּ,
און אַוְיְפְּגִיּוּן זָאָל דָּעָרּ גְּלִוְבָּן אַין יְעַדְן טָאָגּ אוֹיפּ סְנִיּוּ,
וואַיַּ דִּי זָוּן גִּיאַטּ אוֹיפּ אַין דָּעָרּ לְעָנָגּ, אַין דָּעָרּ בְּרִוְיטּ.

זומער אין פעלע

די ביזמער אין היינט חלומען פון רעגן,
דאם באלאדענע גאלדקאָרין איז פול מיט דאנק.
מיין האָרץ פון בענקיינט טוּט זיך רעגן,
און בעט זיך ווי אַ קינד, נאָך ווֹין געגארטן געשאָן.

וואָי בין אוּך מקנא דעם אַקער אין שטעג,
ס'האט פון לאָנג זיך די ערְד מיט שטאל באָקענט,
וַיְ פָּאָרְנוּמֶט פְּרִיְּנְדְּלָעֵךְ דעם שנייט ביּוּן וואָלְדִּיקְן ברָעָג —
דעריבער אוֹז עַנְג מַיר אַין שטָּטְשִׁיעַ וּוּנְטַ.

דער אוַיסְגָּעָוָאָקְסָעָנָעָר צְעַדְעָרְבָּוִים
טרָאָגָט די קְרוּיְּזְ-צְוּיְּגָג, וַיְיְ קְרוּיְּגָעָן אַין הַיְּכָן,
ריִיסְטַּזְ זְיךְ מִיט זְאָפְטִיקָעָ גְּלִידְעָר אַין רְוִים,
וּוְיל מִיט זְיְנָעָ שְׁפִיצָן די קְלָאָרָעָ הַימְלָעָן דְּעַרְגְּרִיכָן.

שְׂטָאָלָעָ אַין זְיְנָעָ שְׁאָטָן שְׂטִוִיטָ דָעָר בּוּיָם,
אַ וּוּנְטַל וּוּיךְ אַעֲרָטָלְטָ די בְּלָעְטָעָ צְעַשְׁפִּילָטָ;
דַּאָם אַוְיָעָר חָאָרְכָּט זְיְנָזְ וּוּאָקְסָן צְוָם וּוּיְיָטָן רְוִים,
און דַּאָם האָרֶץ פָּוּן דָעָר ערְד אַין מִיט גְּלִיק אַנְגָּעָפִילָטָ.

די צְוּיְּגָג צְעַפְּלִיגְלָעָן זְיךְ מִיט אַ פְּרִיְּ גַּעֲמִיטָ,
שְׁפָרָאָצָן גְּרִין אָוּן וּוּידָעָר יְוָנָגָג,
שְׁפִיצָן אָן די בְּלָעְטָעָר, וַיְיְ אַוְיָעָן צְוָא לִיהְ,
בִּינָג זְיךְ אָג, וַיְיְ אַ דּוֹרְשְׁטִיקָעָר צְוָא אַ טְרוֹנָק.

זומערוועינט, לוייט אויך מיין פענץטער פאָרבײַי,
טראָג פון מיין האָרֶץ דעם אָומָעַט אָווּעַק
און ברענְג מיר דעם זאָפְטִיקָן דופְטַט פון פרישְׁן היִי,
געַקָּאָסָעַט אֵין פֿעלְד אֵין זאָרגְלָאֹזָע טָעַג.

פָוּן שְׁלָאָפּ דַעֲרוֹוָאָכֶט

אָפְטַ פָוּן שְׁלָאָפּ אִיךְ דַעֲרוֹוָאָחָה,
וּוְ נָגֵר קָאַיָּאָר גַעֲבּוֹרָן וּוְעָרָטָ מִיטָ עַרְשָׁתָן שְׁטָרָאָל,
אוֹן קָלוֹיכְטָ זִיךְ פְּלִיאַצְן אַיבּעָרָ גְרוֹוָעָן נָאָךְ שְׁלִיאָה,
צָאָפְלָדִיקְ-פְּרִישָׁ, וּוְ אַ וּוְאָסְעָרָקְוּוָאָל.

כְּזָעַ גַעֲדִיכְטָעַ וּוְאַלְקָנָם, קָאַלְרָטָעַ טִיכְעָרָ,
זִיךְ אַיְילָןְ אַיןְ חַיְיכָן,
דָעָם הַיְמָלָ אַוְיְסְבָעָטָן וּוְאָם גִיכְעָרָ,
מִיטָ בּוֹנְטָעַ פָאָרְבָּן, וּוְאָם צָעְגִינָסָן זִיךְ וּוְ טַיְיכָן.

עַם טְרָעָטָן אָפּ דִי נָאַכְטָשָׁאָטָןָם פָאָרָן אַוְיְפָגְנָהָעָלָטָן טָאָגָן,
אוֹן בּוּרָגָן וּוְיַיְלָיךְ דָעָקָן אָפּ דִי קָעָפָן דִי גְרוֹוָעָן,
די וּוֹנָטָן שְׁטָעָלָן אָפּ זַיְעָרָ אַיְילָנְדִיקָן יָאָגָן,
אוֹן פִּינְגָלָ לְאָזָן זִיךְ מִיטָ גְעוֹזָנָגָן צָוָ דִי רְוִימָעָן פְרִיעָע.

סְאַיוּ מִירָ נִישְׁתָטָ קִיְיןְ שְׁטָעָרָ דִי הוּיכָעָ שְׁוּעָלָ,
בְּעָתָ עַם וּוְעָרָטָ מִיְיןְ מַאְרָגְנַטְרָאָטָ לִיכְטִיקָעָרָ אוֹן גְרִינְגָעָרָ,
אוֹיְזָרָ דִי שְׁטִיםְ פָוּןְ הָאָרֶץְ נִיְיתָ אֹוֹפָהָ הָעָלָ,
וּוְ דָאָםְ קָוָלָ אַיְןְ פְרִימָאָרָגָןְ הָעָרָטָ זִיךְ יְיִנְגָעָרָ.

סְקִומְטָ אַוְיךְ דִי מַיְלָדָעָ, וּוְיִסְ-קָלָאָרָעָ טָוִיבָ,
אוֹן פְלָאַטְעָרָטָ לִיְיכָטָ אַיבּעָרָ דָעָם מִידָן קָאָפּ,
אוֹן צָוָ דָעָרָ פָאָרְשָׁלָאָפְעָנָעָרָ, בְלָאַסְמָעָרָ שְׂוִיבָ
לְאֹוֹטָ זִי זִיךְ שְׁטִילָ וּוְאַרְקָנְדִיקָ אַרְאָפּ.

וואך אויפֿ, מיין קינד

וואך אויפֿ, מיין קינד,
מאך אויפֿ די שיינגע אויגן;
העלער ווערן די בערג אצינד,
און דער הייל הוייך — מיט בלא פארצונגן.

קינדערלעך פון זיסן שלאף האבן דערוואצט,
א פרימאָרגן-זוינטַל טוט זייערַ בײַנְדְּעַלְעַד דערפְּרִישָׁן,
אויך דער באָרג, דער טאל האַט אויפְּגָעוֹאָכְטָן,
און פון הייל די לוייטערַ שטראָלַן הייבָן אָן גִּיסֶּן.

א קינד שפְּילַט זיך זומער אָן גָּרטָן,
א פִּינְגָּלְעַזְזֵנְטַמְּט אִים מִיט;
א בלְוָם אִין פָּאָרְבָּן צְעֻוּאָקְסָט זיך דָּאָרטָן,
דערפְּרִישָׁט דָּאָם קִינְדְּעַרְשָׁע גַּעֲמִיט.

א זייגערל

א זייגערל א שיינט,
גרוים — א דרויבעלע,
א ווייזערל א קלינט,
הינטער קלאר שייבעלע.

רעדערלעך, שפיציקע ציינדעלאך,
דריען זיך אומראיך, ניך,
שרוייפעלעה, גלאנצייק פינטעלעה,
מייסטעריש אריינגעשרויפט אין זיך.

אטעמסט ווי לעבן, ארויף, אראפ,
ווערטסט געטראנן פון קלין און גרוים,
נאך פאלסטו פון ערגעץ ווי אראפ,
אייז מיט דיין חיות, חיליה, אוים.

טיק-טאך — אוז מין טעטיקויט-שטייגער,
טוסטן, ווי געצווונגען, הארכן.
דאם קלאנן פון הארע און פון זייגער,
אין א שלאפאזער נאכט הערטטו שארכן.

קִינְדָּעָרַלְעַז

שׂוועבט אַ קְלָאָר-זֹוִוִּים טִיבְעָלָע,
אַהֲעָר, אַהֲעָר ;
קְלִינְגֶּט אַ קִינְדָּם שְׁטִימָלָע,
וּוּ אַ גְּלַעְקָעָלָע דִּין-דִּין.

פִּיגְעָלָע זִינְגָּעָן אֵין פְּלִי,
אַ קִינְדָּ מָוְרָמְלָט שְׁטִיל,
פָּאָר שְׁפָרָאָךְ אָזְ פְּרִי —
שְׁוִין רָעָדָן עַם וּוְיל.

וּוּ אַ פּוֹיגְלָ פְּרִי אֵין פְּלִי,
צֹו דֵי הוַיְבָן, צֹו דֵי וּוַיְמָנָן,
לְאַזְתָּם דָּאָס קִינְדָּ זִיךְ אֵין דָעָרַ פְּרִי,
אוֹפְּנָן קְלִיּוֹנָעָם פָּעָרְדָּלְ רִיְּמָן.

חורבז'בלעטלער

חורבן-בלעטלעך

כ'יעול קיון מאָל נישט באָטרעטען מעַר יונע וווײַיטע ברעגן,
כ'גַּיִ נִשְׁתָּט צָרִיק צָום אַרטַּט וּזְכִיּוּן אֵלָא,
מִיטַּן ווַיִּטְיךָ אַרְוֹם כְּהֶבֶת זַיְקָ אַפְּגַּעַזְגַּנְט —
כ'גַּיִ נִשְׁתָּט מַעַר אַיבָּעַר טוַיְטַן-טָאָל.

איַךְ גַּיִ אַין גַּעַדְאַנְקָ, מַיְוָן אַלְטָע הַיִּם פַּאֲרַבְּיִי,
סַאיַּז שְׁטוּבָ אָוָן אַשׁ פָּוָן אַלְעַז דָּאַרְטָ גַּעַוָּאָרָן
אוָן אַנְהַיְבָן אַוְּפָסְנַיִי אַיְזָ נִשְׁתָּט כְּדָאי,
כְּבִין דָּוָרָן דָּעָר צִיְּמָת אַנְדָּעָרָש גַּעַוָּאָרָן.

ערגעין-זוּוּ, בַּיִּ חַרְבָּן-בְּלַעַטְלָעָךְ,
ברעגן, שְׁטַעַבָּן מִינְעָן גַּלְדָּעָר.
יעַדְעַר אֹות בָּעַט בַּיִּ מִיר צַעַרְטָלָעָךְ :
פִּיר מִיךְ אַרְיִין אַין דִּינְגָּעָן טְרוּיְעָר-לִידָּעָר.

הוּם אֵין חָרְבָן

א

הענגען טויערין פון פאר און נאך זונפארנאנגע, פארמאכט,
פאר ייד, דא און דארטן, נאכן חורבן דאך פארבליכן,
וע, דער מאמעס שאטן פלאטערט אין ווינטיקער נאכט.
די טיר פארמאכט, פון דער שועל — שטיינער צעוואראפנע געליבן.

מיין הים האט דער ברוינער שונא אויסגעפלינדערט,
די טירן שטייען צעפראלטער, איבער דער שועל גויט נישט קיינער.
וזער נישט אומגעבראכט געליבן איז פארוינדעם,
און פון גאנצן האב-אונ-גוטס — צעוואראפנע שטיינער.

שוארכצע הארייזאנטן שוימען אין דער נאכט אריין,
און טווען איז אויפ באנקע קעפ שאטנדיקע קרוינען;
פארלאשענע לאטערן אויפ מיין מאמעס לעצטן וועג אלין,
איבער אומבאקאנטער צעריסענע פלוינען.

די שטובי-וינקלען וויגן זיך אין שוארכצע;
פון וואנען קומען די אויסגעלאשענע שוויבן אהער?
עפעם קילט איז אין הארץן —
אויפ דער איינזאמער שועל פאלט א טרער.

אוווק פון דאנען שוין איזו פיל יארן,
און אויפ דעם שליאך אויסגעוואקסן איז א דארן.
אויפ די וועגן פויקט א בייזער ווינט,
און דאס הארץ קיין רוי נאך אלץ נישט געפינט.

אויף יענער זויט ים,
אין א ווילד-שווארץן וואלד,
בלאנדזשעט אום מיין מאמע,
צווישן שאטנס פון נאקטטע ביימער.

עם ציט מיך אזי אהיין צו די ברעגן,
וואו ס'וואלט מיין מאמע, מיר ווינקען אנטקען;
די פרימאָרגנס יאנן מיך מיט וואלכטן באָגּלייטע —
פיוזעט מסתמאָ דיין געשטאלט זיך זויזען אין די רוימען ברוייען.

כ'ויל דערהויבן דאס געמייט,
ארויסברענגען דאס אײַנגעוויגטער ל'יד,
וואו זי וואלט איצט פאָר מיינע אויגן געשטאנען,
און איך האָב איר ליבשאָפֿט ערשות פֿאָרשטאנען.

זכרוןות, ווי ריחות גוטע, וועל איך פון זוי טרינקען;
ס'אָ בלום — מיין פנים לאָז איז אין איר שײַנקייט זינקען.
ס'האט דיין גוטסקאִיט איצטער פון זיטן חלום דעם ווערט.
דיינע אויגן אָראָפֿגּעלאָזט, ביסט אין עפָּם פֿאָרעהרט.

ב

דאָם בייז באָנגעננט זי האָט מיט אָ תפִילָה ;
די מאמע מיינע — אָ טויב געוווען אויז אָ שטילען,
כאטש דאס לעבען האָט איר פֿיל מאָל גענארט,
האָט זי פֿאָרעְשָׁנֶט אויף אָ נֵמֶל נאָך געווואָרט.

מאמע גוטע און פיל לויידנדיקע,
פרומע, פראסטע און געדולדיקע, —
טראגסט די שווערע טאג, פון דאנות געבעגן,
טובלסט אין אים פון טרערן דיינע מילדע אויגן.

און אמת, זי וויל, מען זאל איר גלייבן,
און דערמייט גרייטן זיך פארן בית-דין דארט אויכן —
אוצרות און פאלצן דארף זי דא נישט האבן,
זאל נאך איר געביין ווערן בשער באנרכן.

אייעס מילדע בלע אונגען,
טראנג און פרומע באשווידנקייט ;
גלייביך די שווערע טאג געצעיגן,
און געבענטשט פאר דעם בימל זאטקייט.

כ'פיל נאך איר ווארער בעט ליבשאפט,
דעם זיבער-דריינעם בליך אין אויגן זוי זונשיין,
וואס לוייכט-אויפ מאמעם רחמים און ווילשאפט
און דריינגעט בייז אין הארצן ארין.

אין יעדער תנועה,
אין יעדן גאנגען,
א שטילע צנועה,
א נשמה-געזאנגען.

מיט וויא אין האָרֶן און ביטערניש צוישן די ציון,
אין שטענדיקן געראנגל מיט דער גויט,
האָסְטו מיט האָפַעַנוּג מיך באָגַלִּיט אין דער וועלט.
טרָאנָן אֵיך מיט דאנָק אֵיר בלְיך צו דעם מורה-דָּרוּיט.

איַרְעַן רְיוֹד אֵיך חֵזֶר אַיבָּעֶר, אֵיך זַאל וַיַּך בְּעִסְעָר דָּרְחָעָרֶן,
וּוַיַּלְנִישְׁטָא אָיז שָׂוִין דָּאָם מוֹיל, דָּאָם רַיְנָעַ,
צֹ וּוּלְכֹן כִּיזָּל מַיְוִין אַוְיעָר קַעְרָן —
כַּהָּעָר נָאָר בְּלֻעַטָּעָר רַוִּישָׁן אָזָן בִּינָעַן וּשְׁוּמָעַן אוֹפָה בְּלוּמָעַן שִׁינָּעַן.

מִיט פְּרִוֵּיד, מִיט זָרָג, בָּגָלִילִיט מִיך אֵין גָּאנְגָּן,
נָאָר אֵין אֵיר בְּרוֹסְטָט טָוָת אֵיר אַזְוִי בָּגָאנְגָּן.
אָז אָוּמָעָט אָונְדוֹ בְּלִיבְכָּט נָאָכוֹן צַעֲשִׂיְדָן —
די זֹן אֵין שְׁקִיעָה שְׁוּעָבָט צוֹוַישָׁן בִּיְדָן.

איַן קְנִיטָּשָׁן אֵיר עַרְלָעֵד פָּנִים,
מִיט בְּלוֹט יְאַמְעָרָט די נָאָכָט.
מַיְוִין רַופַּע צֹ אֵיר פָּאָלֶט, וַיַּך אַשְׁטִיאָן אֵין תָּהָום —
דָּעָר אָוְמָגְלִיק שְׁלָאָגָט אָז וַיַּך אֵין אַמוּעָר.

ג

איַן הַיְמִישָׁעָר שְׁטוּב, אוּפְגָעָרְוִימְטָעָר,
אֵיך וְעַזְקָד אֵין אַ וּוּינְקָל זִיכָן,
אַשְׁטִילָעָר, פָּאָרְטָוִוִימְטָעָר,
סִיְיָ אֵין קָעְלָטָן, סִיְיָ אֵין הַיְזָן.

מיין מאמע האט מיך געטראנן אונטער איר ברוסט,
נאכגענאנגען, נאכגעטראגן מיר נאך אונאנד
אלץ, אויב איך וואלט נאך געמוות
אנגעמען איר אויפמערקעזאטם האנט.

אויסגעטאן מיך פאָרֶן שלאָפַּ,
מיר אַנגעטאן אֵין שטילן באָגִינען,
ס'האט מיין אַנגסטיקער רופַּ,
און אַפְּקָלָאנְג אֵין אַיר אַיְידַּל הָאָרֶץ גַּעֲפֹונְעַן.

פֿון מיין פֿאָקָן אָוָן מָאַלְעָן האט זַי גַּעֲוֹסֶט,
מייט זָאָרגָן גַּעֲזָעָסֶן לְעֵם מִיר שַׁעַהַעַנוּיוֹזֶן לְאָנְגַּן.
פֿאָרְדָּעָקָן פֿאָר מִיר דָּאָם בְּלִיכְעָבָן פְּנִים זַי פְּרוּוּסֶט,
וּוְיִיל פֿאָר מיין מִינְדָּסֶטֶן וּוְיִי טּוּטָּה דַּיר, מאמע, באָנְגַּן.

און די מאמע, שווין מִיד,
נאך אַלְאָנְגַּן טָאָגַּמִּיט זָאָרגָן,
זִינְגַּט מִיר נאך שְׁטִיל אַ לִידַּ:
— שלאָפַּג נִיךְ אֵין צַו שְׁעַפְּן כּוֹחוֹת אוֹיפַּמָּאָרגָן.

ערלעַך צַו זַיְן האט זַי דֻּעָרְנָאָך מִיך גַּעַלְעָרָנֶט,
מיין פְּשָׁוְטָעָ מאמע, ווֹאָסֶם האט אָזְוִי לְאָנְגַּן
שְׁוּוּעָר גַּעַרְבָּעָט, גַּעַרְוִימָט מִיט אַיְיגָעָנָע הָעָנֶט,
און קִינְדָּעָר פֿאָרְוּוִיגָּט אוֹיפַּט בַּיְּ נָאָכָּט מִיט גַּעַזְאָנָג.

דאס ליבע קליאנווארג וואקסט אונטער.
דען בוים כיון שטוב ווערט געדיכט.
בייעז בשורות זיין פון די פנימער אַרונגער,
ווען איבער קאָפּ הענגען וואָלכְּגָּם געדיכט.

מיין שטעטל

א

כ' פיבער אָרוֹים דַּרְךָ פֶּאֲרַקְלֻעַמְטֵעַ צִיּוֹן,
אָ וּוֹאָרֶט, וּוֹאָס טֶרֶאנְטַ שְׂוֹאָרֶצַן וּוּיִי,
וּוֹעַן סְטוּמַת דָּעַר לְעַצְטָעַר מַעֲרָבֶ-שְׁטָרָאַל פֶּאֲרַגְיֵין
אוּיפַ מִידְעַ קַיְנְדָעֶר-שָׁאָטָן אַיִן קָאָלָטָן שָׁנִי.

אַנְטְּקָעָגָן דָּעַם גָּעוּווֹין פַּוּן קִינְדָּם לֵיבָן גְּלִידַ
אַיִן שְׂוֹאָצָר דָּאָס גָּעוּווֹין פַּוּן מַיְיָן לִיְדָ ;
אַיִן אַוְתִּיוֹת, וּוֹאָס גְּלִיעָן אַוִּיפַן וּוֹיְסַפַּן פְּאַפְּרַיַּר,
נִישְׁטַ פָּאָרְטַיוֹשָׁן וּוּעָלָן וּוֹיסְטָן צָעָר אַיִן מַיְיָן גַּעַמִּיטָן.

פֶּאֲרַלְאַשְׁן שְׁוֹן דָּעַר וּוֹאַנְזִין-פְּלַאַסְמָן,
נָאָר אַיְבָּעַר אִיס שְׁטִיגָּטַט, צִיט זִיךְ העכָּר
דָּעַר נִיגְגָּן פַּוּן דָּוֹרְות אַיְבָּעַר אַיְנָזָעָמָעַן שְׁטָאָסָם,
מִיטָּ נְאָכְטִיקָּן וּוֹינְטָן אַיְבָּעַר חֲרוּבָּעַ דָּעַכָּרַ.

צִיט זִיךְ אַ נִּיגְגָּן פַּוּן אַשְׁיָּקָן פְּלַאַסְמָן,
וּוִי הַאָרְבַּסְטִיקָּעַ וּוֹאַלְקַן-שְׁטִיקָּעַר, צָעָרִים עֲנָעַ גַּלְיְדָעָר,
צִיעָּן זִיךְ אַוַּיְגְּעַטְוּנְקָלָט אַיְבָּעַר צְוַיְיגָן אַיִן שְׁטָאָסָם,
אַיִן בַּיִּ אַיְ�ָזָעָמָעַ שְׁוּעָלָן בְּאַחַעְפָּטָן זִיךְ וּוֹיְדָעַר.

גַּעֲפַלוֹגְן דִּי גַּאֲלַדְעָנָעַ פָּאוּעַ אַ מַאַל,
גַּעֲפָאָלָן אַיִן זִיךְ אַיִן טָאָל, וּוִי אַ פִּיְיָעַרְדִּיקָּעַ שְׁפִיו אַיִן אַ הַאָרְבַּסְטִיקָּנוּ
טָאָגָג,
גַּעֲבָלְיכָן אַ פָּעַדָּעַר, אַ בַּלְוָט-פְּלַעָקָ, אַ גַּלְוָמָעָר, אַוְנְטָעָר אַיְבָּיקָעָר זָוָן —
אַ צַּיְיכָן אַ טְוָנְקָעַלְעָר אוּיפַ וּוֹיְסַפַּן שָׁנִי פַּוּן רַוְצָחִישָׁן טֶרֶאָט.

א שטעהל, צוישן שטעהלעך, א רינג אין א רינג — אלעקסאנדער;
 די פרײַד, די זאָרג — אין זיך באָזונדער,
 און מיט אלעמען באָאנאנדער,
 פון דורות פֿאָרבונדּן, ווי אַ קנוֹפּ מיט יְרוּשָׁה-זְוּונדּער.

אין פֿוֹלוֹן-לאָנד א שטעהל פון שטעהלעך,
 ווֹיגּן זיך שאָטְנָס אַוִּיפּ סומְנָעָן רִיגּל,
 הַוּוֹזֶט צוישן ווענט פון פֿאָרְקְּנִיפַּטַּע בְּרַעְטָלָעָך,
 זעלְבָּסְטַּ-פֿאָרְנָאָכְטִיקִיָּת פון זילְבָּעָר-שְׁפִינְגָּל.

אין באָגְּנוּנָעָן נָאָך, זילְבָּעָר-שִׁימָעָר,
 מיט ערְשָׁטָן בלִיךְ פון אוּפְּגִּיעָנִידִיקָּעָר זָוָן,
 שְׁטָרָאָלָּן-קָאָלִירָן ווֹיגּן זיך הַיְּזָאָזָן-הָעָר,
 פֿאָרְפָּלָעָכָּטָן זיך אַוִּיפּ בֵּית-מְדָרְשָׁ-זְוּעָנָטָן מִיט אַ נִּיגּוֹן.

אין די קלְוִיזָן מיט השכְמָה,
 גִּיעָן לְעָרְנָעָר, יִידָן פֿרּוּמָעָן,
 גַּמְרוֹת שְׁוּעָרָעָ, מיט גָּאָטָם הַילָּפָ, לְיִוכְטָעָר טְרָאָגָן,
 אָוָן פֿאָר שְׁחָרִית גַּעֲשָׂוִינָדָתָהָילִים זָאגָן.

אין פרְּיִיעָר שְׁעָה, אין פֿרּוּמָעָר,
 קוּמָט דָּעָר שְׁוֹחָטָ, דָּעָר רָבָּ,
 מיט פֿאָרְחָלְמָטָע גְּלִיאָדָעָר אָין גּוֹפּ שְׁטוּמָעָן,
 אָוָן לאָן זיך אָונְטָעָר מְקוֹוָה-טְרָעָפּ אָרָאָפּ.

ס'גייט שמחה דער זאקנמאכער, חיים וועבער,
מייט שלאָפּ נאָך אויַף וויעַס אִין פֿאַבריך;
ס'גייט זורח דער מעטריקע-שרייבווער
מייט וואַקלטראַט פֿון שענַק שוין צוריַק.

קָוְמָעַן פֿרְוַיְעַן אֵין דֵי מַאֲרָקָן מִיְּט גַּעַשְׁתְּעַלְּן,
לוֹיְגַן צְוִימָעַן פֿאָר בְּרוֹק אָזֶן בְּרָאָק;
קָוְמָעַן שְׁנִידָעַר, שְׁוֹסְטוּר מִיְּט גַּעַזְעַלְּן,
ברענְגָּעַן אַוְצָרוֹת נָאָך בְּאַחַאלְטָן אֵין בְּתְחוֹן-זָאָק.

פֿון צְעַשְׁוּוּמְעַנְעַן טְוָנְקָעַלְעַ קָאנְטְרוֹן,
שְׁוַיְלַט זִיך אַ לְּיַכְטִיקָעַר פֿרְיוֹמָאָרְגָּן אַרְוִוִּים,
וּוְיַיְ פֿון אַוְיְפְּגָעְבָּלִיטָן זְכוֹרָן,
די קִינְדָּעְרִיאָרָן אַוְיַף מַאֲמָעִים שְׂוִים.

ג

דָּאָרֶט וּוּ כְּהָאָכְ דָּוָרָךְ שְׁפָאַלְטָן פֿון הַאַלְצָעַנְעַר שְׁטוּב
גַּעַזְעַן דֵי זָוַן קְוִים אֵין דָעַר הוֹיַּה,
וּוְיַיְן מַאֲמָע גַּעַוְעַקְטַּן צָו דָעַר אַרְכְּבָעַט מִיךְ הַאָט —
פֿון פֿאַברִיך-קְוִיְמָעַן גַּעַשְׁפָאַרְט הַאָט שְׂוִין דָעַר רְוִיךְ.

מִיְּן מַאֲמָע, מִיְּט מִילְדָּן בְּלִיכְ, שְׁטִוִיט מִיר צַוְּקָאָפְּנָם,
די בְּלוֹיעַ נַאֲכָט לְעַשְׁת שְׁטָעַרְן נָאָך שְׁטָעַרְן,
דָעַר קָאִיאָר שְׁפָרִיְיט אֹוִים אַוְיַף מִיר אַיְרָע פְּלִיגְלַ,
וּוְיַיְ סְבֻּעַנְטָשַׁט מִיךְ מִיְּן מַאֲמָע, אַוְיַף מִינְגַּע אַוְמְבָאַקָּאנְטָע וּוּעַגְן.

כ'יע פאר זיך די נאכטיקע הייט,
דעם טאטן, דער מאמען, קינדערלעך, היפש אין צאל.
געקוואלט האט ליבשאפט צוויישן ווענט פון ברעטער און לייט,
יעדעך מיט זיין וועג, יעדעך מיט זיין קול.

מיינע ערשבטע טריוט דארט, צוואמען מיט דער נויט,
מיין שטוב געשטאנען איין דער, יידישער גאטס".
געזען דורך מיין נידעריקן פענצטער די שקיעה רווייט
פון אונטער דעם געבעיגגענען שינדלדאך.

איך שפיר ווי דער ווירבל-זוינט מוט די שטוב אַ הויב
און טראגט דורך החסכות מיין ווינגל אַרוים,
און פאלט אַרונגטער, ווי איין הארכסט, אַ בלאָט פון בויים,
ס'בליבט פון דער שטוב, נאכן חורבן, אַ צעבראָכענע שויב.

ד

איבער מיין פענצטער שפילן זיך שטראלן, פאסמעם גאלדשטוב,
בלעטער פלאָטערן פֿאָרבּוּי, ווי פֿינְגּל אַין האַריזאָנט,
דער ווינט קלאָפּט מיט טויטפֿינְגּער איין מיין שויב
און שטערט מיין דו אַון הויזגעינְד.

כ'פארגן נישט מיינע אויגן צו זען
זען די זון גויט וויזער אויפּ אַויפּ מיין פענצטער,
כ'זוויל נישט מיט מיינע ציטערדייקע פֿינְגּער צען,
זאמלען פון זון איין באָגִינְעַן גַּעֲשֵׁלִיפֿעַן ווּרטער.

ס'טרויערט די ווערבע טיף אראפ,
די גראנקויט פון פליין האט דאך פאראצערט דאסם בלוט.
דעך הימל הויערט אן שיין — א פינצטערער גרוב,
מיין נשמה ווערט געבעגן פון שנאה און ווייטהג.

געוען אייז שפע פון צייטיקון קארן,
א זונ האט אראפנישוינט מיט לייכטיקון טאג;
אייצט אייז דער הימל איז צער פאראלאשן געווארן,
און וואלקנס פינצטערע הענגען איבער מיין שטוב.

איין פאראנטיקון אומעט פון אמאלייךער היים,
געעהרט די קארעם אויפֿן שטאטס איין וואקסן זיך שפאלטן;
הײַנט הער איך דעם שארך פון די שטרייך, וואס ברעכט דאסם געביין
פון ברודערם גוף, צום בוים, צונגעשפֿרטן.

קיין שפור מער פון אונדזער יידיישער נאם דארטן —
דאך, האט אין מיר מיין הארץ נישט אויפֿגעעהרט
צו טראָן און צערטעלען דעם פֿירקאנטיקון "לוסטנָאָרטן"
פון ביימער מיט אומעט צערוישט, וואס דערגריכט מיך אהער.

געבליבן, ווי געוען, דער "לוסטנָאָרטן"
איין מאָרְקְפָּלָץ, דעם רונדן;
נישטאָ זענען בלויו די יידן דארטן,
וואס פֿלָעָגָן קומען רוען אין שאָטן.

אויב געבליבן אויז נאך דארחטן,
א בײַמל בלוייז פונעם גָּארטן,
זאל עם דערה הייבן זיך גערן
פֿוֹן די זאָפְּטָן פֿוֹן מִיּוֹנָע אַוְיָגְן-טוּרָעָן.

מיין מאמע

אין שלא פלאזע נעלט טויכסטע אויף,
און אומעטיקע זע איך דיך גיין
פון פאריאנטער חיים דורבן פוסטן הויף —
אין חושך פון פרגנין.

מיין מאמעם געוויכט שטייגט אויף פון די פלאטען
מייטן צער פון אירע פארשנטיענע קינדער.
איך רחמנות-בלוק שווימט ארכיבער ימען,
אויסוישן א טרער מיר מיט פארקווילטע פינגער.

עם וויינט אריין אין מיין חלום איך געוויכט,
א לעצטעה טרער פאלט אראפ, ווי אין תהום.
אין הימל צינדן און זיך אירע בענטשליכט —
די ברכה צעטראגט זיך אין רום.

טאג און נאכט האבן זיך צעשיידט,
עם אייז דיבעה פון נעלילה.
מיין מאמעם הארץ און טרויער פארגייט —
אייבער מיין צוקאפענס וויבורייט איך תפילה.

ערד, קילע ערד, וויגט דיך, הילט דיך איין,
בעט דיר אוים אַ שׂוֹאָרֶץ גַּעֲלָגָעֶר ;
ニישט דערגינוי קאנן צו דיר די מארגנשין,
וואי ס'דערשינט נישט מעיר בים טיר דער ואסער-טרונגער.

אין חלום כייז ער פאר מיר שטיין,
וואו שנויי-פרימאמרגן בלענדט איר פנים ריין;
ניעיט אומ צווישן די קינדער צארט און פאראקלערט
און די ליפן אירע לויין, ווער לוייב איז ווערט.

א שטוב — א גרים הויזגעזינד,
אויפן טיש א וואכיך ברויטל,
האט דז טרייע מאמע נעקיפט אצינד,
פונ דעם ארעמען קליטל.

מיין מאמע — געוזרגט און געונגגען,
געהוידעת האט מיין וויגעלע,
דערכיזילט ווי ס'האט מיטן גלעקל געלונגגען
און אויפ וועגן געשפֿרונגען א שנויויזים ציגעלע.

זוי האט מיך גענערט מיט איר מוטערישן גליק,
מיינע קארגע שפֿילעבלעד — אירע תנועות פון פֿליינקע הענט,
וואס האבן וויך געלעט, ווי איר ווארעמער בליך,
איידער די קאלבאווענס האבן איר לעבן פֿארכערענט.

אויסגעטאן מיך פֿאָרְן שלאָפּ,
מיך אַגְּנַעַטָּן אִין באַגְּנַעַן.
ס'האט איר אַגְּנַסְטִיקָעֶר דָּקָט
און אַפְּקַלְאַנְג אִין מיין האָרֶץ געפּוֹנְעָן.

דיינע וווערטער פארגאנגען לאנג
געכלייבן איז די גוטסקייט פון דיין קול,
וואי פון זילבערשאל דער קלאנגע,
פון פאטטער-האָרֶן צוישן באָרג און טאָל.

מיין לֵיד זאָל דעם אַמת ווועגן דִיר זאגן ;
כ'בִין דאנקנְבָּאָר דִיר, מאָמע, ערשות אַצְינְד,
ווען ס'אייז שווין שווער אווית הוייכן באָרג די לאָסְט טראָגָן,
און ס'טּוֹט צו דער ערְד מיך שטוּיסְן אַ שטּוּרְעָמְוּינְט.

מיין טאטע

כ'יקום צוריק צו וווײיטע פֿאַרגאנגענע יָאָרָן,
כ'בלעטער אויף דְּאָם לעבען וווײַדער ;
ס'ג'וּיט אֹוֵיפּ מִיּוֹן טָאָטָןָם ווּעָלָט אַיִּין מִיּוֹן זְבָרוֹן,
אוֹן אַ שְׁפּוֹרְ פֿוֹן מִיּוֹנָעַ עַרְשְׁטָעַ לְיִדְעָרָ.

וואָי בְּזֹאָלָט אַיִּם זְעַן אַרְוָמְגַנְיָן אַ פֿאַרְקְּלָעֶרטָּעָר,
צְיוּטְנוּווּיָּן שְׂרָעָקָט מִיר זְיַיָּן אָוּמְעַטְּבָּלִיךְ ;
מִיר דּוֹכְטָן, אֹז הַיּוֹנָט עַרְשְׁטָה הָעָר אַיִּךְ דִּי וּוּאָרְהָאָפְּטָעַ ווּעַרְטָעָר :
נִישְׁטָאָ קְיֻין בְּעַסְעָרָם בַּיִּ אַ טָּאָטָן, וּוּי דָעַם קִינְדָּם גְּלִיכְ.

איַז ווָאָס, אֹז זְיַיָּן גּוֹפּ אֹז פֿוֹן מִיּוֹן אֹוֵיגּ בְּאַחַאַלְטָן ?
זְיַיָּן גַּעַשְׁטָאָלָט הַאָט דּוֹר שְׂטוּרָעָם פֿוֹן יָאָרָן נִשְׁטָה פֿאַרְמָעָקָט,
אוֹן זְיַיָּן נָאָמָעָן מִיטּ לְוִיבּ גִּיְתּ אֹוֵיפּ פֿוֹן קְבָּר דָעַם קָאָלָטָן,
וּוּי דִּי מַאְרָגְנָזָן פֿוֹן דּוֹר נָאָכָט מִיךְ ווּעַקְטָ.

שְׁטִיִּי אַיִּךְ בַּיִּ זְיַיָּן שְׁטוּמָעַן צּוּקָּאָפְּנָס גַּעֲבוֹיְגָן,
וּוּי דָעַר אַמְּלָל עַרְנָסְטָ אַיְבָּעָר אַ סְּפָר .
אַיִּיךְ קּוֹק וּוּי עָרְטִיפְּטָ זְיַיָּנָעַ פֿרְוּמָעַ אָוִינָגָן
אַיִּין דִּי גַּעַלְעָ בְּלָעָטָעָר, וּוּי אֹוֵיפּ פֿרְוּכְטָ רִיְּפָעָר.

דּוֹר עַכָּא פֿוֹן זְיַיָּן צָאָרָטָן נִיגְוָן,
וּוּבְלָט שְׁטִילָ אַיִּין מִיּוֹן בְּלוֹטָן,
טוֹטָ אַיִּין רֹוּ מִיּוֹן הָאָרֶץ פֿאַרְוּוֹיְגָן,
אוֹוֵיפּ מִיּוֹן גַּעַמְיָט זְיַיָּן ווּוִיכְבָּר שָׁאָטָן רֹוּטָן.

פִּירְקָאנְטִיק אַיּוֹ גָּעוּוֹן וַיּוֹן גְּרוּעַ בָּאָרֶד,
אֲרוּם פְּנִים לְוִיטָעָר, וַיּוֹ אַ זָּוֵן צְעהַלְטַן,
דַּי לַיְפַּן גְּרוּיַּת זָאָגָן אַ זָּאָפְטִיק וּוּאָרָטַן,
וַיּוֹ אַ רְיִפְעַ פְּרוֹכְטַן, וּוּאָס גָּאָלְדִּיקְטַן אַיּוֹ פָּעָלַד.

דַּעַר הַאֲרְצִיקָּעָר נִיגָּוֹן פָּוֹן מִיּוֹן טָאָטָנָס מוּוִילַן,
הַאָטַן נִישְׁתַּמְתַּעַן אַיּוֹן מָאָל פָּאָרְמָעָקָט דֻּעַם יָאוּשׁ פָּוֹן מִיּוֹן בְּלִיךְ,
וּוֹעֵן בִּילְדָעָר טְרָאָגָן וַיְךָ פָּאָרְבִּי מִוּט גְּרוּיַּלְן,
פָּוֹן שְׂטָאָם, וּוּאָס גְּנוּיַּת אַיּוֹ גָּעָרָאָגָלָגָל נָאָר וַיּוֹן לְאָנָדְזָרִיךְ.

דַּעַר טָאָטָע — הַאֲלָבָעָר חַסִּיד, הַאֲלָבָעָר מַשְׁכִּיל —
פָּאָרְהִיְבַּט דֻּעַם קָאָפַן פָּוֹן סְפַר מִיטַּן לְעַדְעַרְנָעָם בָּאָנָן,
בְּלִיקָּט דָּרָכָן גַּעַשְׁלִיּוּפְעָנָעָם גָּלָאָזָן פָּוֹן דַּעַר שְׁמָאָלָעָר בְּרִילַן
אוֹן זַעַט אַ חְלוֹצִים-לְוֹסֶט צָוֵם אַבּוֹתְדִּיקָּן לְאָנָה.

מִיטַּ פְּרִיְיד-אָוִינָן קָוָקָט עַר אָוִיפָּ זַיְינָעַ קִינְדָּעָר,
וּוֹעֵן עַר זַעַט אָזָן זַיְינָעַ אָרִיָּן אַיּוֹן וּוּאָרָן לְאָנָה,
צַוְּ פִּיטְעָרָן אַיּוֹן דַּי גְּלִילָעָר בְּעַרְגָּ אַיְיָגָעָנָעָר רִינְדָּעָר
אוֹן צַוְּ וּוֹעָרָן שְׁוֹמְרָיוֹם מִיטַּ אַ גְּבוּרָה-דִּיקָּעָר הַאָנָטָן.

עַר הַאָטַן זַיּוֹן גְּלוּבָן גַּעַשְׁעַפְטַן פָּוֹן רִיְוָנָעַ קְוֹאָלָן,
עַר הַאָטַן אִים אַיּוֹן שְׁטוּרָעָם, אַיּוֹן פְּיַין גַּעַטְרָאָגָן,
דָּאָס פְּרוּמָעַ גַּעַזְאָנָגָה הַאָטַן נִישְׁתַּעַט אַוְיְגָעָה-עַרְטַן שָׁאָלָן
אַיּוֹן טָעַג, וּוּאָס הַאָכָּן וַיּוֹ מִיטַּ בְּיוּתְשַׁן גַּעַשְׁלָאָגָן.

ער האט צו מיר גערעדט
מייט תפילההדייקע הענט,
מייט רoid לומדיישע, און אויגן פול מייט געבעט :
פארשעם נישט די פרומע משפחההדייקע פיר ווענט.

אויף זיין שארפּן ווארטט כ'האָב געשווינגן,
און די טאג לויַפּן געשווינד,
וואעל איך זיך מייט אים נישט קראָגֶן,
כ'גִיב זיך אונטער — כ'בִין זיין קינְד.

קוק איך היינט אויפּן ציטער-שקייעד-פלאָם,
און עפּעם אויגנָס ליכטיקט-אויף איזן זכרון :
די היים — אן אינדזּל איזן אונגעברוייזּן ים,
איין, זוי א שטערָן אין די וואָלקָנס, גענאנגען פֿאָרְלָאָרֶן.

נקמה נעמן

זו דער שוועל פון מיין אמאָלייקער היים,
געפירות דער געדאנק האט מיך דורך בלוטיקע וועגן,
ווארקנэм אונטער צעריסענע הימלאָן טראָגן מיין פײַן,
און נעכט טויבע קומען גרויליך אנטקען.

די נאכט קומט מיט שוואָרץן פֿלִינְגֶלְדּ-דוּיש אַין געהער,
עם ציטערט דאס האָרְצַן, וואָס הערט אָוּיפְּ קאנען זיך פרײַען,
און ווילט זיך ווינען — אוֹז געפּרוּין די טרעָר,
די ווינטן, מיינע געדאנקען פֿאָרוּויַען.

איך גי דאָ אַרום אַיִינְעָרָן,
קיינְעָרָן קומט מיר נישט אַנטקען,
וואָס זאל מיר אָנוּווֹיזַן ווּוּהַן צוֹ גַּיְן,
וואָס קאנָן מיך באָפְּרַיעַן פון שׂוּעָרָעָ שְׁרָעָקָן.

כַּלְאֹ זיך גַּיְן אַין וּוְעַלְדָּעָר, ווַיֵּלֶד פֿאָרוּזָקְסָן —
ニישט צו טרעָפָן מעָר די בלוטיקע האָנט;
ס'קְומַעַן-אָוּיפְּ מיינָן בְּרִידָעָר, אַין טוּיטַנְטָאָל פֿאָרוֹזָנָקָעָן
נקמה נעמן, בעטן זיך נאָך אַנטָּנָה.

דעָר זְכַרְוֹן פּוֹן בּוִים

דעָר זְכַרְוֹן פּוֹן בּוִים,
אֲפָגָעֵפְרִישֶׁת פּוֹן מַאֲרְגָּנִ-טוֹי,
דֻּעָרְמָקָנֶת צְרוּיקָ דַּעַם טְרוּום,
נַעֲשְׁפּוֹנוּן אַוִּיפָּ אַיִינָן עַרְזָ, נַאֲךָ רָוָי.

מִיטָּ בְּלָעְטָעָר צְעַנוּמָעָן אֵין הַיְיכָן,
וְוי אַיִינָן פְּרִיְידִיקָ, צְעַפְּלָאַמְּטָה,
קוּקָט עַר וּוְיִיט אָוָן פְּרִי אַרְבָּעָר טִיכָּן,
זַעַט דֵּי מַרְחָקִים נִישְׁתָּ גַּעַצְאַמְּטָה.

פְּלָאַטָּעָרָת אָ בְּלָאָט אֵין צְעַוְּנָעָנָעָם וּוַיְנָט אַוִּיפָּן בּוִים,
שְׁעַפְּטָשָׁשָׁעָט שְׁטִיל אָוִים דֵּי חַלְמוֹתָ פּוֹן בְּלִוְונָגָן,
וְוי מִין גַּעַוְּעַכְטָעָר טְרוּוםָ אַוִּיפָּ נִיעָרָהָיִם,
וּוְאָס צִיט זַיְךְ דַּוְרָךְ וּוְיִטְן גַּעַכְטָן, פְּרִישָׁ אָוָן יְוָנָגָן.

דעָר וּוַיְנָט הַאָט בְּלָעְטָעָר פּוֹן דֵּי צְוַיְינָן אֲפָגָעֵרִיסָן,
אֲבָעָר מִיפְּעָר שְׁטָפָם הַאָט זַיְךְ פְּאַרְחִיטָ,
אָ פְּרִילְינְגְ-רָעָנָן הַאָט גַּעַנוּמָעָן בְּרַכְחָדִיקָ גִּיסָּן,
אוֹן נִיעָרָ בְּלָעְטָעָר פּוֹן דֵּי צְוַיְינָן הַאָבָן אַוִּפְגּוּבְלִיטָ.

הַאָלָט זַיְךְ דַּעָר בּוִים, לְאֹזֶט זַיְךְ נִישְׁתָּ אָוּמוֹוָאָרָפָן,
שְׁפָאָרָט זַיְךְ דַּוְרָךְ דֵּי וּוְיִטְן אָוָן דֵּי הַיְיכָן,
קָעָגָן וּוַיְנָט, דַּעַם בְּיוֹזָן דַּעַם שְׁאָרָפָן,
וּוְאָס טְרָאָגָט סְכָנוֹתָ פָּאָר זַיְנָ טִיפָּן תְּוֹכָן.

א שינען טרוים

געמיינט, מײַן הויז, בלום און בוים,
פֿאָרְצִיעַן הויך מיט א צוּם,
זוֹ קָאנְגָּעָן אָומְגָּעַשְׁטָעַרְטַּן אֵין הַיִּם,
שְׂטִיל וּוּבָן מֵין שִׁינְעָם טְרוּוִים.

ס'הָאָט אַ וּוּנְגָּטַּל עֲרַשְׁתַּ גַּעֲבָלָזַּן אָרוּם,
אוֹן גַּעַשְׁעַפְּטַשְׁעַט מִיר אֵין אוּיְּרַ :
דיַיַּן חַלּוֹם אוֹיַּעַלְעַד צַו אַ בְּלוּם,
פֿאָרְקָוֶקְטַּ אַקְעָגַן הוַיְכַן הַיְמָלְ-בְּלוּעַרְ.

זָאַל מֵין דָּאָרִין זַיְן דָּעַר הָאָרְ פָּוֹן טְרוּיְמָעַן,
גַּעַזְעַבְטַע פָּוֹן אַ גַּאֲלְדָעַנְעַרְ צִוְּיַּת ;
וּוֹנְגָּדְעַרְלָעַר שְׁוּעַבְטַ נָאַךְ דִּי פָּאוּוֹעַ אַיבָּעַר צִוְּיַּמְעַן,
אֵין דָעַם נָאָכָט-בְּלוּעַן רְוִים בְּרִוְיַּת אַן וּוּיְּטַ.

טְרָאָגַ מַיְּךְ, טְרוּוִים, פָּוֹן מֵין פֿאָרְטָוְנְקָלְטַן הַיְמָלְ אָרוּוִים,
צַו לִיכְטַ פָּוֹן אַ דָּוָר וּוֹאָס אֵין הַיְלִיק פֿאָרְגָּאַנְגַּעַן,
זָאַל זַיְעַר שִׁינְקִיְּטַ, צְנִיעָותְדִּיק אַן גְּרוּוִים,
בְּאָפְרִיְעַן מֵין זַעַל, פָּוֹן רְוִטְיַעַן גַּעַפְּאַנְגַּעַן.

דוֹכַט זַיְחַ, אַ קּוֹל פָּוֹן וּוּיְּטַסְטָעַר וּוּיְּטַ,
וּוֹאָס אַיךְ הָעָר קוּיְּסִ-קוּיְּם,
פְּרַעַגְתַּ מַיְּךְ : וּוֹאָס גִּיסְטַו אָסְטַ פֿאָרְשָׁטְיִינְגְּעַרְטַ, שְׂטִילְעַרְהִיְּטַ ?
— כְּיוּעַל עַרְגְּעַיְ-זָוָוְ דָּעְגִּיְיַן מִיט אַ זְוָנְגַ אֹזַא, אֵין טְרוּוִים.

אָמָל, כְּפִיל זַיֵּךְ פָּאֶרֶלָזֶט אָוּן דָּעֲרַשִּׁיטְעָרט,
אָוּנִיגְטְּ דְּרִיוֹטְ זַיֵּךְ וּוַיְלָדְ אָרוּם אָכְ בּוּם.
אָטְ רִיּוֹסְטְּ עָרְ זַיְנָעְ וּוְאֶרֶצְלָעְןְ, עָרְ צִיטָעָרט
אוּן שְׁטוּרָעָםְטְ שְׁוִיןְ מִיְּןְ דּוֹאָרָטְ פָּאֶרֶטְרָוִים.

דָּאָם אִימָהָ-בִּילְדְ פֿוּןְ חָוְרָבָןְ וּוּעָטְ קִיְוָןְ מָאָלְ פָּאֶרֶגְעָסְןְ נִישָׁתְ וּוּעָןְ,
דָּאָם גִּוְיִטְ נִישָׁתְ פָּאֶרֶבְיִיְ, וּוּיְ אָטְרוּםְ,
וּוּסְטְ שְׁטִיְינְבְּלִיבְןְ דִיְ וּוְאֶרֶעְנוֹנְגְ צֹוְ הָעָרָןְ:
חִיתְ דָּאָם בְּלוּיְ פֿוּןְ פְּרוֹכְתְ, גַּעֲבְלִיבְןְ אָוּןְ דָּעְרַגְעָנְרָ זְוִיםְ.

צ ו ש ט י י ע ר

צושטוייער

זו דער פֿאַראַיִינְקָוָנְג פֿוֹן אַחֲדּוֹת־עֶבֶודה מֵיט פּוּעַלִי צִיוֹן

אייך טראָג אַיצַט מיין לְוִיב צו אַ שבְט מענטשָׁן,
אַ בִּינְטָל רְווֹיזָן, גַּעֲבְּלִיבָן לִיגָּן אַיַן אַ זְוִית;
עַם שְׁפִירָט דָּסָם הָאָרֶץ אָוָן וּוְעָרָט נִישְׁתָּמַיד בַּעֲנַטְשָׁן,
אַ רַעַשְׁתָּל קַעַמְפָעָר צְעֻוּוֹאַרְפָּן אָוָן צְעִוִּיט.

געוּזָעָן אַ טָאָג פֿוֹן יְוָגָנְטָמְבָּלי,
פֿוֹן טְרוֹיְמָעָן, גַּעֲבְּוִיט אָוִיפָּ פְּרָעָמְדָע, כִּישְׁוָפְדִיקָע בְּרִיכָן.
פֿוֹן בְּרוֹדוֹעַרְשָׁאָפָט, מֵיט גַּעֲמִינְזָאַמְעָרָמִי,
הָאָבָן מַוְרָן, מֵיט וּזְוִיּוּם, אַ בּוֹנְדָ פְּאַרְשְׁנָיָן.

מִיר הָאָבָן גַּעַטְעָמָט מֵיט פְּרָאָצָע אָוָן מַאְטָעָר,
פֿוֹן אַ שְׁפָרָאָצָע אָוִיפָּ קָאִיאָר בֵּין מַעֲרְבִּיזָן פָּאָרְגָּוִין
אַיַן רְווֹיט, וּוְיְדִי פָּאָן אַיַן פְּלָאָטָעָר —
וּוְעַט דִּי פָּאָן וּוְיַיְתָעַר לִיכְטִיקָן מֵיט שַׁיִן?

געוּזָגָעָן הָאָבָן מִיר אַיַן וּוְיִמּוֹט דָּסָם לִיד :
„מִיר וּוְעָרָן גַּעַתְּאָסָט אָוָן גַּעַטְּרִיבָן“
אוֹן פֿוֹן הַוְרַשְׁקָע לְעַקְעָרָט, דָּעַר שְׁוֹמְטָעָר־יַיִד —
אַיַן צְעִירָיָן דָּסָם לִיד, מֵיט בְּלוּט גַּעַשְׁרִיבָן?

עם שְׁוֹוִינְגָט נַאֲך אַ טָאָג אַיַן טְוָנְקָעָלָן לִיכְטָמָן,
מִיר זְעָעָן קוֹים דָעַם אָפְשִׁיְין פֿוֹן וּזְוִיּוֹתָן צְרוּיק ;
עַם גַּלְאָנְצָן נַאֲך גַּעַשְׁטָאַלְטָן מֵיט וּוְאָקְלְדִּיקָע טְרִיטָט,
אוֹן אייך פִּיל נַאֲך דִּי וּוְאָרְעַמְקִיְיט פֿוֹן זְיִיעַר בְּלִיָּק.

אין מײַן שפינָל אָויפֿגעָלוּיכְטָעָנָע, פֿוֹן פֿאָכְרִיךְן אָוּן גַּאֲרָבָן,
קּוּמָעָן זַיִן פֿוֹן טִיפֿעָנִישׁ פֿוֹן יָאָרֶן, וַיִּזְהַרְבֵּר
— כַּיּוּעַל אַיְיךְ אָוּן בְּלַעַנְדִּיקָע וּוְאַרְטְּפָאָרְבָּן,
אוּתָף דּוֹרוֹת פֿאָרְפִּיקְסִירָן אָוּן מִיטָּלְבָע גַּעַשְׁטָאַלְטָן.

אויף אָ חברס טויט

יוסף ראנגבערגן זיל

אוונטיקע טויען באפוייכטן זיין קבר.
צווישן שטיילע גראזן
מורמלט טרייעריך אָ ווינט.

די נאכט האט זיין לעצטן שמיכל צונעדעקט
מייט באָריר-ציטער פון אַיר שוואָראָצעָר האנט,
שטיילקיות אוות מצבֿה-שטײַין ליגט,
שטיילער טרייער פון די ביימער טרייפט.

דאַס וואָרט אַין האַלדוֹז טוּט שטיקוּ
ס'קְלָעֶפֶט די צוֹנֵג צוֹם גוּמָעָן,
די לִיפָּן אַין ווּוִיטִיק גַּעֲשָׁלָאָסָן,
פָּוּן זִין טוּיט דֻּעַם פְּרִיעָג,
פָּוּן זִין טוּיט דֻּעַם פְּרִיעָג.



און נאָר אָזָא בלענדיקער בטעזון,
וואָוינער, אַיז שטאָרָק ווי אָ גַּעַזְנָטָעָר בּוּם,
וואָס ווערט פָּוּן ווּוִינְטָן נִישְׁטָ צְעַבְּרָאָסָן —
ער וועט דָּוְרָכְנִין פָּאָרְטָוּנְקָלְטָעָן וועגן מיט הַעַלְן טְרוּוּם.

דער קאָפָ אַזְּנָבָן די פְּלִוִיצָעָם שְׂוִין גַּעֲבִוִּינְג —
גַּעֲבִוִּינְגָעָרְהִיָּט קָאָן מְעַן אַוִּיךְ דָּעָרְטָרָאָסָן —
צָו יְדִישָׁ-חַיּוּמָן די קְלָגָע אַוִּינְגָן,
און צוֹם בּוֹךְ, צוֹם פְּרִיעָגָן וואָרטָן, אַיְינְגָן צְוּטָרָאָגָן.

מייט גרים פיעטטעט געווויגן מייט נינגעלאַד
אותיות, ווערטער און ליאדר,
מייט פשוטקייט האט ער געוואָלט
динגען די מענטישן-ברידער.

מייט שועערע, פאָרוֹאָרגטע טרייט,
ער ווייסט וויל וויהין ער גויט —
צו טרינקען דורךטיק פון מים חיים — דאס קואָלִיקע לֵיד,
וואָס שטראָמֶט און רוישט שטיל, ווי דינער זייד.

שטיילע רייד, באָדענְקְטְּעָר טראָט,
ווען שועערע שטיינער האָבן שווין געדראָט,
באנגלייט דער ווונדרוועג,
פֿאָרְנִיכְטְּן דאס אַנגְוּזָאָמְלָט גִּיסְטִיךְ פֿאָרְמָעָג.

כ'געדענְק — זיין פנים האָט זיך געטְאָן אַ צעהעל,
געשלְאָגְן מייט אָזְוִי פֿיל פֿרְיוֹיד-גַּעֲמָוֶת,
ווען ער האָט אַרְיבְּרָעָגְשְׁפְּרִיּוֹת אָונְדוֹזָעָר שׂוּעָל,
צו בְּלִיבְּן אֵין אָונְדוֹזָעָר מִיט.

מיר זיצְנָן גַּעֲמִיטְלָעָד אָוִיפְּ אַ חְבְּרִישְׁעָר מסיבָּה אָון רעדָן,
עם אַיזְ צוֹם האָרְצָן זיין לְשׁוֹן יִדִּישְׁ
און ס'זְוִילְט זיך קִיְּן מְאַל מִיט אִים נִישְׁטָ שִׁידָן.
ער מְוֻרְמָלָט אַ נִּגְנוֹן אַוְיְפְּגָעָנְכָּאָפְּט אָזְוִי הַיּוֹמִישְׁ.

כ'דערמאן אים מיט יראת-הכבד,
דען ליבן חבר אוון טיירן מענטש.
ער האט אונדזער שיינעט חלום געכאוועט
זיין נאמען זאל וווערן געבענטשט !

דען אַנדעַנְק פֹוּן חֶבֶר זָרוּבָּבָל

מייט אַהֲרֹן, ווי אַהיילְיקָעָר פְלאָם,
גִוֵּיט עָר אַוִיפָּא אַוִיפָּא זַיְגָעָנְדִיקָעָר צִוְּיט,
וּזְאָס טְרָאָגָט טְרִיוּהִיטָּה צָוּם אַיְגָעָנָעָם שְׁטָאָם,
פֹוּן אַגְּרֵיסָן טְרוּם בְּאָנְגָלִיט.

אַיך הַאָב דִיך אַפְטָט רְעָדוֹן גַּעַהָעָרטָן,
כִּיְהָאָב אַוִיגְ-אוִיפְ-אוִיגְ דִיך שְׁטָעָנְדִיקָעָר גַעַטְרָאָפָן;
בַּיוֹ דִין לְעַצְטָן אַטְעָם אַוִיפָּא דַעַר עֶרֶד
הַאָטָט דִין וּוֹאָרֶט, ווי דַעַר קוּוָאָל, גַעַפְלִיסָט אַפָּן.

מִיְּין הַאָרֶץ הַאָטָט פָּאָרְנוּמָעָן דִיְנָעָרִיךְ,
וּזְאָס פֻּעָלָד פָּאָרְנוּמָט עַרְשָׁתָן רַעֲגָן,
וּזְאָס פָּאָלָט אַיְן דַעַר רִיכְטִיקָעָר צִוְּיט
אוֹן פְּילָט אַן דַעַם טִיךְ בַּיוֹ דַיְ בְּרַעֲגָן.

בְּתְחִונְדִּיק, פֹוּן אַידְעָעַלְיִיכְט בְּאַהְעַלְתָּן,
זַע אַיך דִיך זַיְדְהַיְבָן אַוִיפָּטְרָעָפָט,
צַו שְׁטִיבְעַלְעַךְ, מִיְּטָדִין גִוִּיסָט בְּאַיְוָלָט,
אוֹן דִיְנָעָרִיךְ פִּינְקָלָעָן, וּזְעָן דָו הַאָטָט גַעַרְעָדָט.

וּזְאַנְגָּעָן פּוֹלְעָן, אַוִיפְגָּעָנְגָּעָן,
זַעַנְעָן הַעֲרַצְעָר מִיְּט גּוֹטְסְקִיָּט גַעַבְעַנְטְשָׁטָט,
אוֹן ווי דָסָפֻעָלָד זַיְגָעָט אַיְן זַוְמָעָר גַעַזְעָנָעָן,
אַיְן דִין וּוֹאָרֶט אַשְׁלִיחָות גַעַוּעָן.

על טער

איך וווער עלטער,
נאר ווי יונגעט מיט לייכטן שונגנג,
כ'זעל דורכטראגן זיך מיט טרוימען, אַ צעהעלטער,
וואָ כ'האָב געטראגן דורך אלע צייטן אָן אִידיעע יונג.

מיין לעבן האט דורךגעטראגן זיך ווי אַ ביליאַ,
וואָ דער ווינט, וואָס וווײַעט אלֵין קעלטער,
בייסט פון שטאטם די וואָרכֶלען, ריסט פון בויים דעם שפִּין,
און ס'פֿאלט פון נאָקעטען, הויין בוים אַ לעצטער בלְאַט פֿאָרגעלאַטער.

צָו אַלְט מִיט ווֹינְטְמִילֵן זִיך שְׁלָאָגָן,
נִישְׁת לִיְכְּט אַוִיך רַאֲגְנַלְעָן זִיך מִיט זִיך אַלְיַיִן,
מִיט שְׁוֹאָכְבָּע הָעֵנָט אַ רַיְנָעָם גַּעֲוִוִּים טְרָאָגָן,
— מיין ווּגְלִיכְט זַוִּי בִּזְוּעָל פֿאָרגְנִיּוֹן !

אַט פֿאָרגְנִיּוֹט די זָוָן אַין פֿינְצְטָעָרָן טָאָל,
דָּעָר ווּאָלְד שְׁטִיעָנְדִיק שְׁלָאָפְטָט מִיד אַיִּין
און דָּעָר שָׁאָטָן, ווי אַ שְׁוֹאָרְצָעָר טְוִיטְנָטוֹךְ,
דָּעָקָט פון שְׁפָעָטָן הָאָרְבָּסָט אַ לעַצְטָר בְּלָעַטְל אַיִּין.

פִּון קְעַלְט צִיטָעָרָן די פִּיגְגָּל אַיִּן גַּעֲמָטָן,
טוּלְיָעָן זִיך אַיִּין שְׁרָעָק פֿאָרָן ווּירְבָּלוּוֹינְט,
— ווי ווּאָלְט אַיך אִצְט זִיך ווֹינְטְשָׁן צָום בעסְטָן :
ווי אַיִּין דָּעָר יְוָגָנָט, זַיְינָן קְרֻעְפְּטִיך אַוְן פְּרִישָׁ אַצְינָד.

און אימאץוש געוווען אויז דער אויסגעדעאכטער ברעה,
און דערנגיין צו אים אויז מיר נישט געראטען;
געבליבן מיר פארענדיקן דעם שיינעם אנההייבוועג,
מייט שפֿרײַטֶן אָוִיפּ אִים מיין קענטלעבן שאטען.

זאל כאטש אַ פֿלעמל בלײַבן

מיט אָ האָרֶץ, דורךגעפֿלאָםט אָוּן דורךגעצְאָרָנט,
גֵי אַיך צוֹ דֻּעַם אֲוִיפְכּוֹי פֿוֹן דָּעַר וּוּלָט ;
הַינְטָעֶר מִיר גַּוַּיט נַאֲך מִיּוֹן גָּלוֹבִּין בָּאוּוֹאָרָנט,
וּוִי דָעַר וּוּאָרָצְלָ פֿוֹן אָ בּוּם, וּוּאָס קְרַעְפְּטִיקְט אִים אַוְיך אָיָן קָעָלָט.

דָעַר בּוּם, עָרְשָׁפִילְט זִיךְ מִיט דִי צְוּוִיְגָן-בְּלְעָמָר,
אָוּן אַיך, מִיט פִּינְגָּער פְּלִינְקָעַ, פָּאָרְשְׁפִּילָ זִיךְ מִיט אָ לִיד ;
וּוְעָרְעָם זָכְטָ דִי פְּרִיאַד אַין שְׂוִים פֿוֹן בְּעַכְעַר —
אַיך טְרַינָּק טְרַאָפָּנָס לִיכְתַּם, וּוּאָס פָּאָלָן אוֹפְּפִיּוֹן פֿנִים צַעְגִּילִים.

צֵי וּוְעָט וּוּעָן דִי רֹו בְּאָגְלַיְתָן מִיר אָיָן וּוּגַּן,
מִיּוֹן בְּלִיךְ זַאֲלָ זִיךְ אָפְשְׁטָעַלְן אָוַף דָעַר מַי אָיָן פָּעַלַד,
אוֹן פְּילַן אָזָן כִּגְיַי נִישְׁתַּחַת פְּאָרְשָׁעָמָט וּוִי דִי זַוָּן פֿוֹן טָאגּ אָזָעָק,
נַאֲך סְטְרָאָגְט אָיָן דְּמַיוֹן מִיר אָחָלוֹם פֿוֹן אָשְׁעָנְגָרָעָר וּוּלָט.

דָעַר טָאגּ אָזָן פָּאָרְשָׁטָן, וּוִי אָן אֲנַהְוִיבּ פֿוֹן אָ לִידָן,
וּוּאָס טְרַאָגְט דֻּעַם קָלָאנְגּ פֿוֹן מִיּוֹן בְּאָשָׁאָפּ אָיָן וּוְיִיטָן ;
אוֹן דָעַר מְאַרְגְּנָשְׂיָן דָעַרְפְּרוּיטָן מִיּוֹן גַּעֲמִיטָן,
אַיך זַאֲלָ צָומָטָן מִיּוֹנְעָם נִישְׁתַּחַת וּוּרְעַן פֿוֹן יָאָושַׁ בְּאָגְלִיַּת.

די וּוּלָט אָיָן פְּרִימְאָרָגָן אָזָן פְּרִישָׁ אָוּן יָוָגַן,
דָעַרְפְּאָר מִיּוֹן אֲוִיפְשְׁטַיַּי מִיטַּן עַרְשְׁטַן הָאָנוּן-קְרִיּוֹ בְּאָגְנַין,
אָיָן פְּאָרְלָאָנְגּ צֹ פְּילַן דֻּעַם פְּרִישַׁן טָעַם פֿוֹן טַוִּי אַוְיך דָעַר צָוָגָן,
וּוִי דֻּעַם הָאָנוּק דֻּעַם זַיְסָן סְפִילְט אָוּן לְעַקְטָ דִי בִּין.

דען גראינער כאר-געזאנג פון ווינט צווישן בלעטער,
דערגרייכט פון אומעטום צו מײַן אומראיך געהער ;
וועל איך היינט באהאלטן די זאָרג שוין אויפֿ שפֿעטער,
או די אויערן זאלן זייגן יעדן פרישן קלאנג אלץ מעָר.

פירט מיך דאס האָרְץ דערוואָכט אַין טאג אַרְיין,
מייט לויטער געזאנג אַין די טרייט,
אין אַ וועלט קלאָר אַון רִיּוֹן,
וועי ס'איַן היינט מײַן פֿרְילְינְגְּלִיד.

מייט דאָרְשְׁטִיקָע אָוָגָן גַּעֲקוֹקָט בְּהָאָב דָּרָךְ דָּעַר שְׂוֵיב,
און אַין מײַן האָרְצָן אַ שְׁטִילָעָר פֿאָרְלָאָנָג :
כִּיזָּאָל די זְוִיבֶּרְקִיְּתָאָרְהִיטָּן פָּוֹן טְוָנְקָלְגְּרוּיעָן שְׂטוּבָּן,
און זָעָן די וועלט זָאנָן שִׁירָה בְּיָם זְוָנוֹוְפֿגְּגָנָגָן.

כִּיוֹלָאָ, אוֹ דָעַר נְעַכְּטִיקָעָר גַּעֲרָאָנָגָל פָּאָר מֵיָּן צִילָּוּ
וְאַל נִישְׁתַּחַט פָּאָרְגִּיָּן פָּוֹן מֵיָּן זְכָרוֹן ;
וְעוֹן פְּלָעָקוֹן אַין דָעַר זָוָן זָעָנוֹן פִּילָּן,
וְאַל כָּאָטָש אַ פְּלָעָמָל בְּלִיּוֹן פָּאָר מִיר פָּוֹן מִינְעָן יָאָרָן.

פונעם אַמְּאָל אֹן הַיִינְט

פֿוֹן יַעֲנֵר צִיּוֹת אַיּוֹ אָוּעָק אַ שָּׁלֶל מִיטַּ יָאָרָן,
מִיּוֹן הַאֲרֵץ בֵּין אִיצְטָם אַטְמַעַן טָעַג פִּילְטָן,
אַיְךְ שְׂטִי אֹן קָוק אֹן בְּלִיּוֹב אַ וּוֹילְ פָּאָרְלָאָרָן,
אַנְטְּקָעָן אָוְנְדָזָעָר פָּאָרְזָוִי, וּוֹאָס לִיגְט צַעַטְרָאָטָן וּוֹילְד.

די טָעַג, די אִיצְטִיקָע, זַעַנְעָן נִישְׁטָמָט וּוֹי פָּאָר יָאָרָן,
דָּאָס וּוֹאָרטָן, דָּאָס הַיִינְטִיקָע, אַיּוֹ נִישְׁטָמָט וּוֹי אַמְּאָל,
וּוֹאָס אַיּוֹ אַיְן לִיכְטָפָן בְּתָחֹן אַוְסְגָּעַשְׁמִידָט גַּעַוְאָרָן,
וּוֹעַן מִיּוֹן דָּוָר הַאֲטָט אַוְסְגָּעַטְרָאָגָן דָּעַם שְׂוּעָרָן גַּלוֹתָעָול.

יוֹגָנְטָבָרוֹיז, וּוֹי שְׁטָרָאָמִיקָעָר טִיּוֹן, הַאֲטָט מִיר גְּלִיק פָּאָרְשָׁפְּרָאָכָן,
גַּעַמְיִינְטָן, כַּיְוָעָל מִיטַּ שִׁיְינְגָעָם חָלוֹם דָּעַרְשָׁוְיִימָעָן צַוְּאָרָן,
נָאָר, וּוֹי כּוֹאָלִיעָס גַּיְיךְ, זַעַנְעָן טָעַג אַסְטָּדָרְכָּגָעָלָאָפָּן,
אוֹן מִיּוֹן הַאֲפָעָנָנָג אַיּוֹ, וּוֹי דָּעַר שְׂוִים, צַעַרְנוּן אַיּוֹ מִיּוֹן וּוֹעַג.

וּוֹי בְּרוֹיוֹיךְ אַרְוֹם אָוְנְדוֹזָה עַם וּוּעָרָט,
וּוֹעַר וּוֹיָם וּוֹי לְאָנְגָּג דָּעַר שְׁטוּרָם וּוּעַט דָּוְיעָרָן,
אוֹן וּוֹאָס סְאַיּוֹ אָוְנְדוֹזָה אַוְיסְשָׁטִיָּן נָאָךְ בְּאַשְׁעָרָט,
וּוֹעַן דָּעַר קְלָאָנָג פָּוָן יוֹגָנְטָלִיד פָּאָלָט אַוְיָפָע אַוְיָעָרָן.

דָּעַר גְּלוֹבָן פָּאָרְבָּאָרָגָן אַיּוֹ אַיּוֹ הַאֲרָטָע פָּעַלְדוֹזְ-קָאָרָבָן,
איַיְדָעָר אַיְדָחָב בְּאָנוּמָעָן, אַזְ דָּעַר שִׁיְינְגָעָר חָלוֹם,
וּוֹאָס הַאֲטָט זִיְד אַיּוֹ מִיר צַעַשְׁפִּילָט מִיטַּ וּוֹנְגָדְעָרְלָעָכָע פָּאָרָבָן
לְעַבְתָּמָן נִישְׁטָמָט מִעַר מִיטַּ מִיּוֹן פְּרַילִינְגָּלִיד בְּשָׁלוֹם.

ווײַפְּלָהָכְבָּא אֵיךְ נָאָךְ זָוְמָעָרָם מִיטְ שְׁיִינְגָּעָם רַעֲנָנְבּוֹיגָן?
דָּעַרְפָּאָר אֵיךְ בָּצְגָּעָגָן אֵיעָדָן פָּאָרְפָּרִי מִיטְ דָּאנְקָן:
בִּיסְטָמִין וּוּעָלָט, וּוי אֵפְוִינְגָּל, שְׁוִין אָזְוַעַקְגַּעַפְּלוֹיגָן,
דָּעַרְפָּאָר מִין גַּעַמִּיט אִיזְ נִידְרִיךְ, אָוָן פָּוָן אָוְמָעָט מִין גַּעַזְאָגָן.

די יָאָרֶן פַּאֲרָגִיְיָעָן

אויף די שוויבן טאנצט דער גראער רעונג,
מיינע פֿעַנְצְטָעָר — אַ שׂוֹאָרְצָעָר רָאַם פֿוֹן נָאָכָט —
זַיִ שְׁרַעַקְנוּ מֵיךְ וּוֹידָעָר, זַיִ קּוּמָעָן מִיר אַנְטְקָעָנָן
פֿוֹן שָׁאַטְנְדִיקָעָן וּוֹעָגָן, מִיר דָאָכָט.

שַׁאֲרְפָּעָר וּוֹינְטְ בִּוּסְטְ די צְוַיְוִינָן פֿוֹן שְׁטָאָם,
צְעַשְׁוִית אַ בְּלָאָט נָאָךְ אַ בְּלָאָט אַיְבָעָר פֿעַלְדִּישָׁן זָוִים,
ברְעַכְתְּ די זַאְנְגָעָן אָוָן וּוֹי אַ צְעַבְרוּזְטָעָר יִם,
בְּרוּמְט אַוְמָהִימְלָעָךְ אַיְבָעָר צּוֹקָאָפָנָס פֿוֹן מִין נָאָכְטָרְוִוִים.

אַצְיְינְדָעָרְט אִיךְ קָאָן נִישְׁתָּמָט שְׁלָאָפָן ;
די נָאָכָט — אַ שׂוֹאָרְצָעָר הַאנְטָן, וּוּקְטָמָט מֵיךְ אוּוֹף :
זַיִ, אַ בְּלוֹטְרוּזְטָעָר שְׁטָעָרָן אַוְיפָּן צְפָוּן,
צִיטָעָרְט, פֿינְגְּלָטְט מִיטְ אַנְנוּוֹנָךְ אַוְיפָּן סּוֹפְט.

פֿוֹן חַיְמָלָעָן וּוֹעָט נִישְׁתָּמָט פֿאָלָן קִיְיָן גַּעַנְאָדְבָּלִיךְ
אוּוֹפְ מְעֻנְטָשָׁה, וּוָסְמָ אִיז אַ טְוִילְ פֿוֹן אַיְוּבָס לְיִדְן גַּעַוְאָרָן —
אַנְשְׁטָאָט אַ הָאָרָץ, וּוָסְמָ שְׁרִוְיטָט נָאָךְ גְּלִיכְ,
טְרָאָגָט עָר גַּעַהְאָרְכּוֹסָם די לאָנְגָעָ פֿיְזְ-יִאָרָן.

אִיךְ בָּאַחַאלְטָמָט די אַיְגָעָנָעָן וּוֹינְדָן,
דָעַם אָוּמָרוּ אַיִן זַיִךְ נָעַם אִיךְ אַיִן ;
מיִינָעָ חֹשִׁים זַעַנָּעָן נִישְׁתָּמָט פְּרִי — וּוֹי גַּעֲבּוֹנְדָן
צַו דָעַר עָרְד אִיז דָעַר שְׁטִיּוֹן.

דעָר טָאג אַיז בָּאַלְד שְׂוִין אָוּעָך

מיין נאָקָן בִּיגֶט זִיך אַרְאָפֶ פָּאָרָן פּוֹיגֶל,
וּאָסֶ פְּעֻדְעָרֶת זִיך מֵיט גַּעֲזָנָג אַבְּעָרֶר מֵין שְׁטוּב,
עָרְקוּכֶט דָּוָרָךְ גַּרְאָע בָּאָגְנִין-שְׁוִיכֶן מֵיט זִיין אוֹיגֶל,
וּעָן מִיר דְּרִיקֶט אָן אָוּמָעַט, וּוְיָ אַשְׁטִינָן אָוּפֶ אַגְּרוֹב.

אַיך הָעָר אַוִּיפָּן פְּרִי-טְרָאָקֶט בָּאָזָאָרְגֶּטֶע טְרִיטֶט,
וּ פָאָר זִיך שְׁפְּרִיְּטָן אַגְּרוּעָן וּוּאַלְקְנְשְׁטוּב;
וּוְיָ אַוְאַנְדָּעָר-פּוֹיגֶל בֵּין אַיך מִיד,
אוֹן מֵין שְׁרָעָך — פּוֹן אַפְּרָכְלָאָנְדוּשְׁעַטְעָר טְוִיב.

כִּשְׁטְרָעָב נָאָר נָאָר אַטְרָאָפֶן רֹו,
אַן אוֹיגְנְבָּלִיק פּוֹן פְּרִידְזֶן —
וּאָסֶ האָט אַ וּוּרָט דִּי רְוִיקִיט אַין שְׁפָעַטָּעָר נְאַכְּט-שְׁעָה,
וּעָן אַפְּגָנְעָבְלִיטָע, פָּאָלְנְדָע שְׁטָעָרֶן לְאָזֶן מִיךְ קָאָלֶט, אָוּמְצָוְפְּרִידֶן.

דָּעָרְשָׁפִּירֶן זֶאָל נָאָר וּוּרָט דָּעַם צִוְּטָעָר פּוֹן הָאָרֶץ,
וּעָן מֵין שָׁאָפֶן בָּאָנְגְּלִיָּט מִיךְ בָּאָרְגָּ-אַרְאָפֶ,
מֵיט אַלְעָטָונְקָעָלָע פָּאָרְבֶּן פּוֹן הָאָרְבָּסֶט,
טְרָאָג אַיך אָוּעָך אַטְרִוְיָעָר אַין מֵין קָאָפֶ.

פָּאָר מֵין צִוְּיטָ, וּאָסֶ מִיר אַיז נָאָר גַּעֲבָלִיבָן,
זֶאָלֶן גַּעֲנָג זִיין דִּי גַּעֲבָעַנְטְּשָׁטָע שְׁעהָעָן,
וּעָן כִּיהָאָב דִּי קָלְיָינָע לִיְדָעָר גַּעֲשָׁרִיכָּן,
מֵיט דָּעָר זָאָרג, אָז מֵין שְׁטוּב זֶאָל אַין פְּרִידֶן רָועָן.

די יאָרֶן פֿאַרְגִּיְיעַן, כ'בֵין עַלְטָעָר גַּעֲוֹאָרֶן,
די ווענט פֿאַרְשָׁאָטָן מִיטּ שְׁטוּיכָן פָּזּ וּאָכָן אַסְדָּן;
אוֹן מיִין לִיד אַיְזָן נַאֲךְ אַלְצָן נִישָׁת גַּעֲבָאָרֶן,
אוֹן אַיְךְ שְׁטִיְיָן נַאֲךְ אַלְיָיָן אַוִיפּ אַשְׁלִיאָךְ...

איך וויאן מיט דיר

אומה היומלעך ברומט אונטערן פענטער ער דער ווינט,
רייסט די בלעטער פון ווינדיקון בום,
און ווארטט ווי מיסט זוי געשווינד
ארום דעם פאראלאזענען גארטן-צויים.

הענט אראפנעלאוצט צום דיל,
פארוזארגט געבויין דער קאָפ,
אין צימער וויאנט עמעץ שטייל,
די אויגן טרויערן אראָפ.

דו שטייסט אויפן טרעפל פאָרשטילט,
די טיר הונטער זיך פאָרמאָכט,
די ביומלעך פאר דער שוועל — אין טרויער געהילט,
איבער זיעעדע שפיצן לאָט אראָפ זיך די נאָכט.

וואַאָס זוינט יאנט מיך אָן דער אומרו,
וואָאָס דערגרייבט צו מיר פון דײַנע חרובע שוועלן,
כיזאָלט שיקן געוואָלט דיר אָוָאָרנוֹגְּנוֹרְפּ — ווּוּ?
דער חושך ווועט פאָרשלינגען מײַנע באָפְּעלן.

עם איז נאָר אָ צופְּאָל — איך מײַן,
וואָאָס דו ביסט אין חושך אָרְיִין;
איין שפְּאָן נאָר צו מורהָ-שיָין,
און ווועט צו אָ לוֹיטערן טאג דערגִּין.

די פינצטערניש האלט אין איין שטייגן,
גראיכט צו דינען בראכיקע קני
אונ שפארט אלץ וויטער אויפֿ צעהוידעטע צויגן —
ביו ארום דיר וועט וועקן זיך דער שטילער מארגנפרי.

אויפֿ יענער זויט טיר
שפרוייטסטו אויס דינען פֿליגל,
און טראנסט זיך אועק פֿון מיר
איבער צעבראכענע שוועלן אונ צעפאלאגען ציגל.

טומט דיין ליבטיקע הים פֿאַרְלָאָזֶן,
אונ גייסט אַריין אַינְעָם וואָלְד אַומְלִיכְטֶן,
וואּ אַ פֿוֹיגֵל אַ לעַצְטָר הַאָט זַיְן שְׂטָאַסְ-נְעַסְטָ פֿאַרְלָאָזֶן.
ביו צום ווידערשיין פֿון מאָרגְּנְלִיכְטֶן.

דיין שטרויכלטראט אַין נַאֲכַט-שְׁעָה אַלְיוֹן,
אוּ דער שליאָך, וואָס אַיך הַאָב ווּעַן באַטְרָאַטֶּן
אונ געפִּירט מַיך דוֹרֶךְ האַרטֶּן שְׁטִיְין,
זוּ ווּלְזָן אַ שְׁפְּרִינְגָּטָן אַיבָּעָר מַיְן אַיְגְּנָעָם שאָטָן.

אַיך גַּי דִּיר, אַין גַּעֲדָאנָק, אַנטְקָעָגָן,
אט שְׁטִי אַיך שְׁוִין בַּיְן דִּין שְׁוּעָלָן;
אַ גַּעַשְׁתָּאַלְטָן דְּרִיְמָט זַיך פֿאַר מִינְגָּעָ אַוְינָן,
וּוי סְזַוְאַנְדָּעָרָט אַיְנָעָ אַלְיוֹן מַיְן זַעַל.

איך זע דיך קלאר,
מייט א ווונק פון א ברעם,
פון צער איבער דיין גרויליקון קלעם,
און דורך וויסן בלענד אויפֿ מינע האָר.

פון שטוב און גאט דערהער מיין רוף :
ס'איין סופֿ טאג, מיין זון ;
דיין וויאַ פון אָ בלאנדזשעדייקער שאָפֿ
שטייל איין — דער אָוונט צעגיות אויפֿ דער מאָרגנוזן.

האָרֶך, מיין גראָם קינד :
קָאָן זיִן צָוָאָתָאָן, ווֹאָס נִישְׁתְּ פִּילְטָ דיַיָּן ווֹיָ ?
אוּערָן, ווֹאָס הָעָרָן נִשְׁתְּ דיַיָּן גַּעֲשָׂרִי אַצְּינָן ?
אוֹגָן, ווֹאָס זָעָעָן נִשְׁתְּ אָפְּרוּ מִתְּ הָעֵנָט אַוְיסְגַּעַשְׁטָרָעָקָטָעָ צָוָויָ ?

כ'הָאָב אָ דּוֹכְטָוָנָג גַּעֲדָאָכָט :
פָּוָן נַעַפְּלָ אַוְיפְּגַּעַשׂ וּוּמָעָן,
בִּיסְטוּ פָּוָן אָ פִּינְצְּטָעָרָעָר נַאָכָט
צָוָ דיַיָּן הַוִּזְגַּעַזְוִינָן צָוְרִיקְגַּעַקְוּמָעָן.

מיר דוכט : איך הָעָר, ווֹי דָו עַפְנָמָט בְּרִיְיטָ דיַיָּן הַיִּמְטָר,
איַן מיַין חָלוּם זָעָן אַיךְ דיַיָּן פְּנִים ווֹי אַוְיפֿן ווֹאָר,
דיַיָּן בְּרַעְמָעָן-צָוק, ווֹי אָ סְטָרוֹנָעָ-וּוּבָרָיוֹר,
וֹאָס ווֹאָרָעָמָט מִתְּ פְּרִישְׁקִיטָ אַוְיפֿ דָוָר — מיַין בְּכוֹר.

די נאכט לאזט אראפ א שוואָרצען טויער,
און פֿאַרלעַשְׂטַדְיַה אַוְיגַן הַינְטַעַר זִיבָן שְׁלַעַסְטַר,
נַאֲר דָעַם, וּוֹאָסָם הַעֲרָט אַקִינְדָם גַּעֲווֹיָן מִיט בָּאָדוּעָר,
שְׁלִיְיפְט דָּאָס מַאֲרְגְּנֶלְיכְט שְׁעַנְגָּר, אֹן בָּעַמְעָר.

איין יענער נאכט האט דיין קינד איין בעטעלע גַּעֲווֹיָןַט,
און מאַכְטָלָאָז אַיז גַּעֲוָעָן דָעַר פֿרְרוֹוּ עַם אַיְינְצַוְשְׁטַילְן,
די קְרוּינְעָן פֿוֹן שְׁטָעָרָן אַיְבָּעָרָן פֿעַנְצְטָעָר הַאֲבָן גַּעֲחָנָט,
און אַרְוָנְטָעָרְגָּעָזְגָּעָן — דָעַם קִינְדָם צַעְרָאַוְיגָן צָו פֿאָרְשָׁפְיָלָן.

דָּאָס קְלִיְינָע גּוֹפֵל בְּלִיּוּבְט וּוֹאָךְ
אוֹנְטָעָר צְוֹדָעָק פֿוֹן וּוֹיְמָן גַּעֲוָאָנָט,
זּוֹכְט דָעַם טָاطָטָטָטָט גַּלְעַט פֿוֹן הַאנְטְפָלָאָךְ,
וּוֹאָסָם אַיז אַוִּיסְגַּעַשְׁפָּרִיט צַוְּקָאָפָּנָם, בֵּי אַפְּרָעָמְדָעָר הַאנָטָט.

און די מאָמע, די טְרִיוּע בָּאַשְׁיזְעָרִין, וּוֹאָסָם וּוֹאָכְטָאָלִין,
אוֹנְטָעָר טְרִירָן פֿאָרְשָׁלָאָסָן אֹן פֿעַנְצְטָעָר פֿאָרְהָאָנְגָּעָן,
נַאֲר אַוְיעָרָן פֿאָרְשָׁפִיצָט אֹן אַוְיגָן וּוֹאָרְטָן אַוְיפְּ מַאֲרְגְּנָשִׁיָּן,
עַרְשְׁתָּע שְׁטָרָאָלָן אַוְיפְּ בִּיְמָעָרְשָׁפִיצָן צְעַהָאָנָגָעָן.

אוֹ דיַין טָاطָטָט וּוֹעַט קְוּמָעַן צְרוּיקַן,
שְׁטִוְינָן אַוְיפְּ אַפְּרָעָפְעָלָעָה חַעַכָּרָה,
וּוּסְטוֹ זְנוּעַלְעַ-אַיְינִיקָל לְאַכְנָן אַיְזָן בְּלִיךְ,
וּוֹיְ דָּאָס פֿוֹגְעָלָעָה זִיךְ פֿרְיוּיט אַוְיפְּ בָּאַזְוֹנָטָע דָעַכָּר.

דו, מײַן זוֹן, בִּיסְט אֵין גָּעוּווֹין אֲרוּסָאָלְיִין,
אֵיך ווַיַּיְן מֵיט דַּיר, פֶּאָרְגַּי אֵין גָּעוּווֹין;
אֵיך הָעָר אָוֵיך דַּעַר מַאֲמָעָם קָלָאנָן אֵין דִּין קִינְדָּם גָּעוּווֹין —
אוֹמְרוּ מִיְּנָעָר, אֵין טֻוִּיבָעָר שְׁטוּבָאָלְיִין, וּוָסָם וּוָעַט אִיזְטָעָר זַיְן?

וואו אויַף פּוֹיגָל-פְּלִיגָל

וואו אויַף פּוֹיגָל-פְּלִיגָל אָוִיבָן,
טראָג אַיך גַּעֲהוֹיבָן דֵי מַחְשָׁבָות וּוִוִיט;
מיַט אַ זָּעָמָג פֿוֹן אַ גַּלוֹיבָן,
בִּינְד אַיך אַיבָּעָר קְנוֹפָן פֿוֹן פָּאָרֶפְּלָאנְטָעָרְטָעָר צִוְיט.

די בְּרָכָה פֿוֹן וּוִוִיטָעַ מַיְּאָרָן נִישְׁתַּחַת צַעֲטָרָעַנְצָלָט, נִישְׁתַּחַת פָּאָרֶלְאָרָן,
דָּעַר בְּאָדוֹן טִיף צַעֲקָעָרָט, גְּרִינְטָן אָוּן בְּלִיט,
עַם וּוִיגָט זִיך אַין פְּרִיד אַין פְּעַלְדָּסָם קָאָרָן,
אוֹן אַיז גְּרִיאָתָט צָום רִיפְּעָן שְׁנָיִיט.

מיַט גַּעֲכָעָנְטָשָׁטָן נִיגָּעָר קָוק אַיך אָוִיפָּ מַיְּן מַיְּ,
וּוְאָס כְּטָרָאָג מיַט כּוֹנוֹהָ פֿוֹן מַיְּן שְׁטוּב אָרוּים
פָּאָרָן לִיכְטִיקָן מַעֲנָטָשָׁ יְעָדָן אִינְדָּעָרָפָרָי,
וואָי די גְּרוּסָע זָוּן קְוֹקָט שְׁטָיל צָו דָּעַר וּוּלְטָ אָרוּים.

כְּשָׁטָיו הַיְוָנָט אָוִיפָּ מיַט נִיּוּם מַאָרְגָּנְלָזָה,
וואָי דָּעַר פּוֹיגָל פְּרִי צָום גַּעֲזָאָנָג;
אַיך טָרָאָג אָוִיפָּ דֵי פִּינְגָּעָר רִיְּיד צַעֲבָלִיט
אַיבָּעָר גָּאָסָן מיַט מַיְּן נַאֲך יְוָנָגָן גַּאנָָג.

כְּגַיִ אַדוֹרְךָ מַיְּן וּוּלְטָ בְּאַשְׁיְידָן,
מיַט אַ גַּעֲצְוִימָטָן שְׁמִיכָל,
וואָי אַ רִינְגָּל אָוִיפָּ מַיְּן רִיְּידָן,
כָּאָטָשָׁ דָּסָם בְּלָוטָ שְׁלָאָגָט אַיז מַיְּן הָאָרָץ וּוֹי אַ טִּיכָּל.

מיר דוכט, אינעם שווונגע,
או כ'בין נאך יונגע,
און כ'טראנג די טרוימען ווי א מאַל,
איבער באָרג, איבער טאל.

געהאַט שטערוּנְגָּעַן האָרטע,
דערנְאָך — די טרוּמָעַן, באָגָעַרְן
נאָך פֿרִיְנְטֿשְׁאָפְּטָהָאנְט גֿעְגָּאָרְטָעַ,
און דָּאָם שְׁטְרָעַבְּן אַנְטְּדָעַקְט צֹ וּוּרָעַן וּי אַ שְׁטָעַרְן.

און אִיצְט קֶומְסְטוּ צָום וּוּנְדָעַרְלָעַבְּן אַרְטַּע,
צֹו יְעַנְעַם פֿאַלְאָץ וּוּאָם אֵיזְוּ פֿרְעַכְטִיךְ אָוּן בְּלָעַנְדִּיךְ.
דָּאָרְט וּוּעַט רְעַדְן דָּאָם פֿאַלְאָמִיקָע וּזְאָרְטַּע,
פֿוּן אַ הָאָרְצַּן, וּוּאָם מָוּ לִיב הָאָבָּן שְׁטָעַנְדִּיךְ.

אָפָּקָל אַבְגָעָן

אפקלאנגען

לייגט דער טוי אויפ קילע טרויבן,
גראוז, פון פייבתקויט געכוויגן,
א אַפְּרָטִיּוּמָעֶר דְּרָעָמֵל אַטְּעָמֵט אוֹפְּ דַּי שְׁוִיכָּן,
זִים אַיְזָה דַּעֲרָ שְׁלָאָפָּה פָּוּן דַּי מִידָּעָ אַוְיגָן.

איך ניב מײַן טײַל צו שטייער, ווער אין מי פֿאַרְשָׁלְוְנְגָּנוּן,
און איך שלעפּ, און איך צֵי, און הויבּ,
און ס'אַטְּעָמָעָן אַיְזָה אָוִים מִינְעָן לְוָנְגָּנוּן,
גְּלִיאַךְ מִוּט אַלְעָמָעָן סְמָאַלְעָרוּיךְ אָוּן זָאַמְדָשְׁטוּבּ.

איך האָב צוּוִי גוֹטָע, פֿעַיְקָע הָעָנָט,
זַיְיָ שָׁאָפָּן, זַיְיָ פֿאַרְחָתְּמָן מִיךְ פָּוּן גְּוִיטָט,
זַיְיָ צְיַעַן זֵיד, זַיְיָ אַשְׁטְּרֵיךְ אוֹפְּ הוַיְכָּעַ וְעוֹנָט,
זְעַנְעָן גְּרִיאַתְּ מַוְעַן אַלְץ — פֿאָרָן זָאַטְּן בְּרוּוּט.

פָּוּן דַּי שְׁטִינוּנָעָן מוֹיְעָרָן האָבָן קָלָאנְגָּנוּן
זַיְיָ צְעַשְׁאָטָן הוֹיךְ אָוּן וּוּיְיטָט,
וּוּס' אַיְזָה מַיְיָן בְּאַשְׁאָפָּה מִוּט בְּוּ אַוְיפְּגָּעָנְגָּנוּן,
אוּזוּזָעָר אַיְצָטָם מִוּט קָאַלְיָרְטָעָ לְיִכְתָּא אַיְזָה גָּסָם בְּאַגְּלִיאַיט.

און אַיְצָטָם, וּוּעָן בְּיוּזָעָר פָּוּן עַפְעָם נִישְׁתָּט צְוּפְרִידָן,
זַוְּךְ איך אַיְבָּעָר גַּסְמָן אַ צְוּפְרִידָעָנָעָם בְּלִיךְ
בְּיִי דַּי בְּוּיְעָר, מוֹיְעָרָעָר אָוּן שְׁמִידָן,
און אַרוּם נִיְיָעָם פֿאַרְבָּוי גַּעֲפִין איך מַיְיָן גְּלִיךְ.

פֿרִיַּזְבָּאָגִינְ

די נאכט האט גערן די לבנה געבעוין,
וואלט נישט בלאנדזשען איבער דיאטסן אונ אוף אומבאקאנטן וועגן;
דאם ליכט דעם טאג געגעבן, ס'זאל נישט גיין פֿאָרְלוֹוִין
פאָר דעם פֿוֹרְעָמָעָר פֿוֹן ווֹאָרט, די קְרוֹוֵין פֿוֹן מענטשיין פֿאָרְמָעָן.

ס'אייז פֿרִיַּבָּאָגִין. דער וואָלֶד, דאָם פֿעלַד אַין שְׁלָאָפּ,
איַרְעַ עֲרַשְׁטָע שְׁטָרָאָלְן די זוֹן טְרָאָגְט אַין טָאג אָרְיָין,
וֹי אַיך טְרָאָג מִיְּן אַוְיפֿגְּעוֹוֹאָכְטָן גּוֹף
איַן גְּעַאיְיל אַין פֿאָבְּרִיךְ, מִיט יְעַדְן מָאָרְגָּן-אַוְיפֿשְׁיָין.

אַ וּוֹינְטָל לְיִכְתְּ בְּלוֹפְט אָום בָּאָרוּעָם,
וּיְ מִיְּן טְרָאָט פֿרִיְּדִיךְ-גְּרִינְג.
מיַר דּוֹכְט זַיְךְ אֹוִים, אֹז דַעַם דּוֹפְט פֿוֹן בְּעֵז
פִּיל אַיךְ וּיְ אַ פֿרִישָׁן גַּעַטְרָאָנָק אַוְיפּ דָעַר צוֹנָג.

דער טרויער פון שטאמען

איך האב אין היו אן טרויער נישט געוווינט
געטראגן אויפֿ אקסלען געהארבעטע טאג ;
דעך הימל האט מיין זארט נישט געשוינט
האב איך דעם טרוים אויסגעוואגלט אין וועג.

כ'באנעם פון שטוב דעם שטאמיקן טרויער
און דעם געוווין פון צעריסגען שיד,
וואס קוקן מיט אימה פון הינטערן בעט אפער —
ביידע דארף איך טראגן אויפֿ זיך.

א פארגליווערטער שמיכל איבער ווענט
פארויגט מיין אומעט אין פרומען צימער,
ווי פערזן ערשטע, פון קיונעם נישט געליענט,
וואון פארליורן אין שטומען דעםער.

פון סטעליע טונקלט אראפֿ דער שאטן,
די טרייט מיונע האבן דיל לויוכט באיזויט ;
קיינער ארום הערט נישט דעם אומרו אין מיונע בלוטן,
וואס האבן דעם טרוימער פון שטאמט טיף דערשפירט.

אויך מיין מאמעם ווייכע ריין,
דעם טאטנэм צוויי הפלחדייק אונגן,
זענען פאר מיר נישט קיין פרײַיד,
וואון איך ווער, ווי דער פלויט פרי איינגעוויגן.

מיין לעבן האט מיט אומרו זיך געווועבעט,
ווײַ דײַ זוֹן בָּאָגְלִיַּת אַ הָאָרְכְּסְטִיקָן טָאגַ;
אָז פְּרִיֵּד האט מיין יונגעט פָּאָרְשְׁוּוּבָטָן,
וְאַי אַ בְּלָאָט אִינְעָם וּוַיְנְטִיקָן יָאָגַ.

ס'טוט באָנג אַ מאָל אוּף מײַינע הענט

צֹ גְּלִיֵּךְ מִיטּ מַאֲרְגֶּנְגְּרוּיטּ,
דָּוֹרֵךְ וּוַיְלָדְעָרְנִישׁ — אָזְןּ וּוּעָגּ,
מִיטּ אַרְעָמָעָן בְּרוּוּיטּ
לְאָזְןּ אַיְיךְ זַיְךְ אַרְכְּבָעַטּ זַוְּכָן אַוּוּקּ.

כְּבָלוּבּ מִיטּ אַ פָּאַרְשָׁעָמְטָן טְרָאַטּ
בַּיְיּ אַ פָּאַרְמָאַכְּטָן טְוּעָרּ ;
גַּיְיּ אַיְיךְ צְוַרְיקְ פָּוּן שְׂטָאַטּ
מִיטּ אַ גַּעַמְיטּ אַיְן טְרוּוּרּ.

וּוַיְיעַטּ דָּעַרּ מַדְכָּרְ-זָוִינָטּ אָזְןּ סְ'רְוִישָׁטּ דָּעַרּ יִםּ,
דִּי נַעֲפָלָעַן לְאָזְןּ זַיְךְ אַרְאָפּ, דִּי חִימָלָעַן וּוּרָעַן נַיְדָעָרּ, נַיְדָעָרּ,
דִּי חִיְזָעָרּ אַיְן גַּרְאָעַן אַרְוָמְגָעָנוּמוּעָן, וּוּי אַ צָּאַטּ
אַיְיךְ פַּילּ, עַם רַיְמָן מַירּ דִּי גַּלְדָּעָרּ.

כְּהָעָרּ אַ קְרָעָכִיּ פָּוּן אַיְינְזָאַמְעָן בּוּיִםּ,
כִּיְעּ אַ וּוַיְנְקָלוּוֹינָטּ בְּלָאָזָותּ אַוְיָפּ אַ צְעַקְנִיְתָשָׁטּ פָּאָפִירּ,
פְּלִיטָ אַיְכָעָרּ נַיְדָעָרִיקָעּ דַּעֲכָעָרּ צָוּם פּוֹסְטָן רַיִםּ,
אָזְןּ פָּאַלְטָ צְוַרְיקְ אַרְאָפּ, וּוּי מִיְּן יַאֲוָשְׁ-בְּלִיקְ אַוְיָפּ פָּאַרְהָאַקְטָעָרּ טִוּרּ.

כְּהָאָבּ מִיטּ שְׂטָאַרְקָן וּוַיְלָן צֹ אַרְבָּעַטּ גַּעַשְׁפָאַנְטּ,
אי מִיטּ פְּרִיְידּ, אי מִיטּ קְרָעָכִיּ, גַּעַרְאָבָן לִינְקָם אָזְןּ רַעֲכָטָם,
אָזְןּ דָּוֹרֵךְ מִיְּן גַּעַשְׁטָרַעַקְטָעָרּ, טְרִיאַיְעָרּ הַאֲנָטּ,
דָּעַרְפִּילְטּ דָּעַם טָעַם פָּוּן זִיסְעַ פְּרוֹכְטָ, דָּעַם סָמּ פָּוּן שְׁלַעַכְתָּם.

איך שטייג אויפ גלייכע און אויפ קرومע טרעה,
טרעם פעט איבער נייגעבעיט אלעמענס שטיבער,
און ס'הערת זיך פון מיינע טרייט די קלעפ,
וואו זוי וואלטן רופן : שפאנ די מידקיות ארייבער.

נאר ס'טוט באנג א מאָל אויפ מיינע הענט,
צו וועלכע כ'חאָב זיך נישט וויניק אַנפֿאָרטוּיט —
זוי האָבן מײַן געמייט אַיִינּוֹגֶן נישט געקענעט
און קיין אַיִינּוֹגֶן שׂוּעָל און טיר מיר נישט געבעוּט.

עס זינגעט אין מיר

פּוֹיְלַן אַיּוֹ גָּעוּעַן מִין וּוּגְלָאנְדְ-הַזּוּם,
אֲ גַּעַצְעַלְטַ פֿאַר זַיְךְ צַו אַוִּסְבּוּעַן אַיְךְ הַאָבָּגָעַטָּן,
זַעַן אַיְבָּעָר זַיְךְ, אַיְבָּעָר יַיְךְ אָוּן מַעַנְטָשָׁן אַהֲמָלָרָין;
נַאֲרַן מַעַר נַאֲרַן בָּאֶגְעָרָט: פּוֹן עַרְד אַיְגָעָנָעָר דַּיְ פָּרוֹכָט.

כְּזַע פֿאַר זַיְךְ מִין הוּזְגָעַזְוַיְד אַיְן פֵּין פָּאֶרְגָּאַגְּנָעַן.
אוּן מִין וּוּנְגָשָׁאָפְט, בָּאֶרְוִוִּישְׂט, קָוָמָט פּוֹן טִיפְעָנִישָׂן אַנְטָקָעָן.
מִיטַּדְעָרָעָגָעָנִישְׂט וּנְגַג אַיְךְ דַּי גַּזְעָנָגָעַן
אֲ חַילְכָּעָדִיקָן הַיְמָעָן צַו יִשְׂרָאֵלָם בְּרָעָן.

סְדֻעְרָמָאָנָט זַיְךְ אֲ הַילְצָעָרָן שְׁטִיבָל מִיטַּא קְוִימָעָן
אֲ גַּלוּבָן דָּאָרָט הַיְבָט זַיְךְ פְּרִוִּידִיק הַיְיָךְ,
אֲרִיבָעָר צְעַבְּרָאָכְעָנָעָם פְּלוּוּט, אַיְבָּעָר צְיוּמָעָן,
אוּן טְרָאָגָט דַּיְךְ דַּוְרָךְ דַּעַם גְּרוּעָן רְוִיָּה.

כְּחַאָב מִין קָאָפְט נִישְׁטָמָעָן גָּעוּוֹאָלָט בְּיִינְגָן,
וּוֹי סְבִּינְגָט אֲ זַאֲגָג זַיְךְ לִיְכָטָט אַרְאָפְט;
כְּחַאָב צַו הַוִּיכָן גַּעַהוּבָן מִינְגָעָן אוּגָן,
צַו זַעַן אַוִּיפְט בְּלַעַטָּעָר הַעֲנָגָעָן אֲ לוֹיְטָעָרָן טְוִיְ-טְרָאָפְט.

וּוֹי אַנְגָּנָעָם צַו וּוּסְטָן אַיּוֹ, אֹז דָּאָם אַיּוֹ גַּעַשְׁעַן מִיטַּמָּר —
מִיטַּיְוָסְ-טוּבְדִּיקָן הַאָרֶץ, מִיטַּגְעָזָנָג אַיְן דַּי טְרִוְתָּא,
גַּעַנְגָּנָעָן אוֹף וּוּגָן, סְבִּנְהָדִיקָעָן אֹז אַשְׁיוּרָה,
פֿאַר דַּעַר פְּרִוִּידָ, פָּאַרְן גָּלִיךְ פּוֹנָעָם יַיְךְ.

זינגעט אין מיר **אָזָאת** צעלוויכטענע, די זכיה,
וואס דער יונגעט-דראָנג געוווען איזו מיר ליבער
און איז אַויפְּבָּלִי פֿון לאָנד איזו פֿאָרָצָן אַוְיךָ מֵין זְרוּעה —
דאָס לויטערסטע אַוְן רַיְנַסְטָעָה פֿאָרָמָעָג, וואס **כַּלְאֹז** אַיבָּעָר.

LIB AUN ZIS AIZ DUR TRUIIM

אלץ ארום אטטעט, לעבעט,
ס'לעבט דער בארג, דער שטיען, דער בויים;
ווײַ א פוינְגּ פֿרִיּ, דײַן גָּעַדְאַנְקּ שָׂוּעַבְּטּ —
לייב און ווּס אַיז דער טרוּוּם.

כ'האָבּ לֵובּ שְׁפָאַצְּרָן אַיז טְּנוּקָעַלְן שְׁיֻמָּעַר פֿוֹן פֿאַרְנָאַכְּטּ,
בַּיִּםּ לְעַצְּטָן אָפְשִׁיןּ פֿוֹן פֿאַרְגִּיעַנְדִּיקְעָרּ וּןּ,
אַ פֿאַרְכְּבָעַנְקְטָעּ, אַ פֿאַרְטְּרוּמְטָעּ, אַיז וִיךְ פֿאַרְטְּרוֹאַכְטּ
אַיז פֿוֹן הָאָרֶץּ גְּוִיטּ אָוּףּ שְׁטִילּ אַ נִּגְּנוּןּ.

אט פֿינְקָלְעַןּ גְּוִינְגָּאַלְדָּעַנְעּ שְׁטָעָרְןּ פֿוֹן טִיפְּעָרּ וּוּוִיטּ,
בָּאָגְלִיטָןּ, וּוּ מִיטּ שְׁטִילְןּ גְּזַוְּאַנְגּ, מִיןּ נְאַכְטִיקּוּןּ שְׁפָאַצְּרָן
אוּן וּוּקָןּ דְּעַרְיָנְדָרְוָנְגָןּ פֿוֹן אַ לְעָבָןּ, פֿאַרְגָּאַנְגָּעָןּ שְׁוִיןּ וּוּוִיטּ,
מִיטּ יְוָנָגּ יָאָרְןּ צְעַבְּלִיטָעּ, נָאָרּ אַיְבִּיקּעּ פֿאָרּ מָוּרּ.

אוּן, וּוּ זַיּ, דַּיּ שְׁטָעָרְןּ, הַיְּבָאַיּ זַיּ חַוִּיןּ,
פֿאַרְשְׁפְּרִוּיטּ אָרוּםּ זַיּ אַ הָעַלְעַ שִׁיןּ,
אוּן צְוֹאַמְעָןּ מִיטּ זַיּ נְעַמְטּ דַּעַרְ הִימְלָ מִיךְ אַוִּיךְ,
אַיז זַיּ אַוְמְעַנְדְּלַעְכְּקִיםּ אַרְיִיןּ...

מיין היימיש ווינקעלע

אָט אַיז דֵי שְׁטוּב, וּווֹ אִיךְ פּוֹרָעָם מִיַּן לִיד,
פֿאַרְהָאַרְעָוָעָט אַין קְלִינְעָ אַותְיוֹת, אַין בָּאַלְוִינְגָג, אַין שְׁכָר,
אִיךְ אַטְעָם אַין זַיְ אַרְיָין אַ וּאַרְעָם גַּעֲמִיט,
פֿוֹן אַיְבִּיקָן שְׁטְרִיֶּיט, אַיְבִּיקָן צָעָר.

כְּהָאָב גַּעַרְנָ מִיַּן הַיְּמִישׁ ווּוַינְקָעַלְעָ,
מִיַּן שְׁרִיבְטִישׁ מִיטָּ אַלְפָן, בִּיתָּן, גַּמְלָעָן,
גַּעַלְיָבָן, גַּעַשְׁרִיבָן מִיטָּ חַשְׁכִּות אַוִּיפָן פִּינְטָעָלָעָן,
וּוְאָס זַוְכָּט אַונְ גַּעֲפִינְט אַין אָרטָן, וּווֹ שְׁטָעָרָן אַין הַיְּמָלָעָן.

דָעָר טָאנָג אַיז אַ היַּסְעָר אַונְ גַּעֲטָעָמָעָן אַיז שְׁוֹעָר,
אִיךְ שְׁרִיבָן דֵי פְּעָרְזָן פֿאַרְמָאַטְעָרָט,
צַו מַאל נָעַם אִיךְ כְּלִיפָּעָן מִיטָּ אַ בָּלוֹטִיקָעָר טְרוּר —
דָעָרָנָאָךְ שִׁינְגְּטָאַוִּיפָן דֵי זָוָן — אַ לִיד צֻפְּלָאַטְעָרָט.

פֿאַר מִיַּן פֿעַנְצָטָעָר שְׁטִיעָן צְעַבְּלָעַטְעָרָטָעָ בִּיְמָעָר,
שְׁאַטְעָנָעָן קִיל מִיַּן שְׁטוּב, דֵי בָּאַשְׁיִידָעָן פִּיר וּוּעָנָט,
אַונְ וּוְיָיל אִיךְ פִּיל דָּאָס גּוֹט, דָעְרִיבָעָר,
אַיז דָעָר אַטְעָם פֿוֹן לִיד נָאָךְ פְּרִישָׁ אַוִּיפָן מִינְעָ העָנָט.

אִיךְ זַעַדְרָכָן פֿעַנְצָטָעָר דֵי וּוּעָנָן פֿאַרְלִירָן זִיךְרָן,
שְׁקִיעָה-שְׁאַטְנָס צִיְעָן זִיךְרָן פֿאַר דֵי אַוִּיגָן,
אַונְ וּוְיָיטָעָ גַּעַשְׁטָאַלְטָן, דַוְכָּט זִיךְרָן,
קוֹקוֹן דָרְכָן פֿאַרְהָאָנָג, פָּאָלָד אַין פָּאָלָד פֿאַרְצְוִינָגָן.

א געליבטע

איך שפיגל זיך אין דינגע טיפע אויגן,
זיעער בליך, שארפ ווי וויזן, שייבורט מײַן זעל ;
דײַן געשטע אלט שײַנט מיט פֿאָרְבּוֹן פֿון רענְגְּבוֹיְגַּן
— דער הימל-טיף איז דײַן אונַ לויַטֵּער הּעל.

א פֿוֹיְגְּל-גַּעֲזָאנְג אִין מַאְרְגְּנֶפְּרִי
זַיְנְגַּט אַוִּים דַּי פֿרְיִיד פֿון נַיְעַם טַאגּ,
די בְּלוּם מִיט נַאֲכְטָמוֹי באָזְאָפְּט אִין ווֹידָעַר פֿרְיִיש פֿאָר בְּלִי
— פֿרְיִילְּינְג, צַוּוֹת אַונְן בְּלוּמָעַן דַּיר אַנְטְּקָעָן אִיךְ טַרְאָגּ.

ニישט אִין חַלּוּם, נַאֲר אָוִיפּ דַּעַר פֿרְיִילְּעַכְּעַר ווֹאָר
פֿיל אִיךְ דִּין קָאָפּ אָוִיפּ מִין שְׂוִים רֹות ;
אוֹ מֵיר הַאֲכָן בַּיְדָע גַּלְּקְלַעַכּ יְאָה,
אַונְן פֿיבְּעָרָן צַוּזָמָעַן מִיטַּן יוֹנְגַּן בְּלוּטַן.

אִיךְ טַרְאַכְּט פֿון דַּיר בַּיְ נַאֲכְטָמָן,
אִיךְ זַעַדְךָ אִין שִׁיּוֹן פֿון בַּאֲגִינְגַּן.
דוֹ שְׁטִיְימַט פֿאָר מִינְעַ אַוִּינְגַּן אִין פֿרְיִילְּינְג-פֿרְאַכְּטָמָן,
— אֹזָא רַיְפְּקִיּוֹט, ווֹי אִין דַּיר, ווֹעַל אִיךְ נִישְׁט גַּעֲפִינְגַּן.

קוּמוּסְט אַרְיַין צַוְּ מֵיר, צִינְדַּט זַיךְ אָן אַ פְּלָאָם,
נוּיְסְט אַזְוּעַק פֿון מֵיר, לעַשְׂתָּ וְזַיךְ אַוִּים דָּאָם לַיְכָט ;
עַם שִׁימְעַרְתָּ אַ שִׁיּוֹן אָוִיפּ דַּי כּוֹאָלְיָעַם פֿון יִם,
זַוְיַּ שְׁפְּרִיּוֹטַן זַיךְ אִין ווֹיַּט אַונְן קוּמוּן צַוְּ בְּרַעַג גַּעֲדִיכְט.

אט זע איך דיר ווידעער, איך גי דיר אנטקעגן,
אויף דיר פאלט מיין גליקלעכער בליך ;
כ'בון אנטלאפּן פון מיין צימעה, מיט פֿוינְגַּלְפּֿוֹילְגָּל איבער וועגן,
וויל אונטער דיינע וויעס-דעכלעך ווינט א וועלט פון גליק.

איך ווארט אויף דיר

שווין לאנגן ווארט איך אויף דיר,
מייט אומרו אין די אויגן.
ווען דו וואלט איך געווארט אויף מיר —
באייזרט וואלט אונדו אָ רעננבויגן.

כ'בון אין גראען דעםער געלביבן אליאן
און געעפנט די אוננטמיר,
צובערדיק, ווי לבנה-שיין,
אויפגעלויכטן האט דיין פנים מיר.

מיר האבן פארפלאכטן אונדווער הענט,
לייפן האבן זיך אין ציטער א שטראיך געגעבן,
וויי א פלאנץ ציט זיך ארויף אויף צעונטער ווענט —
אלץ ווערט אין דער וועלט איצט אונדו וויליך געגעבן.

קאראלן בלענדיקע האב איך דיר געבראכט
פאר דיין גלאטן האלדו-אלבאסטער,
און א טיכל פון פינסטן זייד-געוועב, א פראכט,
פאר דיין שטאלץ-געהויבגענעム קאָפ, שיין געקרויווטער.

מייט שטילע און פארשעטער רייד מיר האבן גערעדט
פון פרי בייז נאכטשפער —
אוז אויף ליבע דארף מען בטחונדייק האפן,
און אָז חן זאל געפינגען דאס ליה, ערלעך און אָפָן.

יענע ליכטיקייט שיעץ אונן לויב

כ'האָב לֵיב זען וווען ס'צינְדֶן זיך אַין הִימֶל שְׂטָעָרֶן,
אוּ מֵיָּן אֹוְיג, צַגְעַשְׁמִידָט, מִוְתְּ נִיְגָעֶר וּוּאֲכָט;
כ'פְּרוּבִיר אַין זיך דַעַם נִיְגָעֶר דָעַרְקָלָעֶן,
נָאָר אַלְעַ אַרוּם מִיר, אַוִיסְעָר אַיך אַלְיָזֶן, לְאֲכָט.

כ'פִּיר דָוְרָךְ מֵיָּן לַעֲבָן אָוִיפְּ דָעַר עָרָךְ,
וּוְיַ אַשְׁטִילַע שָׁאָפְּ אַין פָּעָלָד,
וּוְאָס קּוּיְם אַיר קּוֹלְכָּל מ'הָעָרָט,
אַונְ הָאָט קִיְּן אַגְּזָעַן נִישְׁטָא אָוִיפְּ וּוּלָט.

נָאָר אַיך וּוּלְ אַוִיסְטָרָאָגֶן,
וּוְאָס טְרָאָגֶן אַיְזֶן מִיר בָּאַשְׁעָרָט;
פָּאַרְבָּאָרָגֶן וּוּלְ אַיך וּוּדָעַר טְרָאָגֶן,
די שְׁטִילַע בָּעַנְקְשָׁאָפְּט, וּוְאָס הָאָט אַ וּוּרָט.

לְאָמִיר גַּעֲמָעָן פֿוּן לַעֲבָן גַּלְיָק אַונְ פָּרִיַּיד,
פָּרִיְּלָעַךְ זַיְן, וּוְיִגְּנָלְאֹז אַין הֵיכָן.
דָּאָם לַעֲבָן אַיְזֶן וּוְיַ אַחְלָם, וּוְאָס גַּיְץ פָּאַרְגָּיִיט,
אַונְ דַעַם שְׁפִּיךְ פֿוּן בָּאָרגְּגָאָסְטוּ נָאָר מִית יְוֹנָגָע טְרִוִּיט דָעַרְגְּרִיךְן.

שְׁוּוִיְּג, מֵיָּן הָאָרֶץ, שְׁוּוִיְּג,
בִּיסְטַמְּטַמְּטַמְּט מִיטְנָן אָוּמְרוּ נִישְׁטָא אַיְזֶן-אַלְיָזֶן.
אוּיך דָעַר פּוֹינְגַל אַין פָּאָנְגַ, אַין שְׁטִיבָגַ,
טְרָאָגֶט פָּאַרְשָׁטוּמָט גַּעֲזָנָגְגַ צֻוְמָאַרְגְּנָשִׁיְּגַן.

איך רעד אועלכע לוייטערע ווערטער,
דעראהערן איך זאל די שטילקייט,
ווען ס'פאלן פון ביימער די בלעטער
אלטערהייט.

דער הארטער לעבנэм-וואָר אויז ווי פון צוֹאנְג אַ קלעם,
פרעסט דיך אין דיין אויפגעצעוונגגענעם ווי;
וואָלסט וועלן דיינע הענט טוּן אַ צענעם
אוון אויספֿעַכְּטָן דיין גורל אונטער כמאָרָעָם פון בלוי.

אוון די יאָרֶן קִיְּקָלָעָן זִיד,
באלד פֿאָרגְּגָעָן דָּעַם אַיְּגָעָנָעָם גָּאנְגָּן,
אוון די קִינְדָּעָר פון מֵיָּן שׁוּׁוֹלְדָּעָרְזָן זִיד,
סְבִּילְיָיבְּטָן נָאָךְ פון אַלְטָן לִידְ דָּעַרְ קְלָאנְגָּן.

נאָך אַין אָונְדוּעָרָעְ הַיְּוּלִיקָעְ טְרָאָגִישָׁעָ טָעָג,
ווערט גַּעֲצָנְדָּן דָּאָם יוֹסְטּוּבְּ-לוּיכְטָן,
אָרִיבָעָר מַאֲמָעָם גַּעֲקָלָאָג אַין בְּלוֹטִיקָן וּוָעָגָן,
צַעַשְׁפִּירִיט זִיד אַ רְעַנְגְּבוֹיָן אַיבָּעָר גַּעֲזִיכְטָן.

יעַנְעָ לִיכְטִיקְיָיט שְׁעַץ אוון לְוִיבָּן,
איין די אוֹיגָן זָאָלָסְטוּ זַי טְרָאָגָן,
זַי טָוָת אַין פֿינְצְטָעָרְנִישׁ אוֹיפְּ פְּלִיגְלָ דִיך אַ חְוִיבָּן,
זָאָלָסְטָן גְּרִינְגָּן די נָאָכְטָשְׁרָעָק אַיבָּעָרְטָרָאָגָן.

עס האט מיך דער גורל דערנענט צו מאשינען

ס'איז פריד-באגין. די וועלדער, די פעלדער נאך שלא芬.
אריע ערשותע שטראלן די זון טראגט אין טאג אריין,
וועי איך טראג מיין אויפגעווואכטן גוף
אוועק אין פאבריק מיט יעדן מארגן-אויפשטיאן.

עם האט מיך דער גורל דערנענט צו מאשינען.
ווען נוית האט געפירתט מיך אין פאבריק אריין,
באגלייט האט מיר דער גלויבן, אז איך זעל דא מיין זיין געפינען,
און נויט, ווי אַ שאטן, וועט מיר מערד נישט נאכניין.

איך גוי אין פאבריק אויסטרבעטן זאקן,
געלעט איך מיט די פינגער די פעדעם זיך
אויף שפאלן געציגן, ווי דער בויער יעדן טאג אלץ העבר אויף
שטאקן,
וואו ס'גיאען שעהען ליכט אין באשאָף — אוועק מיט באדייט.

אַ בלטאָסְעַ שוין וויברידט אויף טוכּלָע ווענט,
פאָרפלָאנְטָעַרט זיך אַין געדיכטן שטובי
פֿון פֿאָרְשִׁידְנָאָרְטִיךְ פֿעדָעַם, פֿאָרְגְּרִוִּיט דּוֹרֶךְ הענט,
וּאָסְ זְוִיָּעַר בָּאַשָּׁאָף בָּקָלְעָרט — וּוְעָרְט אַיז אַ לְוִיב.

עם דריינע זיך רעדער מיט ווילדן געברויין,
אווי לוייפט אויך דיון בליך אויף מאשינגען, אהיין-אהעה,
די היין ציט די זאפטן פון די ביינער ארכוים
און די לופט, ווי געשפונגען געדיכט — צו שערן מיט א שער.

פענצטער פאררויכערטער, שויבן מאטע, פארשטייבטע,
פארטונגקעלן מיר דעם לאנגען ארבעטעטאגן,
וואס שידט זיך מיט מיין באשאף, נאך שעהען אפנערוישטע,
מיט דעם שטאליקן געקלאנג, וואס דערגרויכט מיך ביון זיבעטען ראנג.

דא, אין געדיכטער לופט פון אייל און אייזן,
גייט דער טאג אין מידקיות אוווק.
די זיגער-זוייזער לאנגע און שוערעד שעהען ווייזן,
וואי א סך פארגאנגען יארן, עצשטענען, און צועק.

כיזע, ווי די גלאנץיק-שווארצע רימענען
ווילען מיינע שענסטער טריומען;
כיזע, די וועלט דורך רויך פון קויינען,
וואס ציט זיך געדיכט ארויף צו די רימען.

אין פרילינג-טונג — אנטאט זען די בלענדיקע פעלדער,
בין איך געצווונגען קוקו אין רויע מאשינען אין פאבריך;
אנשטאט הערן דעם מארגנרויש פון אויפגעוואכטער וועלדער,
געמוות פארגעמען פון אייזן און שטאל געקלימפער-מויזק.

אַט זֶע אֵיך אֵין גָעַדְאַנְק
די טִיפָע ווּלְדָעָר, די גָעַרטָנְעָר פֹול מִיט פֿרוּכְטָן,
די היַמְלָעַכְע שְׂטָאַט, מִיט גָאַסְן בְּרִיאַת אָוָן לְאַגְג —
מיַין בעַנְקַשְׁאַפְט צָום דְרָוִיסְטָן ווּעֲרָט אֵין ווּעַבְשַׁטְאַפְטָן פֿאַרְפְּלָאַכְטָן.

ס'קְלַאַפְטָן אֵין פֿאַכְבְּרִיק די רַעַדְעָר אֵין גָעַדְרִי,
עם טְרַאַגְט אַרְוִים זִיךְ פֿוֹן פֿעַנְצְטָעָר דָעָר רַעַשׁ,
וּוְס'גִיּוֹת מִיר מִין טָאַג מִיט שְׂטָאַלְגְּעַקְלָאַגְג פֿאַרְבִּי,
אוֹן ס'בְּלִיּוֹבְט מִיר פֿוֹן מִין בָּאַשְׁאָפָּה, וּוְנַאֲךְ אַשְׁרִיפָה — דָעָר אַשׁ.

אֵיך בֵין גָעוּזָן אַחַנְטָט בְלוּזָי, פֿוֹן אַרְאַד אַדְרִיעָה,
פֿאַר די ווּאַס דְאַרְפָט מִין מִי צֹ בָאַקְלִיְידָן אַומְבָאַקְאַנְטָע פִים,
וּוּאַס לְאַזְן מִיךְ קָאַלְט, וּוְאַזְן אוֹיְזָן אַזְן אַפְונָק פֿוֹן פֿיְיעָר,
כָאַטְש אֵיך שִׁיק דָוָרָק זַי אֵין לְעַנְדָעָר פֿוֹן מִין בָאַשְׁאָפָּה אַגְּרוּם.

עַם מְנוּנְטָעָרָת מִיךְ אוֹיְפָה דָעָר רְוִישָׁ פֿוֹן רַעַדְעָר אֵין פֿאַכְבְּרִיק,
צְיוּוּעַקְט אֵין מִיר מִין וְכָרְוָן צֹ ווּוִיטָעָר ווּלְטָט,
וּוְס'הַאַט דָאַס לְעַבְנָן מִיךְ אוֹיְפָגְעַנוּמוּן מִיט אַוְמָהִיְמָלְעָכָן בְּלִיכָּה,
וּוּעָן כ'הַאָב דְאַרְט מִין צִיטְעַרְדִּיקָן טְרַאַט גַעַשְׁטָעַלְט.

נַאֲכַטְשְׁפָעַט פִירַט מִיךְ צְוֹרִיק צֹ מִין הַיְמִישָׁעָר טִירָה,
דָעָר מִילְכּוּעָג מִיט אַלְעָ ווּינְקָעְנְדִיקָע שְׁטִיעָרָן
וּוּאַרְט לְאַנְגָע שְׁעַהָעָן שְׁוִין אוֹיְפָה מִיר,
וּוּלְזָן מִינְגָע מִידָע טְרִימָט אַחְיִים דֻרְחָהָרָן.

וּוִי טָאוֹלָעַן פָּוּ אָנוּ אֲרוֹיְסְגֶּעֶפְּלִיקְט בָּזֶךְ

ביסט א גאסט געווואָרַן בֵּי דִין אַיִינַ לְעֵבָן,
דאָם ווֹאָרטַ פָּוּן פְּרִיְיד פְּלָאָטְעָרַט אַוְף שְׂוִיבַן טִירַ,
בְּלִיְבָסְטַ פּוֹסְטַ, וּוִי טָאוֹלָעַן פָּוּן אָנוּ אֲרוֹיְסְגֶּעֶפְּלִיקְט בָּזֶךְ, אָנוּ לְעֵבָן,
מייט אָ קָאַלְטָעַר לְכָנָה אַיְבָּעַר דִּירַ.

אוֹמְגַעְקָעָרַטְ הַאָסְטַוְ זַיְדַ צָוּ דָעַרְ וּוּלְטַ מִיטַן נַאֲקָןַ,
וּוִי אַיְן קְרוּמָעַן שְׁפִיגָלַ גִּיּוֹתַ דָעַרְ מַעֲנְטָשַ אַיְן אַזְיַתְ אַלְיַיןַ,
אוֹיךְ דָאָם לְכָנָה-פְּנִים גָּעַלְ, אַיְזַ מִיטַן קְרוּמָעַן בַּאֲקָןַ,
אוֹן בְּיוֹזָעַרְ וּוַיְנַטְ בְּרוּמַטְ דָוָרָךְ דִי צִיּוֹןַ.

דוּ בִּיסְטַ אַיְן בָּאָנְגָ-צָעַר אָפְטַ מַאְלַ אַלְיַיןַ,
וּוִי אַוִּיפָן רַאֲנַדְ פָּוּן וּוּגַ דָעַרְ שְׁטַיְינַ ;
וּוַיְלַסְטַ גִּיּוֹן פָּוּן אַיְגָעָנָעַם גּוֹרֶל אַזְוּעַקַ,
נַאֲרַ אַיְן צָעַר גַּעַלְיוּתְעָרַטְ קְוּמָטַוְ צְרוּיקַ מִיטַן זַעֲלַבְיַקְןַ וּוּגַ.

בְּחַאְבַ נִשְׁתַטְ דְּרִיְמַטְ גַּעַפְרָעָגַט : וּוֹהָהַיַן, וּוֹ ?
בְּכִינַ גְּרִיְיטַ פְּכָרַ דִירַ מִינַן טָרַ צְעֻוּוֹגָןַ,
וּוְעָרַ קָאַן דָאַ זַיְן אַזְאַתְוָשַבַ, וּוִי דַוְ,
כִּיזָאַל דָוָרָךְ דִירַ הַעֲרָןַ דָעַם עַכָּאַ פָוּן אָ פְּאָרְשָׁטוּמָטַןַ נִגְנוֹן ?

דָעַרְ בּוֹיָם וּוְאַקְסַטְ הוֹיְךְ אַרְיְבָעַרְ דָעַם פְּלוּוּטַ.
אוֹן וּוּעַן שְׁטוּרָעַם לְוִוְיפָטַ, צְעַשְׁטָעָרַטְ אָ בִּיטַ —
אָ יְוָרַשַ, אָ נַאֲעַנְטָעַרַ, בְּרַעַנְגַטְ אַוְיפַ דָאָם בְּרוּיַטַ,
אַיְן זְכָרַ פָוּן זַאֲמָעַןַ, וּוָאָם דַוְ הַאָסְטַ פְּאָרְזִוִיטַ.

מיט מיין ליד אליאן

כ'חאָב נעכטן אוננט פֿאַרְמָאָכֶט די טִיר שטיל
און געליבן מיט מיין נישט פֿאַרְעָנְדִּיקֶט ליד אליאן,
נאָר די זינגענדִיקֶע פֿינְגֶּער זענען גְּרִוִּיט דערִיאָגָן דעם צֵיַל —
אַ לִיד הַיִּנְטְּ קְלִינְגְּט ווֹידָעַר, קְרִיסְטָאַלְ-רִיוֹן.

וּוְ אָוּמְרוֹןָק אָרָך בֵּין אָוְן יְוָגָג,
מיָן בְּלוּט אִין מִיר נְעָמֵת אָפְּטָזַז וַיַּד צַעֲשְׁפִּילָן,
כִּיזְנֵג אַרְאָפַז וּוְאָס אָוּפַז דָּעַר צָוָג,
אַדְעָר כִּיזְוָל אֹוִישְׁרִיּוּן מִינְגַּע גַּעֲפִילָן.

כ'חאָב פֿאַרְאַיְינְט ווֹאָרָט מִיט ווֹאָרָט — סְטְרָאָפַז,
פֿאַרְפָּלָאָכְטָן סִימְבָּאָל, גַּעֲמִיט, ווֹאָרָט דָּוָרָךְ פְּשָׁוְטָן טִיְּטִישׁ,
און אָונְטָעַרְטָעַנְיק גַּעֲמָאָכֶט הָאָטֶט דֻּעַם שְׁלָאָפַז,
אַ פְּסִיקְ-טִיךְ פָּוָן שְׁרִיבְמַשְׁוִין אָוְן שְׁאָרָךְ פָּוָן פֿאַפְּוִירְקְנִיְישׁ.

בְּמַעַק אָוִים אָוְן שְׁרִיבְכַּז ווֹידָעַר,
כִּינְעַם די ווֹעֲרַטְעַר טְרָאָגָן, וּוְ מַעַן טְרָאָגָן אַ קִּינְד
אוּפַז אֹוִישְׁגָעַשְׁפְּרִיְּטָע, זִינְגַּעַנְדִּיקֶע גַּלְדָּעַר,
צָו מַאֲמָעָס זִסְעַ נַאֲפָלָעַן — אַ דִּינְגָּר שְׁטָרָאָס ווֹיְסָעַ זִיסְקִיְּטָרְגִּינְט.

אָוְתִּיות, ווֹעֲרַטְעַר, קוּמָעַן שְׁוֹרְתָוּוּיְזָה, דִּין אָוְן קְלִיָּן,
פִּילְן דָּאָס הָאָרֶץ אָז מִיט קְדוּשָׁה-פְּלָאָס ;
שְׁלִיוּפָט וַיַּד אַיִּינְצִיקְוּוּיְז אָז עֲבוֹדָה לְוִיטָעָר רִיְּגָן,
מִיט דֻּעַם בְּלִיאָסָק פָּוָן שְׁפִיגְלִיְּם.

פָּנוּ אַפְּגָרָונְטָן צִימֶט זֵיךְ מֵיָּוִן לְיִדְךָ
פָּנוּ זַאֲפְּטִיקָעַ וַאֲרְצָלָעַן וַאֲקָסָט אַרְוִים דָּעַר בּוּם.
כְּגַעֲדָעָנָךְ נִישְׁתָּה דָּעַם אַנְהִיבָּ, סְאַיְזָ נִישְׁתָּה פָּנוּ דָּעַר מֵיט —
סְקוּמָט וּוֹי אַבְּלִיעַן, וּוֹאָם שְׁנִידָּט דָּרָךְ דָּעַם רּוּם.

מֵיט דָּעַם בִּיסְעָלָעַ פִּיעָר, וּוֹאָם אַיְזָ מִיר, וּוֹי יְעָדָן בָּאַשְׁעָרָת,
וּוֹאָרָעָם אָוֹן לַיְוָטָעָר אַיְךְ מֵיָּוִן לְדָךְ,
סְיַאַל פָּאָר דָּרוֹתָ נַאֲךְ מִיר הַאֲבָן אַיְךְ אַ וּוּרָט,
וּוֹי מֵיָּן אַיְינָעָנָר נִגְנוּן, וּוֹאָם כְּחַאַב אַיְן דּוּעָר גַּעַשְׁמִידָט.

זִינְג אַיְךְ וּוֹיְטָעָר מֵיָּן גַּלוּבִיכְּ גַּעַזְאָנָג,
מֵיט וּוּרָטָעָר אַוִּיסְגָּעָלִיְּטָעָרָטָע אַוִּיפָּ מֵיָּן וּוּגָג,
אַנְטָקָעָנוּן יִדְמִיט יְוִדִּישָׁ לִידְ אַיְן זִינְג גַּעַנָּג —
דָּאָם בְּעַמְּטָעַ פָּנוּ אַונְדוּעָר רִיוְבְּקִיָּט אָוֹן פָּאַרְמָעָג.

אִנְהָאַלְט

עֲקֹזִיסְטֻעָנֶץ

7	יְרוּשָׁלַיִם
10	צֹדִין הָיַךְ
11	כִּנְרַת
13	חֶרְכְּנָעַן
14	אַרְוֹם כִּנְרַתִּים
18	בְּעֵדְוַינְעֶר
21	יּוֹם-כִּיפּוּר-מְלַחְמָה
28	פַּאֲרָעָקְזִיסְטֻעָנֶץ

פְּרִילִינָג

33	פְּרִילִינָג
35	אַטְעַם פָּוָן פְּרִילִינָג
36	מַאֲרְגָּנוֹנְפְּרִי
37	מִיטָּנְיַע עֲוָלִים
40	אַיְן הַיִסְעָטָג
41	דָּעָר מַוְישָׁרָעָר
43	פָּוָן שַׁאֲפָעָרִישָׁע טָג
45	דוֹכְטַן זִיךְן
48	אוֹיפּ הַיִמְיָשָׁר עַרְד
49	וּוּוּ סִיְינְגַט אֲרוֹיסָד דַּי מַיְן פָּוָן קַוִּישָׁן
51	צֹו בָּאַשְׁאָף
52	זַוְמָעָר אֵין פָּעַלְד
54	פָּוָן שְׁלָאָף דָּעָרְוָאַבָּט
55	וָוָאָךְ אוֹיְף, מִיְין קִינְד
56	אָ זִיְינְגָּרֶל
57	קִינְדָּעָלֶעָךְ

חוֹרְבּוֹן-בְּלָעַטְלָעֵךְ

61	חוֹרְבּוֹן-בְּלָעַטְלָעֵךְ
62	הַיִם אֵין חֹרְבּוֹן

מײַן שטעטל	.
מײַן מאָמע	.
מײַן טאָטאָפ	.
נקמה געמען	.
דער זכרון פון ביַם	.
אַ שיינער טרוּים	.

צושטייער

צושטייער	.
אויף אַ חברס טוַיט	.
דעם אַנדענק פון חַבֶּר זְרוּבָּל	.
עלטער	.
זאל כאָטש אַ פֿלעמל בלִיבִין	.
פֿונָעַם אַמָּאָל אָזָן הַיִּנְּט	.
די יָאָרֶן פֿאָרְגִּיעַן	.
דער טָאג אֵין בָּאָלְד שְׁוִין אַוּועַך	.
אַיך וּוַיַּן מִיט דִּיר	.
וֹוי אוַיף פֿוַיְגַּל-פֿלִיגַּל	.

אַפְּקַלְאָנְגָּעָן

אַפְּקַלְאָנְגָּעָן	.
פֿרִידְבָּאָגִין	.
דער טָרוּיעַר פון שְׁטָאמָאן	.
סְטוּסְטָוָת בָּאָנְגָּג אַמָּאָל אוַיף מִינְגָּעָה הענְטָה	.
עַס זִינְגָּט אֵין מִיר	.
ליַּיב אָזָן זִיס אֵין דער טְרוּים	.
מִין הַיְּמִישׁ וּזְיַגְּקָעַלָּע	.
אַ גַּעֲלִיבְטָע	.
אַיך וּוְאָרט אוַיף דִּיר	.
יעַנְעַל לִיכְטִיקִיט שַׁעַץ אָזָן לוּבָּה	.
עַס הַאָט מִיד דער גּוֹרֵל דָּעָרָנָעָט צַו מַאְשִׁיגָּעָן	.
וֹוי טָאוּלָעָן פון אָז אַרְיוַיסְעַפְּלִיקַּט בּוֹךְ	.
מִיט מִין לִיד אַלְיַין	.